

## DVD Recorder

Instrucțiuni de utilizare

RDR-HX750/HX950X



## ATENȚIE !

Pentru a preveni riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu expuneți aparatul în ploaie sau la umezeală!

Pentru a evita pericolul electrocutării, nu deschideți carcasa aparatului. Pentru operațiuni de service, apelați numai la persoane calificate.

Cordonul de rețea poate fi schimbat doar într-un centru de service specializat.

Bateriile, sau aparatul în care se află instalate bateriile nu trebuie să fie expuse la temperaturi excesive, precum în lumina directă a soarelui sau ceva asemănător.

## ATENȚIE

Utilizarea instrumentelor optice cu acest aparat mărește pericolul de afectare a ochilor. Deoarece raza laser utilizată de acest DVD-Recorder este periculoasă pentru ochi, nu încercați să deschideți carcasa aparatului.

Pentru operații de service, apelați numai la personal calificat.



## Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice uzate

Acest simbol este aplicabil numai în Uniunea Europeană și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate.

## PRECAUȚII

Acest echipament a fost testat și se încadrează în limitele parametrilor precizați de directiva EMC, utilizând un cablu de conexiune cu lungimea mai mică de 3 metri.

## Referitor la securitate

Dacă în interiorul aparatului pătrunde orice fel de obiect solid sau vreun lichid, scoateți aparatul din priză și nu-l utilizați sub nici o formă până când nu este verificat de personal calificat.

## Despre unitatea de hard disc

Hard discul are o densitate ridicată de stocare a datelor, fapt ce permite înregistrări de lungă durată și acces rapid la datele înregistrate. Rețineți însă că acest dispozitiv poate fi deteriorat cu ușurință, datorită șocurilor, vibrațiilor, sau prafului și trebuie ținut la distanță față de magneți. Pentru a evita pierderea unor date importante, respectați următoarele recomandări:

- Nu aplicați șocuri puternice recorderului.
- Nu amplasați recorderul în locuri expuse vibrațiilor mecanice, sau într-un loc instabil.
- Nu amplasați recorderul pe o suprafață care degajă căldură, precum peste un VCR sau amplificator (receptor).
- Nu utilizați recorderul în locuri supuse unor schimbări extreme ale temperaturii (gradientul de temperatură trebuie să fie mai mic de 10°C/oră).
- Nu schimbați locul recorderului fără a scoate mai întâi din priză cordonul de alimentare.
- Nu scoateți cordonul de alimentare din priză înainte de oprirea aparatului.
- Când scoateți din priză cordonul de alimentare, opriți funcționarea aparatului și asigurați-vă că hard-discul nu este operațional (pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul timp de cel puțin 30 secunde și toate operațiunile de înregistrare sau de dubbing au fost oprite).
- Nu mutați recorderul de pe amplasamentul său, dacă a trecut mai puțin de un minut de la scoaterea din priză a cordonului.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT	KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHL VERMEIDEN.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSEJTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DEKSEL ÅPNES. UNDGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING	KLASSE 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDIK ATT DIREKT EXPONERA DIG FÖR STRÅLNINGEN.
VARO!	AVATTUNA LOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LÄHSÄTELEÄ. VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

Această etichetă de atenționare este localizată pe carcasa de protecție a instalației laser, din interiorul aparatului.

## Precauții

- Acest aparat trebuie alimentat la tensiunea de 220-240V~, 50/60Hz. Verificați dacă tensiunea rețelei electrice locale este identică cu tensiunea de funcționare a aparatului dvs.
- Pentru a evita pericolul de incendiere sau de electrocutare, nu așezați pe aparat obiecte umplute cu lichide, precum vasele.
- Instalați sistemul astfel încât ștecărul cordonului de alimentare să poată fi scos imediat din priză, în cazul unei avarii

- Nu încercați dumneavoastră înlocuirea sau up-gradarea hard-discului. Puteți provoca defecțiuni.

Dacă hard-discul s-a deteriorat, datele pierdute nu mai pot fi recuperate. Hard-discul constituie doar un spațiu temporar de stocare a datelor.

### Despre repararea hard discului

- Conținutul hard-discului poate fi verificat în cazul unei reparații sau a unei inspecții, pe durata unei reparații sau a unei modificări. Salvarea datelor nu va fi însă efectuată de către Sony.
- Dacă hard-discul trebuie formatat sau înlocuit, acest lucru este la discreția Sony. Întregul conținut al unității de hard-disc va fi șters, inclusiv înregistrările care violează drepturile privind protecția drepturilor de autor.

### Referitor la sursa de alimentare

- Aparatul nu este deconectat de la rețeaua electrică de alimentare cu tensiune, atâta timp cât ștecherul cordonului de alimentare este introdus în priză, chiar dacă aparatul este oprit.
- Dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți din priză cordonul de alimentare. Pentru a scoate cordonul, trageți întotdeauna de ștecher, niciodată de cordon.

### Referitor la amplasament

- Amplasați aparatul într-o locație cu ventilație corespunzătoare, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul aparatului.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață moale, precum o carpetă, care poate provoca blocarea fanțelor de ventilație.
- Nu amplasați aparatul în spații înguste, precum un raft pentru cărți, sau similar.
- Nu amplasați aparatul în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv sau supuse șocurilor mecanice.
- Nu așezați aparatul în poziție înclinată. El a fost proiectat să funcționeze numai în poziție orizontală.
- Recorderul și discurile trebuie ținute la distanță de echipamente cu magneți puternici, precum un cuptor cu microunde sau difuzoare audio de mari dimensiuni.
- Nu așezați obiecte masive pe aparat.

### Referitor la înregistrare

Înainte efectuării unei înregistrări propriu-zise, efectuați înregistrări de probă.

### Referitor la compensații pentru înregistrările pierdute

Sony nu este responsabil și nu va acorda compensații pentru nici o înregistrare pierdută, sau pentru alte pierderi relevante, inclusiv în cazurile în care înregistrările nu pot fi efectuate ca urmare a defectării acestui aparat, sau a reparațiilor efectuate asupra recorderului. Sony nu va refăce și nu va recupera conținutul înregistrării, în nici o situație.

### Protecția drepturilor de autor

- Programele de televiziune, filmele, casetele video, discurile și alte materiale pot fi protejate prin drepturi de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate fi contrară legilor care protejează drepturile de autor. De asemenea, utilizarea acestui recorder în cazul unei transmisii de televiziune prin cablu, este posibil să necesite obținerea autorizării de la transmisorul de televiziune prin cablu și/sau de la proprietarul programului.
- Acest produs încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor (copyright), protejată prin patente înregistrate în S.U.A. și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată numai utilizării proprii și altor vizionări limitate, cu excepția situațiilor autorizate de Macrovision. Reproducerea acestei tehnologii, prin „reverse engineering”, sau prin dezasamblare, este interzisă.
- Acest aparat include fonturi FontAvenue®, cu licență de la NEC Corporation. FontAvenue este o marcă comercială înregistrată a NEC Corporation.

## Funcția de protecție la copiere, „Copy guard”

Deoarece acest recorder este dotat și cu funcția „Copy guard”, pentru protejarea împotriva înregistrărilor nepermise, este posibil ca anumite programe să nu poată fi înregistrate, ca de exemplu programele recepționate de la un tuner extern (care este procurat separat, nu este livrat împreună cu acest aparat) care conțin semnale de protecție împotriva copierii, sau alte programe similare, în funcție de tipul semnalului.

### NOTĂ IMPORTANTĂ

Atenție: Acest recorder este capabil să mențină pe ecranul televizorului dumneavoastră, un timp indefinit de lung, imaginea statică a unui cadru video ori a meniului cu afișare pe ecran, „on screen display”. Dacă lăsați ca aceste imagini statice să fie afișate pe ecranul televizorului dumneavoastră un timp prea lung, riscați deteriorarea permanentă a ecranului TV. Îndeosebi televizoarele cu afișaj cu plasmă și cele cu proiecție sunt predispușe acestui risc.

Pentru orice probleme sau nelămuriri legate de aparatul dumneavoastră, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

## Despre acest manual

### Verificați numele modelului dumneavoastră

Instrucțiunile din acest manual sunt pentru 2 modele: RDR-HX750 și RDR-HX950. Verificați numele modelului dumneavoastră, privind pe panoul frontal al recorderului.

- În acest manual driverul intern de hard-disc este scris ca „HDD” iar „disc” este utilizat ca referință generală pentru discuri HDD, DVD sau CD, cu excepția situațiilor în care este specificat altceva, prin text sau prin ilustrații.
- Iconițele, precum **DVD**, listate la începutul fiecărei explicații, indică tipul de media care poate fi utilizat cu funcția explicată.
- În instrucțiunile din prezentul manual este descrisă acționarea aparatului cu ajutorul telecomenzii. Aparatul poate fi de asemenea acționat de la butoanele de pe panoul aparatului, dacă acestea au nume identice sau similare cu cele ale tastelor telecomenzii.
- Este posibil ca între grafica afișată pe ecranul televizorului și ilustrațiile prezentate în acest manual să existe deosebiri.
- În scop ilustrativ au fost alese modelele pentru Oceania.
- Explicațiile din acest manual referitoare la discuri DVD se referă la discurile DVD create cu acest recorder. Aceste explicații nu se referă la discurile DVD create pe alte recordere și redade pe acest recorder.

# CUPRINS

ATENȚIE .....	2
Precauții .....	2
Ghid rapid al tipurilor de discuri .....	9
Discuri care pot fi înregistrate și redade .....	9
Discuri care pot fi redade .....	11

<b>Instalare și setări .....</b>	<b>13</b>
Instalarea Recorder-ului .....	13
Pasul 1 : Conectarea cablului RF .....	14
Pasul 2 : Conectarea cablurilor video/conectarea cablului HDMI .....	15
Despre funcțiile HDMI Control pentru 'BRAVIA' Theatre Sync (numai pentru conexiuni HDMI) .....	17
Pasul 3 : Conectarea cablurilor audio/conectarea cablului HDMI .....	18
Pasul 4 : Conectarea cordonului de rețea .....	19
Pasul 5 : Pregătirea telecomenzii .....	20
Controlul televizorului de la telecomanda sistemului .....	20
Dacă aveți un DVD player Sony sau mai mult de un DVD recorder Sony .....	21
Schimbarea poziției programelor recorderului utilizând telecomanda .....	21
Pasul 6 : Setarea facilă (Easy Setup) .....	22
Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar .....	24
Conectarea la mufa LINE1 IN .....	24
Conectarea la mufele LINE 2 IN de pe panoul frontal .....	25
Conectarea la un tuner de satelit sau digital .....	26

## Opt operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

1. Introducerea unui disc .....	27
2. Înregistrarea unui program .....	27
Verificarea statusului discului în timpul înregistrării .....	28
3. Redarea programelor înregistrate (Title List) .....	29
4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information) ....	31
5. Schimbarea numelui unui program înregistrat .....	33
6. Etichetarea și protejarea unui disc .....	34
Etichetarea unui disc .....	34
Protejarea unui disc .....	35
7. Redarea unui disc DVD pe un alt echipament DVD (Finalizarea) .....	36
Definalizarea unui disc .....	37
8. Reformatarea unui disc .....	38

<b>Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)</b> .....	<b>40</b>
Înainte de înregistrare .....	40
Moduri de înregistrare .....	40
Înregistrarea programelor stereo și bilingve .....	41
Imagini care nu pot fi înregistrate .....	41
Timer Recording .....	42
Utilizarea funcției Quick Timer .....	44
Ajustarea calității și mărimii imaginii înregistrate .....	44
Crearea capitolelor într-un titlu .....	45
Verificarea/modificarea/anularea setărilor Timer-ului (Timer List) .....	46
Înregistrarea de la echipamentul conectat .....	47
Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul Timer-ului (Synchro Rec) .....	47
Înregistrarea de la echipamentul conectat, fără ajutorul Timer-ului .....	48
<b>Redarea</b> .....	<b>49</b>
Redarea programelor înregistrate/DVD .....	49
Opțiuni de redare .....	51
Redarea repetată a unei porțiuni specificate (A-B Repeat) .....	53
Redarea repetată (Repeat) .....	53
Crearea unui program personalizat (Programme) .....	54
Ajustarea calității imaginii .....	54
Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chase Play) .....	56
Redarea unei înregistrări anterioare în timpul efectuării unei alte înregistrări (Efectuarea simultană a redării și înregistrării (Simultaneous Rec and Play) .....	56
Căutarea unui titlu/capitol/pistă, etc. ....	57
<b>Ștergerea și Editarea</b> .....	<b>59</b>
Înainte de editare .....	59
Ștergerea și editarea unui titlu .....	60
Ștergerea mai multor titluri (Multi-Mode) .....	61
Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase) .....	61
Divizarea unui titlu (Divide) .....	62
Ștergerea și editarea unui capitol .....	63
Divizarea unui capitol (Divide) .....	63
Ștergerea unui capitol (Erase) .. Combine) .....	64
Crearea și editarea unei liste de melodii (Playlist) .....	64
Mutarea unui titlu Playlist (Move) .....	65
Combinarea mai multor titluri Playlist (Combine) .....	65
Divizarea unui titlu Playlist (Divide) .....	65
Mutarea unui capitol (Move) .....	65
<b>Dubbing (HDD ↔ DVD)</b> .....	<b>66</b>
Înainte de operația de „dubbing” .....	66
Dubbing HDD/DVD .....	67
Dubbing utilizând lista de dubbing, Dubbing List .....	68
Realizarea unui disc de backup (DVD backup) .....	71

<b>DV Camcorder Dubbing</b> .....	<b>72</b>
Înainte de operația „DV Camcorder Dubbing” .....	72
Pregătirea pentru DV dubbing .....	72
Înregistrarea unei întregi benzi în format DV (DV One Touch Dubbing) .....	74
Dubbing al scenelor selectate (Manual Dubbing) .....	74
Redarea de la o cameră video DV .....	75

<b>Piste audio</b> .....	<b>76</b>
Redarea pistelor audio de pe CD/DVD .....	76
Opțiuni de redare .....	76
Redarea repetată a unei porțiuni specificate (A-B Repeat) .....	77
Redarea repetată (Repeat) .....	77
Crearea unui program personalizat (Programme) .....	78
Căutarea unei piste audio .....	79
Despre Jukebox .....	80
Pregătirea pentru utilizarea Jukebox .....	80
Conectarea dispozitivului USB .....	80
Copierea pe HDD a pistelor audio (DISC → HDD) .....	81
Copierea pe HDD a unui album ((USB → HDD) .....	81
Redarea pistelor audio utilizând Jukebox/dispozitivul USB .....	82
Opțiuni de redare .....	83
Redarea repetată (Repeat) .....	83
Crearea unui program personalizat (Programme) .....	84
Organizarea pistelor audio de pe Music Jukebox .....	85

<b>Fișiere imagine JPEG</b> .....	<b>86</b>
Despre funcția „Photo Album” .....	86
Pregătirea pentru utilizarea funcției „Photo Album” .....	86
Conectarea dispozitivului USB .....	86
Copierea pe HDD a fișierelor imagine JPEG (DISC/USB → HDD) .....	86
Copierea tuturor fișierelor imagine JPEG de la dispozitivul USB conectat (USB → DVD-RW/DVD-R) .....	87
Copierea pe HDD a fișierelor imagine JPEG sau a albumelor ((HDD ↔ HDD) .....	87
Copierea pe un disc a albumelor cu fișiere imagine JPEG ((HDD ↔ DVD-RW/DVD-R) .....	88
(HDD ↔ DATA DVD / HDD ← DATA CD) .....	86
Utilizarea listei „Photo Album” .....	90
Vizionarea unui fișier imagine JPEG .....	92
Redarea unei prezentări de diapozitive, Slideshow .....	92
Organizarea fișierelor imagine JPEG pe HDD .....	93
Imprimarea fișierelor imagine JPEG .....	94

---

<b>Setări și reglaje</b> .....	<b>96</b>
Setări pentru disc (Disc Setup) .....	96
Serpii ale recorderului (Basic) .....	97
Recepționarea semnalului de la antenă (Tuner) .....	98
Setarea automată a canalelor .....	98
Setarea manuală a canalelor .....	99
Baleierea canalelor .....	101
Setări pentru imagine (Video IN/OUT) .....	102
Setări de intrare pentru sunet (Audio In) .....	103
Setări de ieșire pentru sunet (Audio Out) .....	104
Setări pentru limbă (Language) .....	105
Setări pentru înregistrare (Recording) .....	106
Setări pentru redare (Playback) .....	109
Setări HDMI (HDMI Output) .....	112
Alte setări (Options) .....	114
Opțiuni .....	114
Opțiuni 2 .....	115















---

<b>Informații suplimentare</b> .....	<b>116</b>
Probleme și remedii .....	116
Resetarea recorderului .....	122
Note despre acest Recorder .....	122
Specificații .....	123
Note despre piste audio MP3, fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX® .....	124
Despre i.LINK .....	125
Ghid al elementelor componente și al celor de comandă și control .....	127
Lista codurilor pentru limbă .....	130
Codurile de zonă .....	131



## Ghid rapid al tipurilor de discuri (Quick Guide)

### Discuri care pot fi înregistrate și redate

Tip		Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Formatare (discuri noi)	Compatibilitate cu alte playere DVD (finalizare)
Hard disc (intern)	mod VR			Selecția „Video Mode Off” în „HDD Recording Format” (pag. 109)	Copiază conținutul HDD pe un disc DVD (mod VR), pentru a putea fi redat și pe alte DVD playere.
	mod Video			Selecția „Video Mode On” (opțiune implicită) în „HDD Recording Format” (pag. 109)	Copiază conținutul HDD pe un disc DVD (mod Video), pentru a putea fi redat și pe alte DVD playere.
DVD+RW				Formatare automată în mod +VR (DVD+RW VIDEO)	Redarea este posibilă pe playere compatibile DVD+RW (finalizate automat)
DVD-RW	mod VR			Formatare în mod VR (pag.27)	Redarea este posibilă pe playere compatibile cu modul VR (finalizarea nu este necesară)
	mod Video			Formatare în mod Video (pag.27)	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.36)
DVD+R				Formatare automată în mod +VR (DVD+R VIDEO)	Redarea este posibilă pe marea majoritate a playerelor compatibile DVD (finalizarea este necesară) (pag.36)
DVD+R DL					
DVD-R	mod VR			Formatare în mod VR (pag.27)* <sup>1</sup> Formatarea este realizată atunci când este aleasă opțiunea de setare „Format” setup	Redarea este posibilă numai pe playere compatibile cu discuri DVD-R în mod VR (finalizarea este necesară) (pag.36)
	mod Video			Formatare automată în mod Video	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.36)

### **Versiuni de discuri utilizabile (Aprilie 2007)**

- Discuri DVD+RW la viteza 8x sau mai lentă.
- Discuri DVD-RW la viteza 6x sau mai lentă (versiunile Ver.1.1, Ver.1.2 cu CPRM<sup>\*2</sup>)
- Discuri DVD+R la viteza 16x sau mai lentă.
- Discuri DVD-R la viteza 16x sau mai lentă (versiunile Ver.2.0, Ver.2.1 cu CPRM<sup>\*2</sup>)
- Discuri dublu strat DVD+R DL (Double Layer) la viteza 8x sau mai lentă.
- Discuri dublu strat DVD-R DL (Double Layer) la viteza 8x sau mai lentă (Ver.3.0 cu CPRM<sup>\*2</sup>)

„DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL”, „DVD-R” și „DVD-R DL” sunt mărci comerciale.









\*<sup>1</sup> Atunci când în acest recorder este introdus un disc DVD-R neformatat, acesta este automat formatat în mod Video. Pentru formatarea unui nou DVD-R în mod VR, utilizați „Disc Information” afișat pe display (pag.29).

\*<sup>2</sup> CPRM (Content Protection for Recordable Media) este o tehnologie de codare pentru protejarea drepturilor de autor în cazul imaginilor.

### **Discuri pe care nu se pot face înregistrări**

- Discuri DVD-RAM

## Discuri care pot fi redate

Tip	Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Caracteristici
DVD VIDEO			Discuri care conțin, spre exemplu, filme, care pot fi cumpărate sau închiriate. Acest recorder recunoaște de asemenea discuri DVD-RAM* ca fiind compatibile DVD Video.
VIDEO CD			Discuri VIDEO CD sau CD-R/CD-RW, în format VIDEO CD /Super VIDEO CD
CD			Discuri music CD (cu muzică), sau discuri CD-R/CD-RW în format music CD.
DATA DVD	-		Discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RAM, care conțin fie fișiere imagine JPEG, fie fișiere video DivX. . Discurile DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM care conțin fișiere audio MP3, fișiere imagine JPEG, sau fișiere video DivX.
DATA CD	-		Discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW, care conține piste audio MP3, fișiere imagine JPEG, sau fișiere video DivX.

„DVD VIDEO” și „CD”, sunt mărci comerciale.

DivX, DivX Certified și logo-urile asociate sunt mărci înregistrate ale DivX, Inc. și sunt utilizate sub licență.

DivX® este o tehnologie de compresie video, dezvoltată de DivX, Inc.

\* Dacă discul DVD-RAM are cartuș detașabil, scoateți cartușul înainte de utilizarea discului.

### Discuri care nu pot fi redate

- Discurile PHOTO CD
- Discurile CD-ROM/CD-R/CD-RW care sunt înregistrate într-un alt format decât formatele menționate în tabelul de mai sus
- Porțiunea de date a CD-Extras
- Discuri BD
- Discuri HD DVD
- Discuri înregistrate cu o cameră video DVD compatibilă AVCHD
- Discuri DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R care nu conțin fișiere DVD Video, DivX video, fișiere imagine JPEG, sau piste audio MP3.
- Discuri DVD Audio
- Discuri DVD-RAM de tip cartridge-only .
- Stratul HD Layer de pe discurile Super Audio CD.

- Discurile DVD VIDEO care au alt cod regional (pag.12).
- Discuri DVD înregistrate pe un alt recorder și care nu au fost corect finalizate.

### Numărul maxim de titluri care pot fi înregistrate

Disc	Numărul de titluri*
HDD*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99


\*Durata maximă a unui titlu este de 12 ore.

## Note referitoare la facilitățile utilizabile pe durata redării discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD

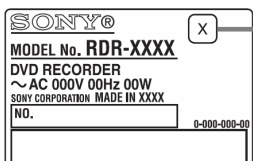
Anumite facilități la redarea discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD pot fi setate intenționat de către producătorul de software. Deoarece acest Player redă discurile DVD VIDEO/VIDEO CD în conformitate cu informațiile cuprinse pe fiecare disc, așa cum au fost proiectate de către producătorul de software, este posibil ca anumite facilități la redarea discurilor să nu poată fi utilizate. Studiați în acest sens și instrucțiunile care însoțesc discurile DVD VIDEO/VIDEO CD respective.

### Codul regional (numai în cazul discurilor DVD VIDEO)

Codul regional al recorderului dumneavoastră este imprimat pe spatele aparatului. Pot fi redade pe acest aparat numai discurile DVD VIDEO pe a căror etichetă este înscris un cod regional identic. Acest sistem este utilizat pentru protecția drepturilor de autor (copyrights).

Discurile DVD VIDEO marcate cu simbolul  pot fi de asemenea redade pe acest aparat.

Dacă încercați redarea altor discuri DVD VIDEO, pe ecranul TV apare mesajul "Playback prohibited by area limitation" (Redarea nu este permisă, datorită restricționării zonale). Este posibil ca pe unele discuri DVD VIDEO să nu fie marcat codul regional, iar discul să nu poată fi redat, datorită restricționării zonale.



Codul regional

### Discuri muzicale codate utilizând tehnologii de protecție anticopiere

Acest aparat permite redarea discurilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Recent, numeroase discuri muzicale, codate utilizând tehnologii anticopiere, au fost lansate pe piață de unele case de discuri. Vă informăm că, printre aceste discuri, unele nu sunt realizate conform standardului CD și nu pot fi redade de acest aparat.

### Note referitoare la discurile DualDisc

Un disc DualDisc este un disc la care informația a fost înregistrată pe ambele fețe: materialul DVD pe o față, iar materialul audio digital pe cealaltă față, în acord cu materialul DVD.

Vă atenționăm că redarea discurilor DualDisc nu poate fi garantată pe acest aparat, deoarece partea cu material audio nu este conformă cu standardul CD.

## Note

- Unele discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R, DVD-RAM sau CD-RW/CD-R nu pot fi redade de acest recorder, datorită slabei calități a înregistrării ori a condiției fizice a discurilor, fie datorită caracteristicilor echipamentului de înregistrare și ale programelor multimedia utilizate (authoring software). Discurile nu pot fi redade dacă nu au fost corect finalizate. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor de înregistrare respective.
- Nu pot fi mixate modulele VR și Video pe același disc DVD-RW. Pentru a schimba formatul discului, discul trebuie reformatat (pag.38). Rețineți faptul că, după reformatare, întreaga informație înregistrată pe disc va fi ștearsă.
- Durata necesară pentru înregistrarea discului nu poate fi scurtată, chiar dacă discurile sunt de mare viteză („high-speed”).
- Este recomandat să utilizați discuri pe al căror ambalaj este imprimată eticheta „Pentru Video”.
- Nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+R, DVD-R sau DVD-RW (mod Video) care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD.
- În anumite cazuri este posibil să nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+RW care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD. Dacă adăugați o nouă înregistrare, rețineți faptul că acest recorder va rescrie meniul DVD.
- Nu puteți edita înregistrări pe discuri DVD+RW, DVD-RW (Video mode), DVD+R, sau DVD-R, dacă aceste înregistrări au fost efectuate pe alt echipament DVD.
- Dacă discul conține date PC pe care acest recorder nu le poate recunoaște, este posibil ca datele să fie șterse.
- În funcție de disc, este posibil ca pe unele discuri înregistrabile să nu puteți efectua înregistrări.
- Nu introduceți în acest recorder nici un disc care să nu poată fi redat sau înregistrat pe acest aparat, deoarece puteți provoca defectarea aparatului.

### Instalarea Recorderului

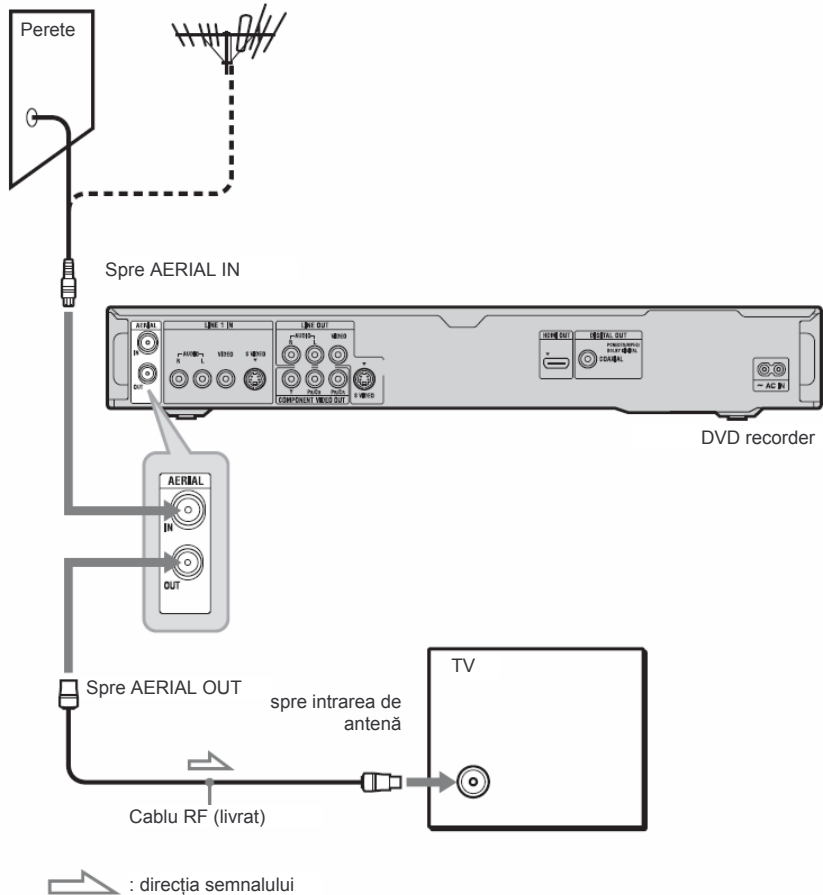
Urmați etapele 1 ... 6 pentru instalarea și ajustarea parametrilor recorderului. Nu conectați cordonul de alimentare de la rețeaua de tensiune electrică, până când nu ajungeți la „Pasul 4: Conectarea cordonului de rețea”, de la pag.19.

#### Note

- A se vedea „Specificații” (pag.123) pentru a afla lista accesoriilor furnizate.
- Fixați ferm cordonale de interconectare, pentru a evita zgomote nedorite.
- Consultați instrucțiunile atașate componentelor care vor fi conectate la aparat.
- Nu puteți conecta acest player la un aparat TV care nu are mufă pentru intrare video.
- Deconectați obligatoriu de la rețea componenta respectivă, înainte de interconectarea cu aparatul.

## Etapa 1: Conectarea cablului RF

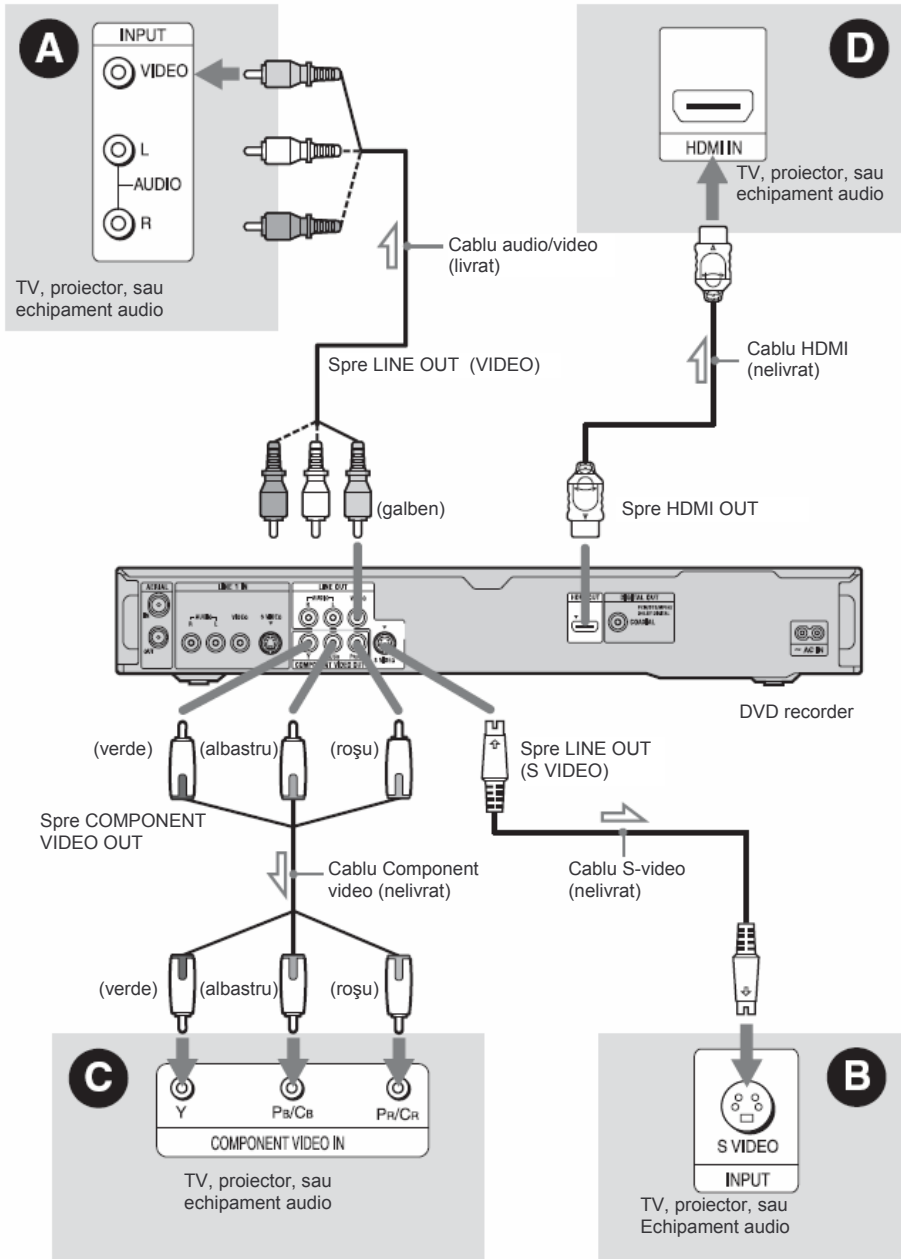
Conectați cablul RF urmărind pașii de mai jos.



- 1** Deconectați cablul de antenă de la TV și conectați-l la mufa AERIAL IN de pe panoul-spate al recorderului.
- 2** Conectați AERIAL OUT de pe panoul-spate al recorderului la intrarea de antenă a televizorului, prin intermediul cablului RF.

## Etapa 2: Conectarea cablurilor video/conectarea cablului HDMI

Selecționați una din schemele de conectare, **A**...**D**, în funcție de mufa-jack de intrare a monitorului dvs. TV, proiectorului sau amplificatorului (receptorului) AV. Veți putea vedea în acest fel imagini ecran.



### **A** Mufa de intrare pentru semnal video

Veți putea viziona astfel imagini de calitate standard.

### **B** Mufa de intrare S VIDEO

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate.

### **C** Mufele de intrare component video (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate, culorile fiind reproduse cu acuratețe.

Dacă televizorul dumneavoastră acceptă semnale progresive în format 525p/625p, trebuie să utilizați această conexiune și să setați „Progressive” pe „Compatible”, în „Easy Setup” setup (pag.22). Apoi setați „Component Video Out” în „Video In/Out” setup pe „Progressive”, pentru a trimite către ieșire semnale video progresive. Pentru detalii, a se vedea „Ieșirea „Component Video Out” (pag.102)

### **D** Mufa HDMI de intrare

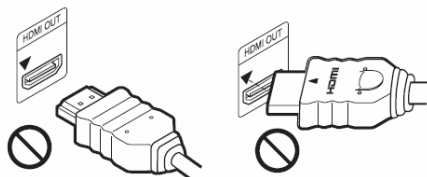
Utilizați un cordon HDMI certificat (nelivrat) pentru a savura imagini și sunet digitale de înaltă calitate prin mufa de ieșire HDMI OUT.

Atunci când aparatul este conectat la un TV marca Sony care este compatibil cu funcția de control HDMI, a se vedea pag.17.

### Atunci când faceți conectarea la mufa HDMI

Urmați pașii de mai jos. Manipularea incorectă poate conduce la defectarea mufei HDMI și a conectorului.

1 Aliniați cu grijă mufa HDMI de la spatele recorderului și conectorul HDMI, verificând formele lor. Asigurați-vă de faptul că conectorul nu este întors invers sau înclinat.

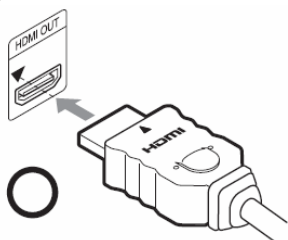


Conectorul este întors invers

Conectorul este înclinat

2 Introduceți drept conectorul HDMI în mufa HDMI.

Nu îndoiți și nu aplicați presiune pe conectorul HDMI.



### **Note**

- Aveți grijă să deconectați cablul HDMI atunci când mutați recorderul.
- Nu aplicați o presiune prea mare pe pereții cabinetului, dacă amplasati recorderul pe cabinet cu cablul HDMI conectat. Se poate defecta mufa HDMI sau cablul HDMI.
- Nu răsuiciți conectorul HDMI în timpul conectării sau deconectării de la mufa HDMI, pentru a evita deteriorarea mufei HDMI sau a conectorului.

### Dacă sunt redate imagini „wide screen” (pe format lat)

Este posibil ca unele imagini înregistrate să nu se încadreze pe ecranul televizorului dumneavoastră. Pentru schimbarea raportului de aspect, citiți informațiile de la pag.109.

### Dacă este conectat un VCR (videorecorder)

Conectați VCR-ul dumneavoastră la mufa LINE IN a recorderului (pag.24).

### **Note**

- Nu conectați în același timp mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.
- Nu puteți conecta mufa HDMI OUT (conexiunea **D**) la mufele DVI care nu sunt compatibile HDCP (de ex mufe DVI de la display pentru PC).
- Semnalele component video și RGB nu sunt scoase la ieșire atunci când este utilizată conexiunea HDMI.

\* Acest DVD recorder încorporează tehnologie HDMI™ (High-Definition Multimedia Interface). HDMI, logo-ul HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC.



## Despre funcțiile HDMI Control pentru 'BRAVIA' Theatre Sync (numai pentru conexiuni HDMI)

Prin conectarea echipamentelor Sony compatibile cu funcția HDMI Control, prin intermediul unui cablu HDMI (nelivrat), operațiunea este simplificată ca mai jos:

- One-Touch Play (pag.50)
- System Power Off

Atunci când opriți funcționarea televizorului utilizând tasta de oprire de la telecomandă, se aoprește automat și funcționarea echipamentelor compatibile cu funcția HDMI Control.

### Pregătirea pentru facilitățile 'BRAVIA' Theatre Sync

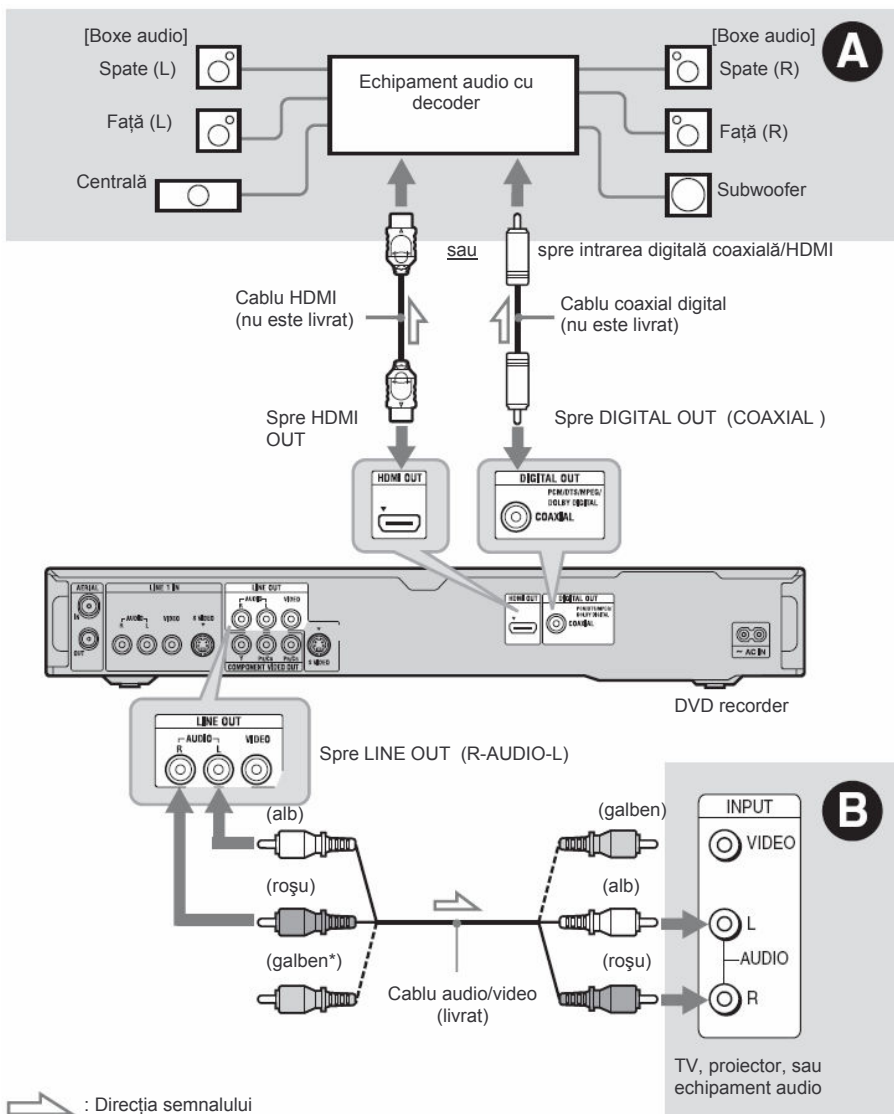
Setați „HDMI Control” pe „On” în „HDMI Output” setup (pag.113). pentru detalii referitoare la setările TV, consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

#### Note

- În funcție de echipamentul conectat, este posibil ca funcția HDMI Control să nu fie operațională. Consultați instrucțiunile de utilizare ale repectivului echipament.
- Recorderul suportă numai opțiuni de redare pentru HDMI Control. Atunci când utilizați funcțiile HDMI Control, pe ecranul TV apare „Player”.

## Etapa 3: Conectarea cablurilor audio/conectarea cablului HDMI

Selecțai una din schemele de conectare **A** sau **B**, corespunzător mufelor de intrare ale monitorului dumneavoastră TV, proiectorului sau amplificatorului (receptorului) AV. Acest lucru vă permite să auziți sunetul.



\* Mufa de culoare galbenă este pentru semnale video (pag.15)

### **A** Mufa de intrare audio digitală

Dacă amplificatorul (receptorul) dumneavoastră AV are un decoder Dolby<sup>®</sup> Digital, DTS<sup>®</sup>2, sau MPEG audio și o mufă de intrare digitală, utilizați această

conectare. Puteți savura efectele surround: Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch) și MPEG audio (5.1ch). Atunci când conectați un echipament audio Sony compatibil cu funcția HDMI Control, consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivului echipament.

## **B** Conectarea la mufele de intrare audio L/R (stânga/dreapta)

Această conectare va utiliza pentru redarea sunetului difuzoarele televizorului, sau două boxe audio ale echipamentului audio..

### Sfat util

Pentru o localizare corectă a boxelor audio, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor conectate.

### Note

- Nu conectați simultan mufele de ieșire audio ale televizorului la mufele LINE IN (R-AUDIO-L). Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **B**, nu conectați simultan mufele LINE IN (R-AUDIO-L) și LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) la mufele de ieșire audio ale televizorului. Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **A**, după ce ați finalizat conectarea, efectuați setările adecvate în „Audio Out” setup (pag.104). În caz contrar, prin difuzoare nu se va auzi sunetul, ori se va auzi un zgomot puternic.
- În cazul conectării recorderului la un echipament audio utilizând cablul HDMI, este necesar să efectuați una din următoarele operațiuni:
  - Conectați echipamentul audio la TV, cu ajutorul unui cablu HDMI, sau
  - Conectați recorderul la TV, cu ajutorul unui cablu video, altul decât cablul HDMI (cablu component video, S VIDEO, sau audio/video).

\*1 Fabricat sub licență Dolby Laboratories. „Dolby” și simbolul dublu-D sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

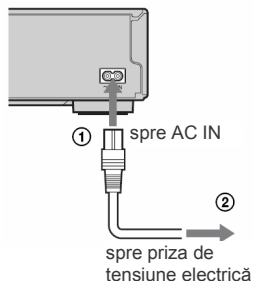
\*2 „DTS” și „DTS Digital Out” sunt mărci înregistrate ale DTS, Inc.

## Etapa 4: Conectarea cordonului de rețea


Conectați cordonul pentru alimentarea de la rețeaua de tensiune electrică la fișa AC IN a recorderului. Apoi introduceți în priză ștecherul cordoanelor de alimentare ale televizorului și ale recorderului. După introducerea în priză a cordonului, **trebuie să așteptați un scurt timp, înainte de acționarea recorderului.**

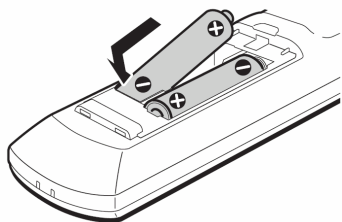
Puteți acționa recorderul, imediat ce display-ul de pe panoul frontal se luminează și recorderul intră în mod standby.

În cazul conectării la acest recorder a unor echipamente adiționale (pag.24), aveți grijă să conectați cordonul de rețea după efectuarea tuturor celorlalte conectări.




## Etapa 5: Pregătirea telecomenzii

Recorderul poate fi acționat cu ajutorul telecomenzii livrate împreună cu aparatul. Introduceți două baterii R6 (mărime AA), având grijă să respectați polaritatea corectă ⊕ și ⊖ a bateriilor, corespunzător marcajelor situate în interiorul compartimentului bateriilor. Atunci când utilizați telecomanda, orientați-o spre senzorul receptor  situat pe recorder.



### Note

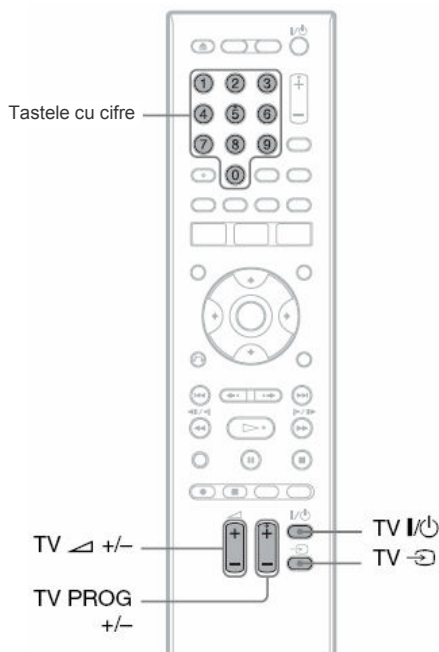
- În cazul în care telecomanda acestui recorder interferează cu telecomenzile altor recordere sau playere DVD marca Sony, schimbați numărul modului de comandă pentru acest recorder (pag.21).
- Utilizați corect bateriile, pentru evitarea posibilelor scurgeri sau coroziuni. Nu atingeți lichidul scurs cu mâinile goale, în cazul unor asemenea scurgeri. Vă recomandăm următoarele:
  - Nu utilizați o baterie nouă împreună cu una uzată; nu utilizați împreună baterii ale unor producători diferiți.
  - Nu încercați să reîncărcați bateriile.
  - Dacă intenționați să nu mai utilizați telecomanda pentru o perioadă de timp îndelungată, scoateți bateriile din telecomandă.
  - În cazul unor scurgeri din baterii, ștergeți orice urmă de lichid din interiorul compartimentului bateriilor și introduceți baterii noi.
- Nu expuneți senzorul receptor în infraroșu (marcat cu  pe panoul frontal) la lumină puternică, precum lumina directă a soarelui sau aparate de iluminat. Este posibil ca în astfel de cazuri recorderul să nu mai răspundă la comenzile de la telecomandă.
- Atunci când înlocuiți bateriile telecomenzii, numărul de cod și modul de comandă Command Mode poate fi resetat la setarea implicită. Setati din nou numărul de cod și modul Command Mode.

## Controlul funcționării receptorului TV de la telecomanda recorderului

Puteți regla semnalul de la telecomandă, astfel încât să puteți acționa televizorul dumneavoastră.

### Note

- În funcție de echipamentele conectate, este posibil ca acționarea televizorului să nu fie posibilă de la unele sau toate tastele precizate mai jos.
- La introducerea unui nou cod numeric, codul introdus anterior este automat șters din memorie.



### 1 Apăsați și mențineți apăsată tasta TV I/O situată în partea de jos a telecomenzii.

Nu apăsați tasta I/O situată în partea de sus a telecomenzii.

### 2 Cu tasta TV I/O ținută apăsată, introduceți codul de producător al fabricantului televizorului dumneavoastră, utilizând tastele numerice ale telecomenzii

De exemplu, pentru a introduce „09”, apăsați tasta „0”, apoi tast „9”. După introducerea ultimei cifre, eliberați tasta TV I/O .

## Codurile numerice ale aparatelor TV care pot fi comandate cu telecomanda recorderului

Dacă este lista mai mult de un cod, încercați să introduceți pe rând fiecare cod, până la găsirea celui care permite acționarea televizorului dumneavoastră.

Fabricant	Cod numeric
Sony	01 (implicit)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Operațiuni efectuate de la telecomandă:

Tasta apăsată	Ațiune
TV/⏻	PornireTV/Oprire (Standby) TV
TV ▲ +/-	Reglarea nivelului sonor al televizorului
TV PROG+/-	Selectează programele TV
TV ↻	Comutarea surselor de semnal de intrare ale televizorului

## Dacă aveți un Sony DVD player sau mai mult de un Sony DVD recorder

Dacă telecomanda livrată interferează cu un alt Sony DVD recorder sau player, setați numărul modului de comandă al acestui recorder și al telecomenzii livrate la o valoare care diferă de cel al altui Sony DVD recorder sau player, după ce ați finalizat „Etapa 6: Easy Setup”.

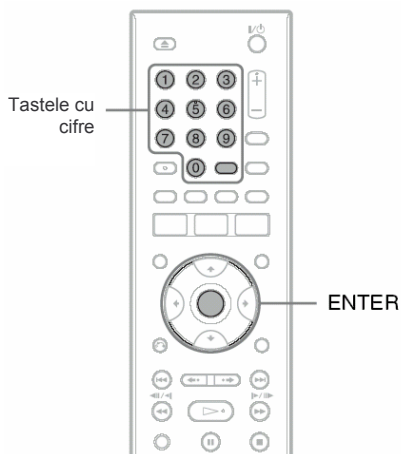
Setarea implicită a modului de comandă pentru acest recorder și pentru telecomanda livrată este DVD3.

Puteți verifica modul de comandă Command Mode curent pe display-ul de pe panoul frontal. Pentru detalii, a se vedea pag.114.

Modul de comandă Command Mode implicit dă DVD3. Telecomanda nu va acționa dacă sunt setate moduri de comandă diferite pentru recorder și pentru telecomandă. Setați același mod de comandă.

## Schimbarea poziției programelor recorderului, utilizând telecomanda

Schimbarea poziției programelor se poate face cu ajutorul tastelor numerice ale telecomenzii.

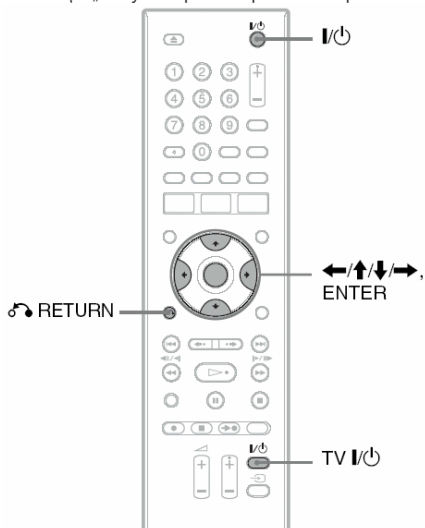


Exemplu: pentru canalul 50  
Apăsați „5”, „0”, apoi apăsați ENTER.

## Etapa 6: Easy Setup

Efectuați reglajele de bază, respectând instrucțiunile afișate pe ecran în meniul „Easy Setup”.

Aveți grijă să nu deconectați cablurile și să nu ieșiți din funcția „Easy Setup” în timpul acestei proceduri.



### 1 Porniți funcționarea recorderului și comutați selectorul de intrări al aparatului TV astfel încât pe ecranul TV să apară semnalul de la recorder.

Este afișată fereastra „Language”

- Dacă nu apare fereastra „Language”, selectați „Easy Setup” în „basic” setup din „Initial Setup” în System Menu (pag.98).

### 2 Selectați limba pentru mesajele care vor fi afișate pe ecran utilizând tastele ←/↑/↓/→, apoi apăsați ENTER.

Apare mesajul pentru setări inițiale.

### 3 Selectați „Start” utilizând ↑/↓, apoi apăsați ENTER.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran, pentru efectuarea următoarelor setări.

#### ◆ Auto Channel Setting

Selectați „Auto Scan”. Apoi selectați țara/regiunea dumneavoastră utilizând ←/→ și apăsați ENTER. Ordinea poziției programelor va fi setată în conformitate cu țara/regiunea selectată.

Pentru a sări peste această setare, selectați „Do not set”. Pentru setarea manuală a poziției programelor, a se vedea pag.99.

#### ◆ Clock Setting

Nu poate fi utilizată funcția „Auto” în regiunea dumneavoastră.

Selectați „Manual” pentru setarea manuală a ceasului. Apare fereastra „Manual Clock Setting”.

- 1 Selectați zona de timp corespunzătoare regiunii dumneavoastră, utilizând ←/→ și apăsați ↓.
- 2 Selectați „On”, utilizând ←/→ dacă sunteți acum la ora de vară și apăsați ENTER.
- 3 Setati ziua, luna, anul, ora și minutul utilizând ←/↑/↓/→, apoi apăsați ENTER pentru a porni ceasul.

#### 💡 Sfat util

Puteți selecta afișarea datei și a ceasului. Setati „Display” al „Clock Setting” din „Basic” setup (pag.97).

#### ◆ TV Screen Size (pag.109)

Dacă aveți un televizor „wide-screen” (cu ecran lat, în format 16:9), selectați „16:9”.

Dacă aveți un televizor standard, selectați „Standard (4:3)”. Aceste setări vor determina modul de afișare pe ecranul TV al imaginilor „wide-screen”.

#### ◆ Progressive

Atunci când conectați un TV în format progresiv la acest recorder, utilizând mufele COMPONENT VIDEO OUT, selectați „Compatible”.


#### ◆ Mesaje de avertizare cu privire la HDD

Citiți mesajele de avertizare referitoare la HDD și apăsați ENTER.

### 4 Selectați „Finish Setup” utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.

„Easy Setup” a fost finalizat.

**Pentru a reveni la etapa anterioară**

Apăsați  RETURN.

 **Sfat util**

Dacă doriți să rulați din nou „Easy Setup”, selectați „Easy Setup” în „Basic” setup din „Initial Setup” în sistemul de meniuri System Menu (pag.98).

## Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar

După deconectarea cordonului de rețea al recorderului de la priza de tensiune electrică, conectați un VCR sau un alt echipament similar la mufele LINE IN a acestui recorder.

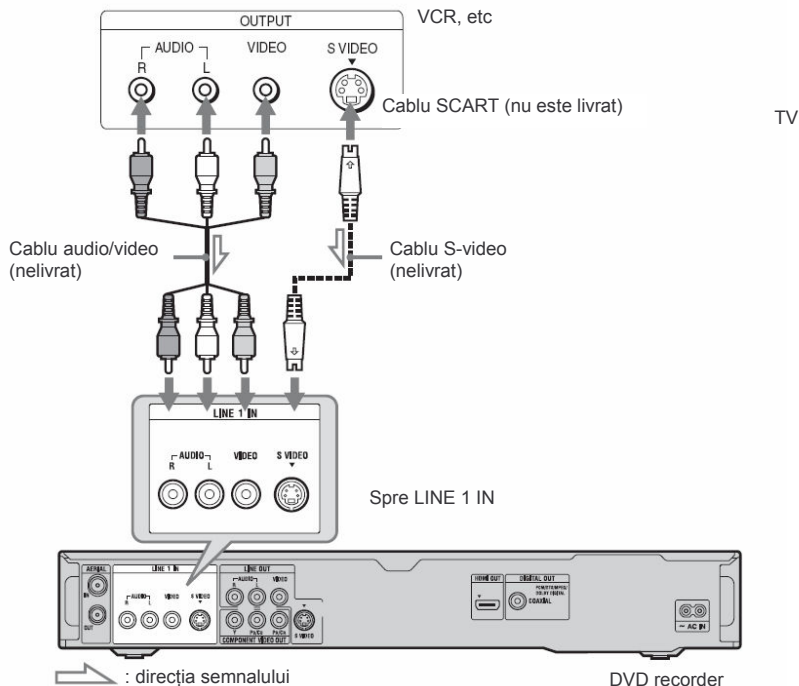
Utilizați mufa DV IN de pe panoul frontal dacă echipamentul are o mufă de ieșire DV (mufa i.LINK) (pag.72).

Pentru detalii, a se vedea instrucțiunile de utilizare ale echipamentului conectat.

Pentru a face înregistrări pe acest recorder, consultați secțiunea „Înregistrarea de pe un echipament conectat” (pag.47).

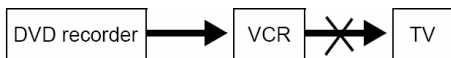
### Conectarea la mufa LINE 1 IN

Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufa LINE 1 IN a acestui recorder.

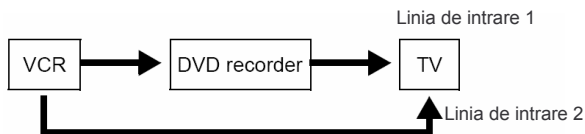


#### Note

- Nu pot fi înregistrate imagini care conțin semnale de protecție la copiere ce nu permit efectuarea de copii.
- În cazul semnalului de la recorder trece prin VCR, este posibil să nu puteți recepționa o imagine clară pe ecranul televizorului dumneavoastră.



Asigurați-vă de conectarea VCR-ului la DVD recorder conform ordinii arătate mai jos. Pentru vizionarea casetelor video, vizionarea pe ecranul TV se face printr-o a doua linie de intrare de semnal spre televizor.

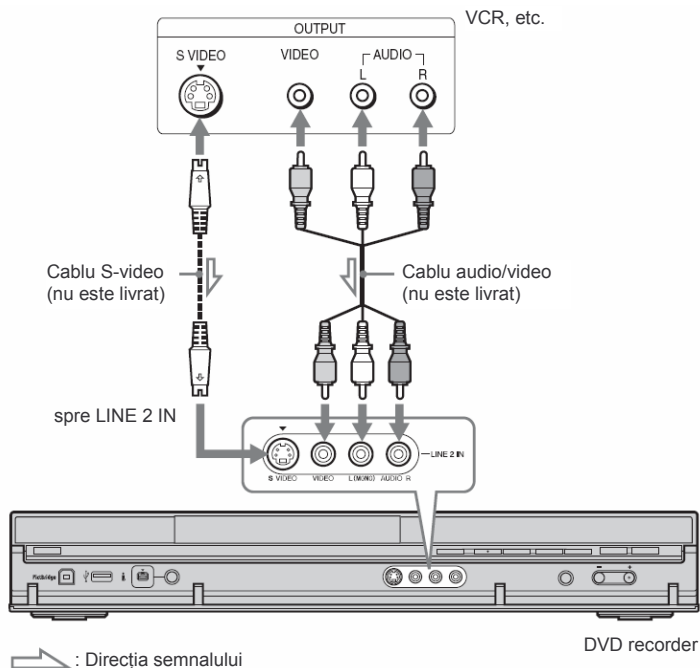


- Dacă scoateți din priză ștecherul cordonului de rețea al recorderului, nu veți mai putea urmări pe ecranul TV semnalele provenite de la VCR-ul conectat.



## Conectarea la mufele LINE 2 IN de pe panoul frontal

Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufele LINE 2 IN ale acestui recorder. Dacă echipamentul are o mufă S-Video, puteți utiliza un cablu S-Video în locul unui cablu audio/video.



### 💡 Sfat util

Dacă echipamentul conectat este capabil să scoată la ieșire numai semnal audio monofonic, conectați numai la mufele de intrare L(MONO) și VIDEO de pe panoul frontal al recorderului. Nu conectați mufa de intrare R.

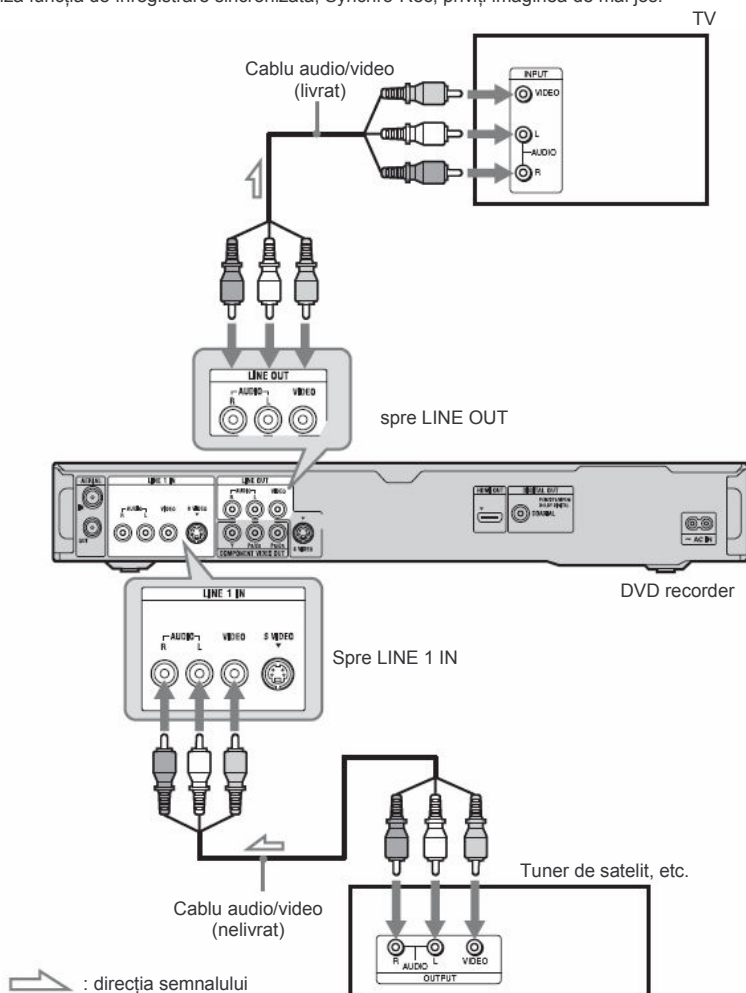
### 🚫 Note

- Nu conectați mufa de culoare galbenă LINE IN (VIDEO) dacă utilizați un cablu S-video.
- Nu conectați mufa de ieșire a acestui recorder la mufa de intrare a altui echipament, dacă mufa de ieșire a echipamentului conectat este conectată la mufa de intrare a recorderului. Poate fi generat zgomot (reacție)
- Nu conectați simultan mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.

## Conectarea la un tuner de satelit sau la un tuner digital

Conectați un tuner de satelit sau unul digital la mufa LINE 1 IN a acestui recorder. Scoateți cordonul de rețea din priză atunci când conectați tunerul. Dacă tunerul de satelit, etc. are o ieșire composite (de semnal videocomplex), conectați aparatul la un TV cu ajutorul unui cablu audio/video.

Pentru a utiliza funcția de înregistrare sincronizată, Synchro-Rec, priviți imaginea de mai jos.



### Dacă doriți să utilizați funcția Synchro Rec

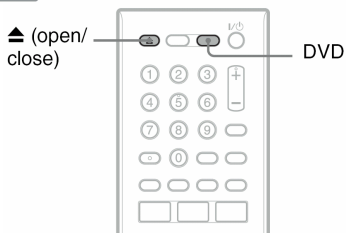
Această conectare necesită utilizarea funcției de înregistrare sincronizată Synchro-Recording. A se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat cu timer (Synchro Rec)” (pag.47).

### Note

- Funcția de înregistrare sincronizată, Synchro-Recording, nu este operațională cu anumite tunere. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- Dacă scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului, nu mai puteți viziona pe ecran semnalele provenite de la tunerul conectat.

Opt operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

## 1. Introducerea unui disc



- 1 Apăsați DVD
- 2 Apăsați ▲ (open/close) și așezați un disc pe platanul pentru disc.



Orientare în jos a feței pe care faceți înregistrarea/redarea.

- 3 Apăsați din nou ▲ (open/close) pentru închiderea sertarului pentru disc.

Așteptați până când de pe display-ul de pe panoul frontal dispăre „LOAD”.

Discurile DVD care nu au mai fost utilizate niciodată vor fi automat formate.

- Pentru discuri DVD-RW  
Discurile DVD-RW sunt formate în formatul de înregistrare (mod VR sau mod Video), setat prin „Format DVD-RW” al „Basic” în „Disc Setup” setup (pag.96).
- Pentru discuri DVD-R

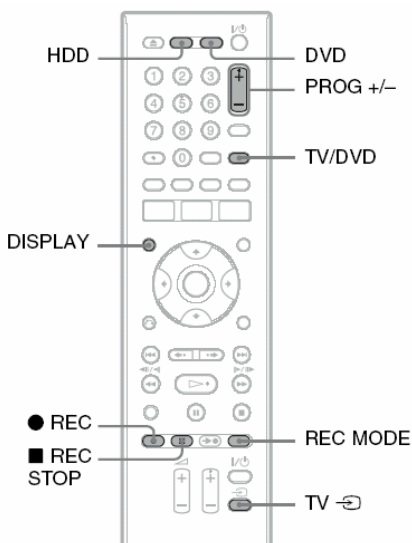
Discurile DVD-R sunt formate în mod Video. Pentru a formata un disc DVD-R în mod VR, formatați discul utilizând „Format” setup (pag.38), înainte de a efectua o înregistrare.

Dacă discul este înregistrabil pe acest recorder, puteți reformata manual discul, pentru a obține un disc „blank” (pag.38).

## 2. Înregistrarea unui program



Această secțiune prezintă operațiunile de bază referitoare la înregistrarea programului TV curent pe hard-disc (HDD), sau pe un disc (DVD). Pentru detalii referitoare la înregistrarea cu ajutorul timerului, a se vedea informațiile de la pag.40.



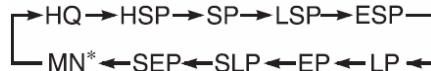
- 1 Apăsați HDD sau DVD.

Dacă doriți să înregistrați pe un disc DVD, introduceți un disc DVD înregistrabil.

- 2 Apăsați PROG+/- pentru a selecta programul dorit, sau sursa de semnal de intrare de pe care doriți să faceți înregistrarea.

- 3 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

După fiecare apăsare a tastei, afișarea de pe ecran se schimbă după cum urmează:



\*Disponibilă atunci când „Manual Rec Mode” este setat pe „On (go to setup)” în „Recording” setup (pag.106).

Pentru mai multe detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea informațiile de la pag.40.

#### 4 Apăsați ●REC.

Pornește înregistrarea.

Dacă înregistrați pe HDD, înregistrarea se oprește automat după 12 ore de înregistrare continuă, sau dacă spațiul de înregistrare de pe HDD s-a umplut.

Atunci când înregistrați pe DVD, înregistrarea se va opri când discul DVD este plin.

#### Pentru a opri înregistrarea

Apăsați ■REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

#### Pentru a viziona un program TV în timpul înregistrării

Setați televizorul dumneavoastră pe intrarea TV, utilizând tasta TV → (pag.20).

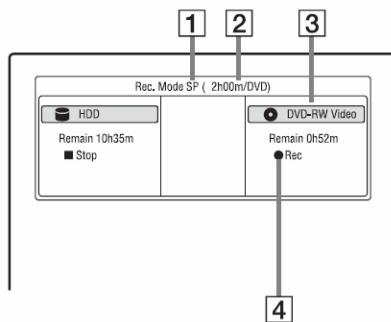
#### Note

- Dacă apăsați tasta I/⏏ în timpul înregistrării, înregistrarea încetează iar funcționarea recorderului se oprește.
- După ce ați apăsat ●REC, este posibil să mai dureze puțin până la pornirea înregistrării.
- Nu puteți schimba modul de înregistrare în timpul înregistrării sau în pauza de înregistrare.
- Dacă are loc o cădere a tensiunii de rețea, programul pe care îl înregistrați poate fi șters.

## Verificarea statusului discului în timpul înregistrării

Puteți verifica informațiile referitoare la redare, precum durata de înregistrare, sau tipul discului.

Apăsați tasta DISPLAY în timpul înregistrării. Sunt afișate informațiile referitoare la înregistrare.



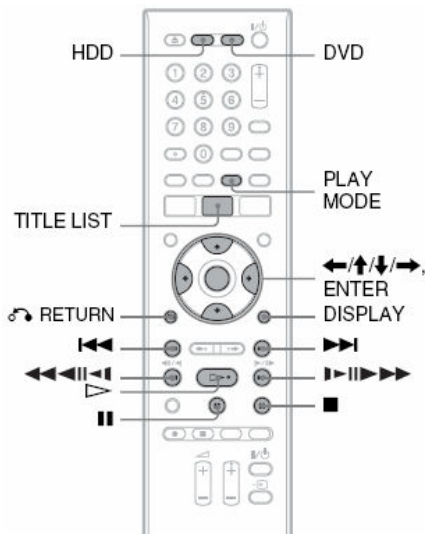
- 1 Mod înregistrare
- 2 Durata de înregistrare
- 3 Tipul/formatul discului
- 4 Status înregistrare

Apăsați DISPLAY pentru dezactivarea afișării.

### 3.Redarea programelor înregistrate (Title List)

**HDD +RW -RWVR -RWVideo +R**  
**-RVR -RVideo**

Pentru redarea unui titlu înregistrat, selectați titlul din lista de titluri, Title List.



#### 1 Apăsați HDD sau DVD.

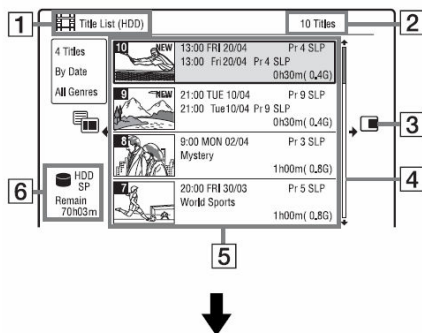
Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD (a se vedea „1. Introducerea unui disc”, de la pag. 27).

Redarea pornește automat în funcție de disc.

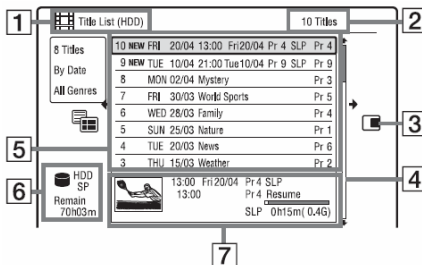
#### 2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru a vedea lista Title List extinsă, 8-Title List, apăsați **←** pentru a selecta „Title View” și apăsați ENTER, apoi apăsați „8 Titles” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.

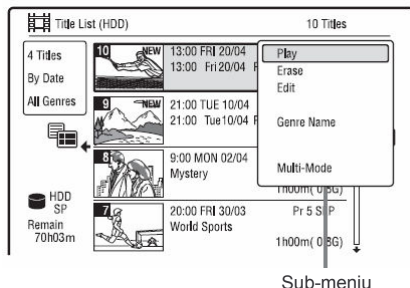
#### 4-Title List (exemplu: HDD)



#### 8-Title List



- 1 Tipul discului:  
Afișează tipul de media, HDD sau DVD.
- 2 Numărul total de titluri.
- 3 Sub-meniu:  
Apăsați **→** pentru afișarea sub-meniului. Opțiunile de afișare ale sub-meniului sunt aplicabile numai articolului selectat. Opțiunile afișate diferă în funcție de model, situație și tip de disc.



- 4 Bara de defilare:  
Apare atunci când nu încap pe ecran toate titlurile. Pentru a vedea titlurile ascunse, apăsați **↑/↓**.

- 5** Informații referitoare la titlu:  
Afișează numărul titlului, imaginea miniatură a titlului (imagine în redare pentru titlul selectat, imagini fixe pentru celelalte titluri), data înregistrării, numele înregistrat al stației (sau numărul poziției programului), modul de înregistrare, numele titlului și mărimea titlului.

„Recording”: Indică faptul că titlul se află în proces curent de înregistrare.

: Indică un titlu protejat.

„NEW”: indică faptul că titlul este nou înregistrat (încă nu a fost redat) (numai HDD)

: Apăsați DISPLAY pentru a se afișa „COPY”. „COPY” indică titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once” (numai HDD) (pag.67).

: Indică faptul că titlul este înregistrat utilizând funcția Update.

Iconițe de gen: indică genul titlului (numai HDD)

- 6** Durata rămasă de redat de pe discul curent în modul curent de redare (de ex. în mod SP)
- 7** Informații detaliate despre titlul selectat  
Timpul pentru punctul de reluare este arătat în 8-Title List (numai HDD).

- 3** **Selecți un titlu utilizând , apoi apăsați ENTER.**  
Redarea pornește începând cu titlul selectat.

### Pentru oprirea redării

Apăsați (stop).

### Pentru derularea pe ecran a listei, pagină cu pagină (mod Page)

Apăsați atunci când afișarea listei este activată. De fiecare dată când apăsați , întreaga listă de titluri, Title List, se schimbă și este afișată pagina de titluri următoare/anterioară.

### Despre lista de titluri Title List a discurilor DVD-RW/DVD-R (mod VR)

Puteți comuta lista de titluri Title List, pentru afișarea liste Original, sau a celei Playlist.

- 1** Apăsați în timpul afișării Title List.
- 2** Selecți „Play List” utilizând , apoi apăsați ENTER.
- 3** Selecți „Original” sau „Play List” utilizând , apoi apăsați ENTER.

### Pentru a schimba ordinea titlurilor pentru HDD (Sort Titles)

- 1** Apăsați în timpul afișării Title List.
- 2** Selecți „Sort Titles” utilizând , apoi apăsați ENTER.
- 3** Selecți articolul utilizând , apoi apăsați ENTER.

Ordine	Sortare
By Date	În ordinea în care au fost înregistrate titlurile. Titlul cel mai recent înregistrat este afișat în fruntea listei.
Unseen Title	În ordinea în care au fost înregistrate titlurile. Titlul cel mai recent înregistrat și care nu a fost redat este afișat în fruntea listei. Titlurile Playlist nu sunt afișate.
By Title	În ordine alfabetică
By Number	În ordinea numerică a titlurilor înregistrate

### Căutarea unui titlu după gen (numai HDD)

- 1** Apăsați în timpul afișării Title List.
- 2** Selecți „Genre” utilizând , apoi apăsați ENTER.
- 3** Selecți un gen utilizând , apoi apăsați ENTER.

### Pentru a schimba o imagine miniatură (Thumbnail)

După înregistrare, prima scenă a înregistrării (titlul) este setată automat ca imagine miniatură a titlului. Puteți selecta o scenă favorită pentru a fi afișată ca imagine în miniatură în meniul Title List.

- 1** Apăsați TITLE LIST .  
Pentru discuri DVD-RW/DVD-R (mod VR), comutați Title Lists, dacă este cazul.
- 2** Selecți un titlu, apoi apăsați .  
Apare sub-meniul.
- 3** Selecți „Edit”, utilizând , apoi apăsați ENTER.
- 4** Selecți „Set Thumbnail”, utilizând , apoi apăsați ENTER.  
Apare display-ul pentru setarea „thumbnail point” și pornește redarea titlului.
- 3** Selecți „Set Thumbnail”, apoi apăsați ENTER.  
Apare display-ul pentru setarea „thumbnail point” și pornește redarea titlului.
- 5** În timp ce vizionați imaginea redată, apăsați , , sau pentru a selecta scena pe care doriți să o setați ca imagine miniatură, apoi apăsați .  
Se trece în pauză de redare.  
Puteți de asemenea selecta o scenă utilizând tasta PLAY MODE (pag.57).

- 6 Selectați „OK” utilizând **↑/↓**, apoi apăsați ENTER.  
 Scena este setată ca imagine miniatură pentru titlul respectiv.  
 Pentru a reveni la Title List, apăsați **↶** RETURN.

**Pentru a schimba modul de previzionare a imaginilor miniatură (Set Preview) (numai HDD)**

Puteți selecta „Quick Preview” sau „Normal” pentru modul de previzionare în Title List. Setați „Set Preview” în „Options” setup (pag.115)

**Pentru dezactivarea Title List**

Apăsați TITLE LIST.

**Sfat util**

Puteți selecta „Title List” din sistemul de meniuri System Menu.

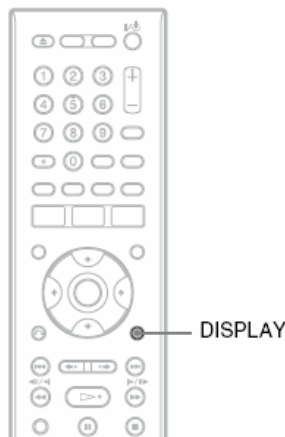
**Note**

- Este posibil ca numele titlurilor să nu fie afișate, în cazul discurilor DVD create pe alte DVD recordere.
- Este posibil să dureze câteva secunde până când sunt afișate imaginile miniatură.
- După editare, imaginea miniatură a titlului se poate schimba în prima scenă a înregistrării (titlu).
- După dubbing, imaginea miniatură setată pentru titlu la înregistrarea sursă este anulată.
- Atunci când nu apare Title List prin apăsarea tastei TITLE LIST, înseamnă că discul DVD nu are o listă Title List. În acest caz, încercați apăsarea tastei TOP MENU pentru afișarea meniului discului DVD.

**4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time)/rămase de redat (Remaininig Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)**



Puteți verifica durata de redare și cea rămasă de redat, pentru titlul, capitulul, pista, sau discul curent. De asemenea, puteți verifica numele discului înregistrat pe DVD/CD.

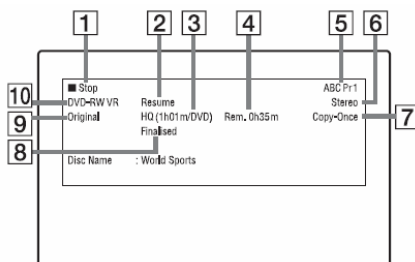


**Apăsați repetat tasta DISPLAY.**

Informația afișată diferă, în funcție de tipul discului sau de statusul redării.

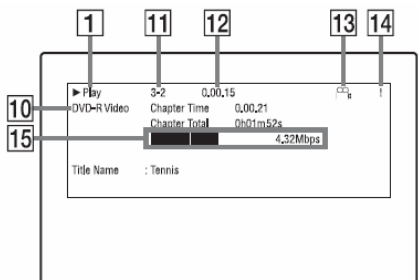
**În mod stop**

Exemplu: DVD-RW în mod VR



## În timpul redării

Exemplu: DVD-R în mod Video



- 1 Status redare
- 2 Arată faptul că Resume Play este disponibilă (pag.50).
- 3 Modul de înregistrare curent selectat (durata maximă de înregistrare pentru discul DVD) (pag.40)
- 4 Durata rămasă
- 5 Numele stației și numărul poziției programului.
- 6 Setarea audio pentru programul curent
- 7 Restricții de redare pentru programul curent
- 8 Informații despre disc
- 9 Tipul titlului (Original sau Playlist) pentru DVD-RW/DVD-R în mod VR
- 10 Tipul/formatul discului (pag.9)  
Discul finalizat în mod Video este afișat ca „DVD\_VIDEO”.
- 11 Numărul titlului/numărul capitolului (pag.57)
- 12 Durata de redare
- 13 Indicator pentru unghiuri multiple, multi-angles (pag.49)
- 14 Indicator care semnifică faptul că discul este protejat la copiere (pag.41)
- 15 Bara și rata transferului de date

## Sfaturi utile

- Dacă „On Screen Display” este setat pe „On” (opțiune implicită) în „Options” Setup (pag.114), informațiile referitoare la redare apar automat atunci când recorderul este acționat.
- Pentru a crește spațiul disponibil pe disc, a se vedea „Eliberarea de spațiu pe disc” (pag.60).

## Notă

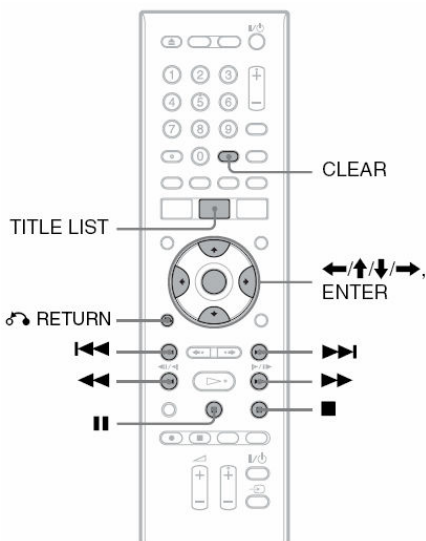
Durata de redare a pistelor audio MP3 este posibil să nu fie corect afișată.



## 5. Schimbarea numelui unui program înregistrat



Puteți eticheta un DVD, titlu, sau program, prin introducerea unor caractere. Puteți introduce până la 64 de caractere pentru numele unui titlu înregistrat pe HDD/DVD-RW/DVD-R (mod VR), 40 de caractere pentru un titlu înregistrat pe DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video), dar numărul actual de caractere afișate în meniuri, precum Title List, poate varia. Pentru a afla cum poate fi schimbat numele unui program înregistrat, urmați pașii de mai jos.

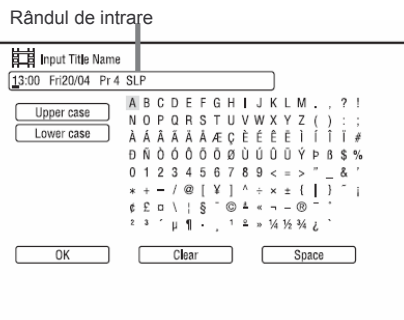


- 1 Apăsați **TITLE LIST**
- 2 Selectați un titlu, apoi apăsați **→**.  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Edit”, apoi apăsați **ENTER**.

## 4 Selectați „Title Name”, apoi apăsați **ENTER**.

Este afișată fereastra pentru introducerea caracterelor.

Numele curent este afișat pe rândul de intrare.



## 5 Deplasați cursorul la punctul unde doriți să introduceți caracterul, utilizând tastele **←/→**.

Pentru a șterge toate caracterele, apăsați și mențineți apăsat **CLEAR** pentru 2 secunde sau mai mult.

## 6 Selectați „Upper case” (litere mari) sau „Lower case” (litere mici), utilizând tastele **←/→**.

Sunt afișate caracterele pentru tipul selectat. Tipul caracterelor se va schimba în conformitate cu limba selectată în „Easy Setup”.

## 7 Apăsați **←/↑/↓/→** pentru a selecta caracterul pe care doriți să-l introduceți, apoi apăsați **ENTER**.

Caracterul selectat apare pe rândul de intrare. Pentru a introduce un spațiu, apăsați **■** (sau selectați „Space” și apăsați **ENTER**).

## 8 Repetați pașii 6 și 7 pentru a introduce caracterele rămase.

Pentru a șterge un caracter, deplasați cursorul la caracterul de pe rândul de intrare și apăsați **CLEAR** (sau selectați „Clear” și apăsați **ENTER**). Pentru a introduce un caracter, deplasați cursorul la dreapta punctului unde doriți să introduceți caracterul. Selectați caracterul dorit și apăsați **ENTER**.

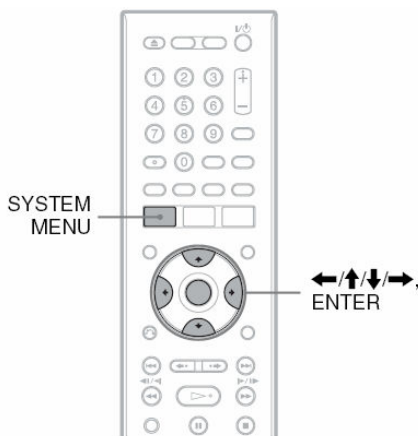
Pentru a șterge toate caracterele, apăsați și mențineți apăsată tasta **CLEAR** timp de 2 sau mai multe secunde.

## 9 Apăsați (sau selectați „OK” și apăsați ENTER).

Pentru a anula setarea, apăsați RETURN.

## 6. Etichetarea și protejarea unui disc

Puteți executa opțiuni efective pentru întregul disc, în „Disc Setup” setup”.



### Etichetarea unui disc



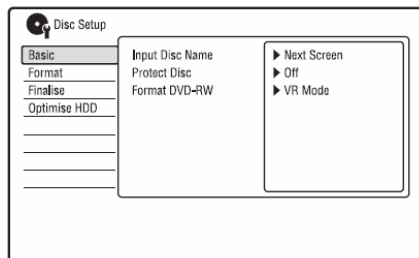
#### 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducere unui disc”, pag.27.

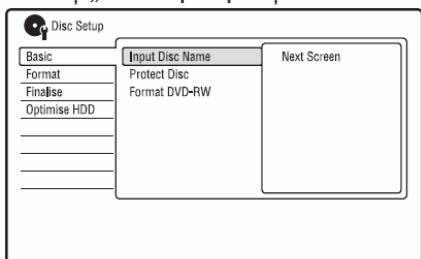
#### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu

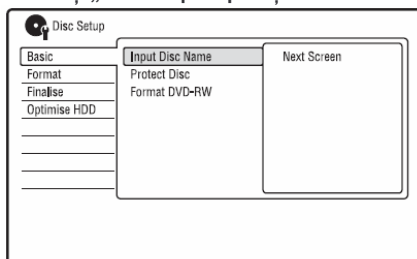
#### 3 Selectați „Disc Setup” apoi apăsați ENTER.



#### 4 Selectați „Basic” apoi apăsați ENTER.



#### 4 Selectați „Basic” apoi apăsați ENTER.



#### 5 Selectați „Input Disc Name” (introduceți numel discului) apoi apăsați ENTER.

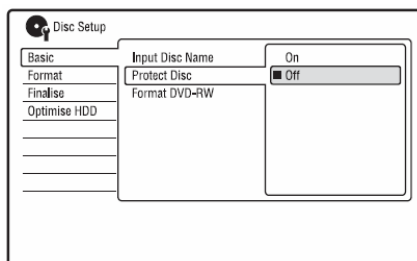
#### 6 Selectați „Next Screen” apoi apăsați ENTER.

Introduceți numele discului (pag.33).

#### Notă

Puteți introduce până la 64 caractere pentru numele unui disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) și 40 caractere pentru al unui disc DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video). Numele discului este posibil să nu fie afișat, dacă discul DVD este redat pe un alt echipament DVD.

#### 5 Selectați „Protect Disc” (introduceți numel discului) apoi apăsați ENTER.



#### 6 Selectați „On” apoi apăsați ENTER.

#### 7 Apăsați SYSTEM MENU pentru ieșire.

### Protejarea unui disc

**-RWVR -RVR**

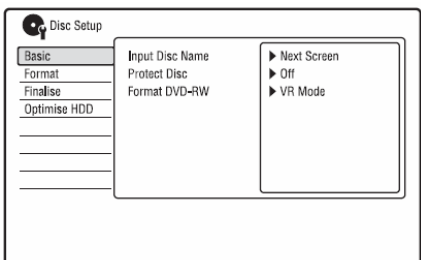
#### 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducere unui disc”, pag.27.

#### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu

#### 3 Selectați „Disc Setup” apoi apăsați ENTER.



#### Pentru anularea protecției

Selectați „Off” la pasul 6.

#### Sfat util

Puteți seta protecția pentru titluri individuale (pag.60).

## 7. Redarea discului pe un alt echipament DVD (Finalizarea)

**+RW**   **-RWVR**   **-RWVideo**   **+R**   **-RVR**  
**-RVideo**

Finalizarea este necesară atunci când redați pe un alt echipament DVD discuri înregistrate pe acest recorder.

Atunci când finalizați un disc DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R (mod Video), va fi automat creat un meniu DVD, care va putea fi afișat pe un alt echipament DVD.

Înainte de finalizare, verificați în tabelul de mai jos diferențele dintre diferitele tipuri de discuri.

### Diferențe între tipurile de discuri

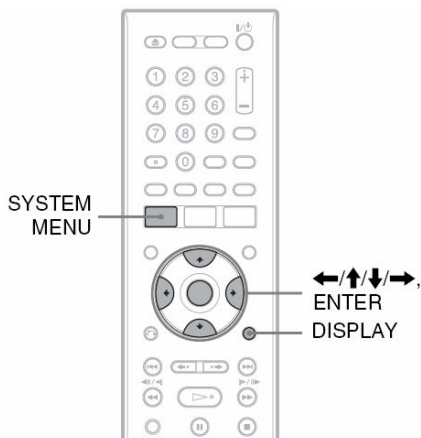
**+RW**   Discurile sunt automat finalizate la scoaterea din recorder. Totuși, este posibil să fie necesară finalizarea discului pentru anumite echipamente DVD precizate, sau dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc, chiar după finalizare.

**-RWVR**   Finalizarea nu este necesară la redarea unui disc pe un echipament compatibil cu formatul VR. Chiar dacă echipamentul dumneavoastră este compatibil cu formatul VR, s-ar putea să fie necesară finalizarea discului, în special dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc chiar și după finalizare.

**-RWVideo**   Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc. Dacă doriți să înregistrați din nou pe disc, acesta trebuie definalizat (pag.37), sau reformatat (pag.38). Dacă reformatați discul, întreg conținutul discului va fi șters.

**-RVR**   Finalizarea este necesară. Discul poate fi redat numai pe echipamente care suportă DVD-R în mod VR. După finalizare nu puteți edita sau înregistra pe disc utilizând acest recorder.

**+R**  
**-RVideo**   Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc.



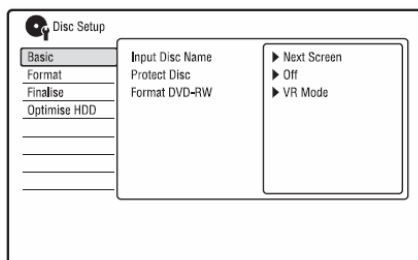
### 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducere unui disc”, pag.27.

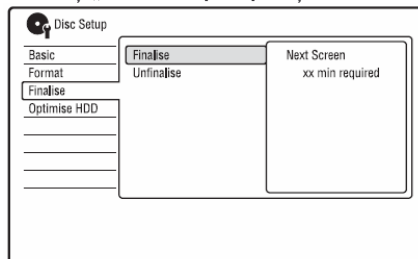
### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu

### 3 Selectați „Disc Setup” apoi apăsați ENTER.



### 4 Selectați „Finalise” apoi apăsați ENTER.



### 5 Selectați „Finalise”, apoi apăsați ENTER.

### 6 Selectați „Next Screen” apoi apăsați ENTER.

Pentru DVD-RW/DVD-R (mod VR), recorderul pornește finalizarea discului. Treceți la pasul 9.

## 7 (numai pentru DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video))

Selecțai stilul unui meniu de titlu, apoi apăsați ENTER.

Meniul apare în stilul meniului de titlu selectat atunci când este selectat de la echipamentul DVD „top menu” (sau „menu” pentru DVD+RW/DVD+R).

## 8 (numai pentru DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video))

Selecțai „Yes”, apoi apăsați ENTER.

Recorderul pornește finalizarea discului.

## 9 Apăsați SYSTEM MENU pentru ieșire.

### Sfat util

Puteți verifica dacă un disc a fost sau nu finalizat. Apăsați DISPLAY după pasul 1.

### Note

- În funcție de starea discului, de înregistrare, sau de echipamentul DVD, discurile s-ar putea să nu poată fi redade, chiar dacă au fost finalizate.
- Este posibil ca acest recorder să nu poată finaliza un disc care a fost înregistrat pe un alt echipament.
- Introducerea unui disc nefinalizat într-un alt echipament DVD poate deteriora datele înregistrate pe acel disc.
- Atunci când utilizați un DVD+RW, puteți edita sau înregistra pe disc chiar și după finalizare. Rețineți însă că meniul titlului nu este afișat. Finalizați din nou discul pentru a afișa meniul titlului.

## „Definalizarea” unui disc

-RWVR

-RWVideo

### Pentru discuri DVD-RW (Mod Video)

Discurile DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pentru a împiedica posibilitatea efectuării unor înregistrări ulterioare, sau operațiuni de editare, poate di definalizat, pentru a permite înregistrări sau editări ulterioare.

### Pentru discuri DVD-RW (mod VR)

Dacă nu puteți face înregistrări sau editări pe un disc DVD-RW (mod VR) care a fost finalizat pe un alt echipament DVD, definalizați discul.

### Notă

Acest recorder nu este capabil să definalizeze discuri DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pe un alt recorder.

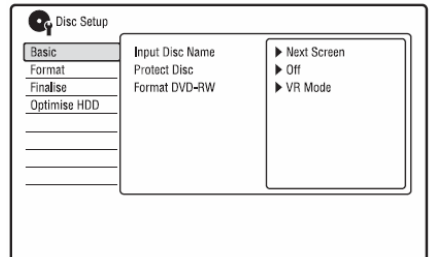
## 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag 27.

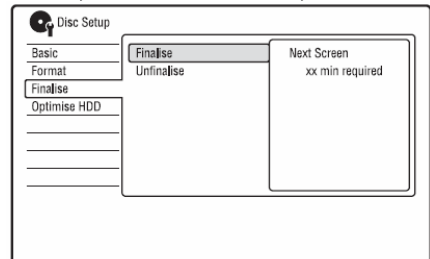
## 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu

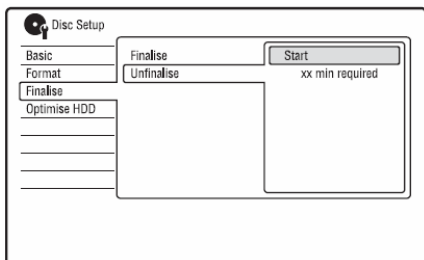
## 3 Selecțai „Disc Setup” apoi apăsați ENTER.



## 4 Selecțai „Finalise” apoi apăsați ENTER.



## 5 Selectați „Unfinalise”, apoi apăsați ENTER.



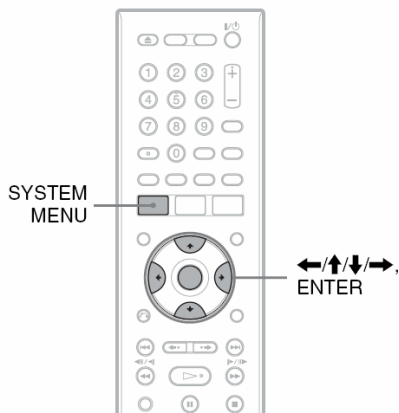
## 6 Selectați „Start” apoi apăsați ENTER.

Recorderul pornește operațiunea de definalizare a discului.  
Definalizarea poate dura câteva minute.

## 8. Reformatarea unui disc

**+RW** **-RWVR** **-RW<sub>video</sub>**

Discurile noi sunt automat formate atunci când sunt introduse. Dacă este necesar, puteți reformata manual un disc DVD+RW, DVD-RW, sau DVD-R pentru a face un disc „blank” (fără înregistrări). Pentru discurile DVD-RW sau DVD-R, puteți selecta un format de înregistrare (mod VR sau mod Video), în conformitate cu necesitățile dumneavoastră.



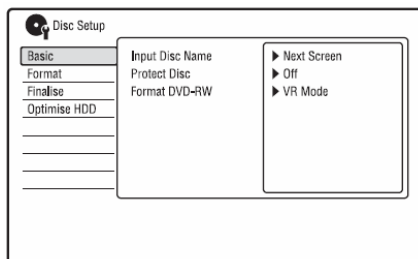
### 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag 27.

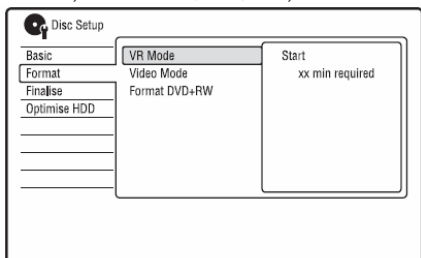
### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu

### 3 Selectați „Disc Setup” apoi apăsați ENTER.



#### 4 Selectați „Format” apoi apăsați ENTER.



#### 5 Selectați un articol, apoi apăsați ENTER.

„VR Mode”: formatează discuri DVD-RW/DVD-R (mod VR, sau discuri neînregistrate) în mod VR.

„Video Mode”: formatează discuri DVD-RW/DVD-R în mod Video.

„Format DVD+RW”: formatează discuri DVD+RW.

#### 6 Selectați „Start” apoi apăsați ENTER.

Întregul conținut al discului este șters.

#### Sfat util

Prin reformatare puteți schimba formatul de înregistrare al unui DVD-RW, sau puteți înregistra din nou pe discuri DVD-RW care au fost finalizate.

#### Notă

Nu puteți reformata discuri DVD-R înregistrate..

## Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)

### Înainte de înregistrare

#### Înainte de a porni la efectuarea unei înregistrări...

- Verificați dacă pe disc există suficient spațiu pentru înregistrare (pag.31). Pentru HDD și pentru discuri DVD+RW și DVD-RW, puteți elibera spațiu pe disc prin ștergerea titlurilor (pag.60).
- Ajustați calitatea imaginii înregistrate, dacă este cazul (pag.44).

#### Notă

Pentru redarea unui disc înregistrat pe un alt echipament DVD, finalizați discul (pag.36).

### Modul de înregistrare

Ca și la modurile standard 3x de înregistrare a casetelor video, puteți selecta modul de înregistrare dorit, apăsând tasta REC MODE.

Modurile de înregistrare de o mai mare calitate asivură o înregistrare mai frumoasă, dar un volum mai mare de date este necesar pentru aceeași durată a înregistrării.

În schimb, o durată mai mare asigură o înregistrare de mai lungă durată, dar un volum mai redus de date are ca rezultat o calitate mai grosieră a imaginii.

#### Apăsați repetat REC MODE pentru comutarea modurilor de înregistrare.

Pentru a selecta alte opțiuni pentru modul de înregistrare (setare manuală a modului de înregistrare), setați „Manual Rec. Mode” pe „On (go to setup)” în „Recording” setup (pag.106).

Pentru a înregistra imagini de o calitate mai bună decât modul HQ pe HDD, setați „Manual Rec. Mode” pe „On (go to setup)” și apoi selectați „HQ+”.

Pentru detalii referitoare la setarea manuală a modului de înregistrare, a se vedea pag.106.

Pentru înregistrarea cu ajutorul timerului, puteți de asemenea selecta „AUTO” ca mod de înregistrare, pentru maximizarea calității înregistrării în funcție de spațiul disponibil pe disc (dacă înregistrarea se face pe DVD), sau potrivirea cu un disc blank (dacă înregistrarea se face pe HDD).

Mod de înregistrare	Durata aproximativă de înregistrare (ore)		
	HDD	DVD* <sup>1</sup>	
	RDR- HX750	RDR- HX950	
HQ (High Quality)	34	53	1oră 1min.
HSP ↑	50	70	1oră 30min.
SP (modul standard)	68	105	2
LSP ↓	84	130	2ore 30minute
ESP ↓	100	155	3
LP ↓	135	210	4
EP ↓	200	315	6
SLP ↓	270	425	8
SEP* <sup>2</sup> (de durată lungă)	340	530	10



\*<sup>1</sup>Duratele aproximative de înregistrare sunt pentru discuri de 12cm diametru.

Duratele de înregistrare pe discurile DVD+R DL (Double Layer)/ DVD-R DL (Double Layer) sunt următoarele:

HQ: 1oră 51minute  
HSP: 2ore 41minute  
SP: 3ore 35minute  
LSP: 4ore 29minute  
ESP: 5ore 23minute  
LP: 7ore 11minute  
EP: 10ore 46minute  
SLP: 14ore 21minute  
SEP: 17ore 57minute

\*<sup>2</sup>Atunci când înregistrați pe un disc DVD+RW sau DVD+R, cea mai lungă durată de înregistrare disponibilă este SLP. Dacă selectați SEP, modul de înregistrare revine automat pe SLP.

#### Sfat util

Pentru a selecta cu ușurință manual modul de înregistrare, apăsați repetat REC MODE pentru a se afișa „MN” și selectați un mod de înregistrare manual utilizând  .



## Note

- Durata maximă de înregistrare pentru un singur titlu de pe HDD este de 12 ore. Un titlu mai lung de 12 ore va fi divizat.
- Situațiile de mai jos pot cauza ușoare inexactități ale timpului de înregistrare.
  - Înregistrarea unui program care este slab recepționat, sau un program sau sursă video cu slabă calitate a imaginii.
  - Înregistrarea pe un disc care a fost deja editat.
  - Înregistrarea doar a unor imagini statice sau doar a sunetului.
- Programele sunt înregistrate cu următorul raport de aspect:
  - În raportul de aspect original, atunci când faceți înregistrarea pe HDD (atunci când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off” în „Recording” setup (pag.109))/DVD-RW/DVD-R (mod VR)
  - În raportul de aspect 4:3 atunci când înregistrați pe un disc DVD+RW/DVD+R
- Atunci când înregistrați pe un disc DVD-R DL (mod Video), titlul este divizat atunci când sunt comutate straturile)

## Înregistrarea programelor stereo și bilingve

Acest recorder recepționează și înregistrează automat programele stereo sau bilingve, bazate pe sistemele de sunet ZWEITON sau NICAM.

Pe un disc HDD (atunci când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off” în „Recording” setup (pag.109)) și DVD-RW (mod VR) sau DVD-R (mod VR) pot fi înregistrate atât sunetul principal („Main”), cât și cel secundar („Sub”). Puteți comuta între sunetul principal și sub-sunet, pe parcursul redării discului.

Pe un disc HDD (atunci când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off” în „Recording” setup (pag.109)) și DVD-RW (mod VR) sau DVD-R (mod VR) poate fi înregistrată dor o singură pistă sonoră la un moment dat (fie sunetul principal, fie sub-sunetul). Selectați pista sonoră în !Audio In” setup înainte de pornirea înregistrării. Setați „Bilingual Recording” pe „A/L” (opțiune implicită) sau pe „B/R” în „Audio In” setup (pag.103).

Despre formatul de înregistrare HDD Recordind, a se vedea pag.109.

## Sistemul ZWEITON (sistemul stereo german)

Dacă este recepționat un program stereo, pe display-ul de pe panoul frontal apare „Stereo”.

Dacă este recepționat un program bilingv ZWEITON, apare „L”, „R”, sau „L+R”.

## Sistemul NICAM

Pentru a înregistra un program NICAM; asigurați-vă că ați setat „NICAM Select” pe „NICAM” (opțiunea implicită) în „Audio IN” setup.

Dacă sunetul recepționat de la transmițătorul NICAM nu se aude clar, setați „NICAM Select” pe „Standard” pag.103).

## Sfat util

Puteți selecta audio (principal („main”) sau secundar („sub”) în timpul înregistrării programelor bilingve, utilizând tasta AUDIO. Acest lucru nu va afecta sunetul înregistrat.

## Imagini care nu pot fi înregistrate

Imaginile protejate împotriva copierii nu pot fi înregistrate pe acest recorder.

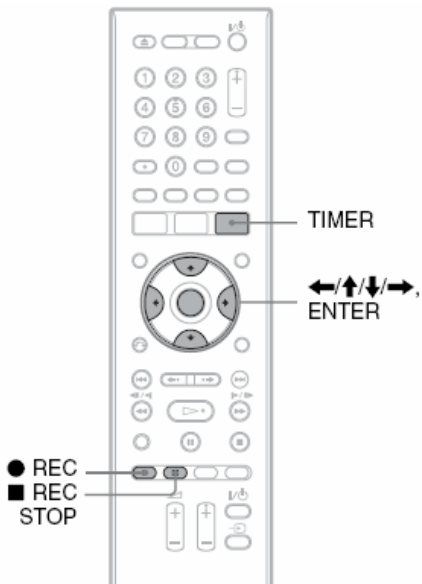
Semnale de control al copierii	Discuri pe care se pot face înregistrări
	<b>HDD</b> <b>+RW</b> <b>-RWVR</b>
Copy-Free	<b>-RWVideo</b> <b>+R</b> <b>-RVR</b>
	<b>-RVideo</b>
	<b>HDD</b>
Copy-Once	<b>-RWVR</b> (CPRM*)
	<b>-RVR</b> (CPRM*)
Copy-Never	Nu se pot face înregistrări (este înregistrat un ecran gol)

\* Discul înregistrat poate fi redat numai pe un echipament compatibil CPRM (pag.9)

# Înregistrarea temporizată Timer Recording

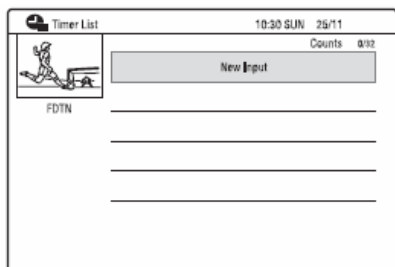
**HDD** **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R**  
**-RVR** **-RVideo**

Puteți seta timerul pentru un total de 32 programe, cu până la 30 de zile în avans  
Setați manual data, ora și poziția programului.

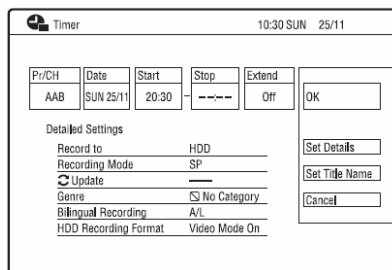


## 1 Apăsați TIMER.

Apare fereastra „Timer List”



## 2 Selectați rândul „New Input” și apăsați ENTER.



## 3 Selectați un anumit articol utilizând ←/→ și ajustați cu ajutorul ↑/↓. Apoi apăsați ENTER.

Articolele ajustabile sunt listate mai jos.

„Pr/CH”: Setează poziția programului.

„Date”: Setarea datei (cu până la 30 de zile mai târziu). Selectați o schemă de înregistrare, prin apăsarea repetată a ↑, pentru a seta timerul pentru aceleși programe zilnice sau săptămânale.

„Start”: Setează momentul pornirii.

„Stop”: Setează momentul de oprire.

„Extend”: Setarea duratei, atunci când timer recording-ul este în proces de desfășurare. Dacă programul setat pentru a fi înregistrat zilnic sau săptămânal este extins, valoare setată manual aici a duratei extinse va fi adăugată la duratele timer recording ulterioare.

- Dacă doriți să faceți setările detaliate, selectați „Set Details” și apăsați ENTER. Selectați un articol utilizând ↑/↓ și setați utilizând ←/→.
- „Record to”: Setează destinația înregistrării. Dacă nu este suficient spațiu disponibil pe discul DVD, recorderul înregistrează automat programele pe HDD, chiar dacă ați selectat „DVD” (Recovery Recording).
- „Recording Mode”: Setează modul de înregistrare (pag.40).
- „Update”: Setează automat recorderul, înlocuind timer recordingul precedent cu cel nou.
- „Genre”: Setează genul.
- „Bilingual Recording”: Setează sunetul care va fi înregistrat (pag.103).
- „HDD Recording Format”: Setează formatul de înregistrare al discului HDD (pag.109).
- Pentru a introduce numele unui titlu, selectați „Set Title name” și apăsați ENTER (pag.33).
- Dacă faceți o greșeală, selectați articolul și schimbați setarea.

#### 4 Selectați „OK” și apăsați ENTER.

Este afișat „Timer List” (pag.46).


Indicatorul timer recording de pe panoul frontal se aprinde iar recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării.

Spre deosebire de VCR, nu este necesară oprirea recorderului înaintea începerii înregistrării temporizate.

---

#### Pentru a opri înregistrarea în timpul înregistrării temporizate

Apăsați  REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea. Pot apărea instrucțiuni afișate pe ecran după apăsarea  REC STOP. În acest caz, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

#### Ajustarea modului de înregistrare, Rec Mode Adjust

Dacă nu a rămas suficient spațiu pe disc pentru înregistrare, recorderul ajustează automat modul de înregistrare, pentru a permite înregistrarea întregului program. Setati „Rec Mode Adjust” pe „On” în „Recording” setup (pag.108).

#### Dacă setările timerului se suprapun

Apare un ecran de confirmare.

Pentru memorarea setării, selectați „Yes”.

Pentru anularea setării suprapuse, selectați „No”.

#### Pentru a confirma, modifica sau anula înregistrarea temporizată.

A se vedea „Verificarea/Modificarea/Anularea

#### Note

- Dacă pe ecran apare mesajul prin care sunteți atenționați că discul HDD este plin, schimbați destinația de înregistrare pe „DVD”, sau eliberați spațiu pe disc pentru înregistrare (pag.60).
- Dacă pe discul DVD nu este suficient spațiu de înregistrare, recorderul va înregistra automat programele pe HDD, chiar dacă ați setat „DVD” (Recovery Recording).
- Verificați dacă ceasul este corect setat, înainte de setarea timer recording-ului. În caz contrar, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată.
- Pentru înregistrarea unui program de la satelit, porniți tunerul de satelit și selectați programul de satelit pe care doriți să-l înregistrați. Lăsați tunerul de satelit pornit până când recorderul termină înregistrarea. În cazul în care conectați un echipament cu o funcție timer, puteți utiliza funcția de înregistrare sincronizată Synchro Rec (pag.47)
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „Overlap” lângă setarea suprapusă din Timer List. Verificați ordinea de prioritate a setărilor (pag.46).
- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.

Funcția „Rec Mode Adjust” lucrează numai cu timer recording. Nu funcționează cu Quick Timer sau Synchro Rec.

#### Sfaturi utile

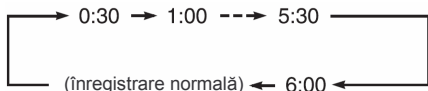
- Puteți afișa de asemenea fereastra Timer prin selectarea „Timer Recording” din System Menu.
- Dacă înregistrați pe un disc HDD, puteți reda titlul așa cum a fost înregistrat prin selectarea titlului programului din lista de titluri, Title List (pag.56).

## Utilizarea funcției Quick Timer

Puteți seta recorderul să înregistreze pe durate incrementate cu câte 30 minute.

**Apăsați repetat ●REC pentru a stabili durata.**

La fiecare apăsare, durata crește cu valoarea de 30 minute. Durata maximă este de șase ore.



Numărătorul pentru durată scade, minut cu minut, până la valoarea 0:00, moment în care recorderul oprește înregistrarea (se oprește funcționarea)

### Pentru a anula Quick Timer

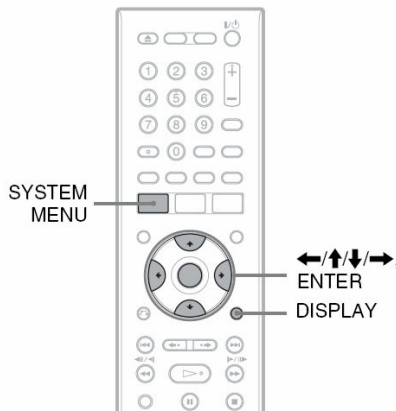
Apăsați repetat ●REC până când numărătorul apare pe display-ul de pe panoul frontal. Recorderul revine la modul de înregistrare normal. Pentru a opri înregistrarea, apăsați ■ REC STOP.

### Notă

Dacă opriți funcționarea recorderului în timpul înregistrării, înregistrarea se oprește.

## Ajustarea calității imaginii înregistrate

Puteți ajusta calitatea imaginii înregistrate, prin selectarea unei setări presetate. Puteți de asemenea ajusta calitatea imaginii prin schimbarea setărilor detaliate și puteți stoca în memorie până la trei setări.



### 1 Apăsați SYSTEM MENU în mod stop.

Apare System Menu

### 2 Selectați „Picture Adjustment” și apăsați ENTER.

### 3 Selectați o setare presetată și apăsați ENTER.

„Tuner”: Transmisii TV.

„VCR”: Casete video.



„DTV”: Transmisii digitale.

„Memory1”/„Memory2”/„Memory3”: Setările dumneavoastră proprii. Pentru a crea propriile dumneavoastră setări, a se vedea „Pentru a crea propria dumneavoastră setare” de la pag.45.

Pentru a verifica setările detaliate pentru presetarea selectată, apăsați DISPLAY.

### 4 Apăsați SYSTEM MENU pentru ieșire.

## Pentru a crea propria dumneavoastră setare

- 1 Selectați „Memory1”, „Memory2”, sau „Memory3” la pasul 3.
- 2 Selectați „Detailed Settings” și apăsați ENTER.  
Apare fereastra pentru ajustarea setărilor detaliate.
- 3 Selectați un articol utilizând  și ajustați setările utilizând .  
Pentru detalii despre fiecare setare, a se vedea explicațiile de pe display.  
„Prog. Motion”: Ajustează semnalul video progresiv atunci când „Component Video Out” este setată pe „Progressive” (pag.102), sau atunci când utilizați conexiunea HDMI.  
Selectați „Motion” pentru o imagine, incluzând subiecții cu mișcare dinamică.  
Selectați „Still” pentru o imagine cu puțină mișcare.  
„Cinema”: Convertește semnalul video progresiv pentru a se adapta la tipul software-ului DVD vizionat, atunci când „Component Video Out” este setat pe „Progressive” (pag.102), sau atunci când utilizați o conexiune HDMI.  
Selectați „Auto” pentru a detecta automat tipul de software (Film-based sau Video-based) și selectați modul de conversie adecvat. Selectați în mod normal această poziție.  
Selectați „Off” pentru a fixa modul de conversie pentru software-ul Video-based.  
„3-D Y/C”: Ajustează strălucirea/separarea culorilor pentru semnalele video.  
Selectați „Motion” pentru o imagine, incluzând subiecții cu mișcare dinamică.  
Selectați „Still” pentru o imagine cu puțină mișcare.  
„YNR” (reducerea zgomotului luminanței): Reducerea zgomotului din elementul de luminanță al semnalului video.  
„CNR” (reducerea zgomotului crominanței): Reducerea zgomotului din elementul de crominanță al semnalului video.  
„Detail”: Ajustează accentuarea conturilor imaginilor.  
„White AGC”: Activarea reglajului automat al nivelului de alb.  
„White Enhancer”: Ajustarea intensității albului.  
„Black Enhancer”: Ajustarea intensității negrului.  
„Black Level”: Selectează nivelul de negru (setup level) pentru semnalele video NTSC.  
Selectați „ON” pentru a îndepărta nivelul de setare 7.5 IRE.  
În mod normal selectați poziția „OFF”.  
„Hue”: Ajustează echilibrarea culorilor.  
„Chroma Level”: Face culorile să fie mai profunde sau mai ușoare.
- 4 Apăsați SYSTEM MENU pentru ieșire.  
Setarea este memorată automat ca fiind setarea selectată la pasul 1.

## Crearea capitolelor în interiorul unui titlu

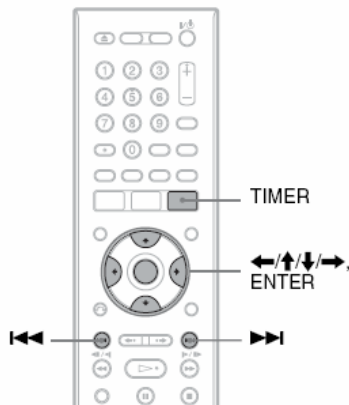
Recorderul va diviza automat o înregistrare (un titlu) în mai multe capitole, prin inserarea marcajelor de capitol pe parcursul înregistrării. Pentru selectarea marcajelor de capitol, sau pentru dezactivarea acestei funcții, a se vedea „Auto Chapter (HDD/VR)”, „Auto Chapter (Video)”, sau „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” în „Recording” setup (pag.108).

Atunci când înregistrați pe un HDD, pe un DVD-R (mod VR), sau pe un DVD-RW (mod VR), puteți edita marcajele de capitol (pag.63).

## Verificarea / Modificarea / Anularea setărilor timerului (Timer List)



Puteți verifica, modifica sau anula setările timerului utilizând meniul Timer List



### 1 Apăsați TIMER LIST.

Apare Timer List.

Timer List		10:30 SUN 25/11		Counts 4/32
	MON - SAT	22:00 - 22:15	AAB	OK
DEF	SUN 25/11	20:30 - 21:30	DEF	Overlap
	SUN 25/11	21:00 - 22:00	GHI	Overlap
	MON 26/11	16:00 - 17:00	DEF	OK
New Input				

Informațiile timer-ului afișează data de înregistrare, momentul, modul de înregistrare, etc.

Dacă pe lista afișată nu încap toate setările timerului, apare bara de defilare.

Pentru a vedea setările timerului care nu sunt afișate (setările „ascunse”), apăsați **↑/↓**.

### 2 Selectați setarea timer-ului pe care doriți să o verificați/modificați/anulați, apoi apăsați **→**.

Apare sub-meniul.

### 3 Selectați una dintre opțiuni, apoi apăsați ENTER

„Modify”:

Modificarea setărilor timerului. Selectați un articol utilizând **←/→** și ajustați cu ajutorul **↑/↓**. Selectați „OK” și apăsați ENTER.

Pr/CH	Date	Start	Stop	Extend	
DEF	SUN 25/11	20:30	21:30	Off	OK

Detailed Settings	
Record to	HDD
Recording Mode	SP
Update	—
Genre	<input checked="" type="checkbox"/> No Category
Bilingual Recording	A/L
HDD Recording Format	Video Mode On

Set Details
Set Title Name
Cancel

„Erase”:

Șterge setările timerului. Selectați „Yes”, apoi apăsați ENTER.

„Skip Once”:

Anuluază numai o singură dată înregistrările zilnice sau săptămânale. După anularea setării timerului, „Skip Once” apare imediat lângă setarea timerului în „Timer List”.

Pentru a modifica sau a anula setarea, repetați pașii 2 și 3 de mai sus.

### Dacă setările timerului se suprapun

- Programul care începe primul are prioritate iar al doilea program pornește înregistrarea numai după ce primul program s-a terminat.
- După terminarea înregistrării precedente, următoarea înregistrare pornește cu câteva zeci de secunde întârziere (atunci când momentul de sfârșit al unei înregistrări coincide cu momentul de început al unei alte înregistrări).
- Atunci când înregistrările pornesc în același moment, va fi înregistrată numai una dintre ele. Anulați setarea timerului pentru programul care nu intenționați să-l înregistrați.

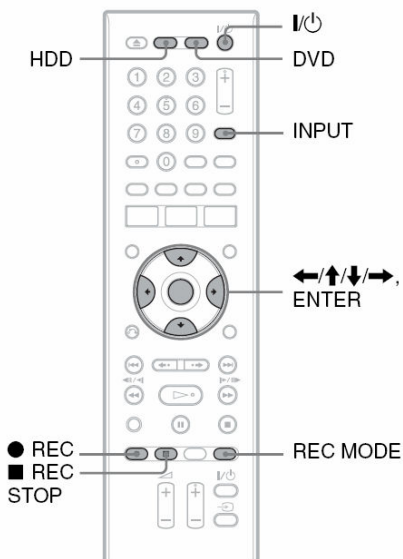
### 💡 Sfat util

Vă puteți deplasa la primul/ultimul rând al Timer list utilizând **⏪/⏩** în timp ce este afișată lista

### 🌀 Note

- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „Overlap” lângă setarea suprapusă din Timer List. Verificați ordinea de prioritate a setărilor.

## Înregistrarea de la echipamentul conectat



## Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul timer-ului (Synchro Rec)

### HDD

Puteți seta recorderul pentru a înregistra automat programe de pe echipamentul conectat care are o funcție timer (de ex. un receptor de satelit). Conectați echipamentul la mufa LINE 1 IN a recorderului (pag.26).

Când echipamentul conectat este pornit, recorderul pornește înregistrarea programului de la mufa LINE 1 IN.

Destinația înregistrării este numai discul HDD.

### 1 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea pag.40.

### 2 Selectați semnalul audio dorit atunci când înregistrați un program bilingv.

Setați „External Audio” pe „Bilingual” și „Bilingual Recording” pe „A/L” sau „B/R” în „Audio In” setup.

Pentru detalii referitoare la înregistrarea bilingvă, a se vedea pag.41.

### 3 Setati timerul de pe echipamentul conectat pe momentul de începere al programului pe care doriți să-l înregistrați, și opriți funcționarea lui.

### 4 Apăsați ■ REC STOP de pe recorder pentru mai mult de 3 secunde.

Indicatorul SYNCHRO REC se aprinde pe displayul de pe panoul frontal iar funcționarea recorderului se oprește. Recorderul este pregătit pentru pornirea înregistrării sincronizate, Synchro-Recording.

Puteți de asemenea seta recorderul pentru standby de Synchro Recording, prin setarea „Synchro Rec.” Al „Timer Recording” pe „Yes” din System Menu.

### Pentru a anula Synchro Recording înainte de pornirea înregistrării

Apăsați I/Power.

Indicatorul SYNCHRO REC de pe displayul panoului frontal se stinge.

### Pentru a anula Synchro Rec în timpul înregistrării

Țineți apăsat ● REC pentru mai mult de 3 secunde.

Synchro Rec este anulat iar înregistrarea continuă.

### Pentru a opri înregistrarea

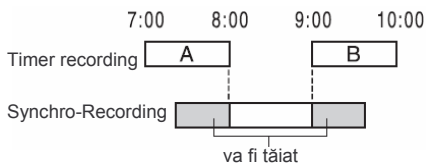
Apăsați ■ REC STOP. Apoi selectați „Yes” din fereastra de confirmare și apăsați ENTER.

### Note

- Recorderul pornește înregistrarea după detectarea unui semnal video de la echipamentul conectat. Începutul programului este posibil să nu se înregistreze, indiferent dacă recorderul este sau nu pornit.
- Funcția Synchro Rec nu lucrează cu unele tunere. Pentru detalii, a se vedea instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- Pentru a utiliza funcția Synchro Rec, trebuie mai întâi să setați corect ceasul recorderului.
- Pentru un program bilingv, poate fi redat numai semnalul audio selectat la pasul 2.

## Dacă se suprapun setările temporizate ale Synchro-Recording sau ale altui timer recording

Înregistrările Timer recording au întotdeauna prioritate. Synchro-Recording pornește numai după ce s-a încheiat înregistrarea timer recording.



## Înregistrarea de pe un echipament conectat, care nu are Timer



Puteți face înregistrări de la un VCR sau un alt echipament similar conectat la recorder. Pentru a conecta un VCR sau un echipament similar, a se vedea „Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar” (pag.24).

Utilizați mufa DV IN de pe panoul frontal, dacă echipamentul are o mufă de ieșire DV (mufă i.LINK).

### 1 Apăsați HDD sau DVD.

Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD pe care se pot face înregistrări (a se vedea „1.Introducerea unui disc”, pag.27).

### 2 Apăsați INPUT pentru a selecta o sursă de intrare în concordanță cu conectarea făcută.

Afișarea de pe panoul frontal se schimbă după cum urmează:



### 3 Selectați semnalul audio dorit atunci când înregistrați un program bilingv pe HDD sau pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR).

Setați „External Audio” pe „Bilingual” și „Bilingual Recording” pe „A/L” sau „B/R” în „Audio In” setup (pag.103).

### 4 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modulurile de înregistrare, a se vedea pag.40.

### 5 Introduceți caseta sursă în echipamentul conectat și setați pe pauza de redare.

### 6 Apăsați ● REC.

Acest recorder pornește înregistrarea.

### 7 Apăsați tasta de pauză (sau de redare, „play”) de la echipamentul conectat, pentru a anula statusul de pauză de redare.

Pornește redarea de pe echipamentul conectat și imaginea redată este înregistrată de către acest recorder.

Pentru a opri înregistrarea, apăsați ■ REC STOP de pe acest recorder.

## În cazul în care conectați o cameră video digitală cu mufă DV IN

A se vedea „DV Camcorder Dubbing” de la pag. 72, pentru explicarea modului de înregistrare de la mufa DV IN.

### 💡 Sfat util

Puteți ajusta setările pentru înregistrarea imaginii, înainte de efectuarea înregistrării. A se vedea „Ajustarea calității imaginii înregistrate” (pag.44).

### ⚡ Note

- Atunci când înregistrați o imagine de la un joc video, este posibil ca imaginea de pe ecran să nu fie clară.
- Orice program care conține semnal de gardă Copy-Never, nu poate fi înregistrat.
- Atunci când „Bilingual Recording” este setat pe „A/L” sau „B/R” la pasul 3, nu veți putea selecta sunetul la redare, în următoarele cazuri:
  - Atunci când înregistrați în mod PCM.
  - Atunci când înregistrați pe HDD („HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode On” în „Recording” setup (pag.109)/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (mod Video)).

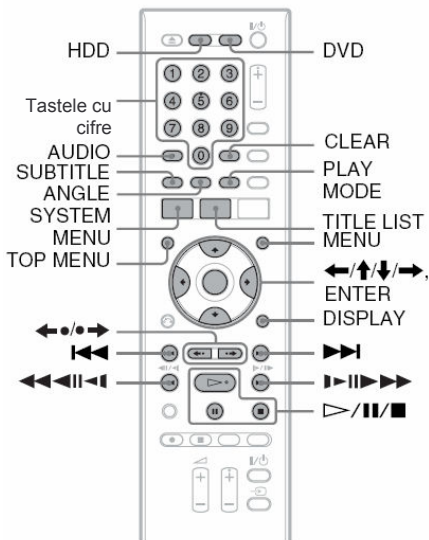


## Redarea

### Redarea programului înregistrat/DVD



\* numai fișiere video DivX



#### 1 Apăsați HDD sau DVD

- Dacă selectați DVD, introduceți un disc (a se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag.27).
- Dacă introduceți un disc DVD VIDEO, VIDEO CD, CD, DATA DVD\*, sau DATA CD\*, apăsați . Pornește redarea.

#### 2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru detalii referitoare la Title List, consultați secțiunea „3. Redarea programelor înregistrate (Title List)” (pag.29).

Exemplu: HDD

Title List (HDD)		10 Titles	
4 Titles		13:00 FRI 20/04	Pr 4 SLP
By Date		13:00 Fri 20/04	Pr 4 SLP
All Genres		21:00 TUE 10/04	Pr 9 SLP
		21:00 Tue 10/04	Pr 9 SLP
		9:00 MON 02/04	Pr 3 SLP
		Mystery	1h00m (0,8G)
		20:00 FRI 30/03	Pr 5 SLP
		World Sports	1h00m (0,8G)

#### 3 Selectați titlul utilizând , apoi apăsați ENTER.

Pornește redarea, începând de la titlul selectat.

#### Pentru utilizarea meniului discului DVD

Dacă redați un disc DVD VIDEO, sau un disc finalizat DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R (mod Video), puteți afișa meniul discului prin apăsarea TOP MENU sau MENU.

#### Notă

Tasta nu este disponibilă în meniul discului.

#### Pentru redarea discurilor VIDEO CD/Super VIDEO CD cu funcțiuni PBC

PBC (Playback Control) permite redarea interactivă a discurilor VIDEO CD/Super VIDEO CD utilizând meniul afișat pe ecran.

Atunci când porțiți redarea unui disc VIDEO CD/Super VIDEO CD cu funcțiuni PBC, apare meniul.

Selecția un articol utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER. Apoi urmați instrucțiunile din meniul (apăsați atunci când apare „Press SELECT”).

#### Notă

Unele opțiuni de redare, precum căutarea, redarea repetată, sau redarea programată, nu pot fi redare cu funcția PBC. Pentru redarea cu opțiuni de redare, porțiți redarea fără funcțiuni PBC utilizând Title List.

#### Pentru schimbarea unghiurilor

Dacă o anumită scenă a fost înregistrată pe disc din unghiuri multiple, pe display-ul de pe panoul frontal apare . Apăsați ANGLE în timpul redării.

Pentru comutarea indicatorului de marcare a unghiului pe off (dezactivare) setați „Angle Indicator” pe „Off” în „Playback” setup (pag.111).

#### Pentru oprirea redării

Apăsați .



#### Redarea rapidă, cu sunet (Scan Audio)



Dacă apăsați în timpul redării, este posibilă redarea rapidă, cu dialoguri sau sunet (cu excepția discurilor VIDEO CD/Super VIDEO CD) Sunetul nu se mai aude în cazul în care apăsați de două sau mai multe ori tasta pentru a schimba viteza de căutare.

### **Pentru afișarea codului de înregistrare al acestui aparat**

Selecționați „Registration Code” al „DivX” în „Options” setup (pag.114).

### **Pentru reluarea redării din punctul unde aceasta a fost întreruptă (Resume Play).**

Atunci când apăsați din nou  după ce redarea discului a fost oprită, redarea discului pornește de la punctul la care aceasta a fost oprită prin apăsarea tastei .

Pentru a porni redarea discului de la început, apăsați din nou  și apăsați . Redarea pornește de la începutul titlului/pistei/scenei.

Punctul unde redarea a fost oprită este șters din memorie dacă:

- deschideți sertarul discului (cu excepția HDD).
- redați un alt titlu (cu excepția HDD).
- porniți redarea utilizând Title List (cu excepția HDD).
- editați titlul după oprirea redării.
- modificați setările de pe recorder.
- efectuați o înregistrare (cu excepția discurilor HDD/DVD-RW/DVD-R în mod VR).
- scoateți din priză ștecărul cordonului de alimentare.

### **Redarea discurilor DVD cu restricție la redare (Parental Control)**

Dacă redați un disc DVD cu restricționare la redare, pe ecranul TV apare o fereastră care vă solicită introducerea parolei.


Introduceți parola din patru cifre utilizând tastele numerice și apăsați ENTER.

Recorderul pornește redarea.

Pentru înregistrarea sau schimbarea parolei, a se vedea „Parental Control (numai DVD VIDEO)” de la pag.110.



### **Blocarea recorderului (Child Lock)**

Puteți bloca toate butoanele recorderului, pentru a nu anula din greșeală setările.


Când funcționarea recorderului este oprită, apăsați și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”. Recorderul nu mai este operațional, cu excepția înregistrărilor timer recording și Synchro Recording, cât timp este setată opțiunea Child Lock.

Pentru deblocarea recorderului, apăsați din nou și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „UNLOCKED”.

### **One Touch Play (numai pentru conexiune HDMI)**

Apăsați  Cu o singură apăsare a tastei  sunt pornite automat recorderul și televizorul dumneavoastră iar intrarea TV este comutată pe recorder. Redarea pornește automat. Setati „HDMI Control” pe „On” în „HDMI Output” setup (pag.113) pentru a utiliza funcția One-Touch Play.

### **Sfat util**

Puteți utiliza de asemenea tasta  la pasul 3 (pag.49), pentru pornirea redării.

### **Notă**

Atunci când utilizați conexiunea HDMI, poate exista o întârziere, înainte ca imaginea redată să apară pe ecranul TV, iar începutul porțiunii imaginii redată este posibil să nu fie afișat.

## Opțiuni de redare

Pentru verificarea poziționării tastelor prezentate mai jos, a se vedea ilustrațiile de la pag. 49.

Tasta	Acțiune
<b>AUDIO</b>  * * *numai fișiere DivX video.	Atunci când este apăsată repetat în modul normal de redare, poate fi selectată una din pistele audio înregistrate pe disc: *  * : Selectează limba. : Selectează sunetul principal (main), sau sub-sunetul. : Selectează pistele audio stereo sau mono.
<b>SUBTITLE</b> *  * *numai fișiere DivX video.	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectată limba dorită pentru subtitrare
(reluare instantanee/avansare instantanee)	De fiecare dată când apăsați , scena este reluată pentru următoarele durate: 5 secunde → 15 secunde → 30 secunde → 1 minut → 2 minute → 3 minute → 5 minute → 10 minute → 20 minute → creșterea a duratei în trepte de câte 10 minute → 2 ore De fiecare dată când apăsați , scena este pe scurt derulată rapid pentru următoarele durate: 30 secunde → 1 minut → 1 minut și 30 secunde → 2 minute → 3 minute → 5 minute → 10 minute → 20 minute → creșterea a duratei în trepte de câte 10 minute → 2 ore
(anterior)/ (următor)	Trece la începutul anteriorului/următorului titlu/capitol/scene/piste atunci când este apăsată în timpul redării. Trece la începutul primului titlu/primei piste atunci când este apăsată în mod stop.
(repede înapoi/repede înainte)	Derularea rapidă înainte/înapoi a discului, atunci când este apăsată în timpul redării discului. Viteza se schimbă după cum urmează: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Repede înapoi</p>  FR1* ←   FR2 ←←   FR3*3 ←←←   FR4*3 ←←←←                             </div> <div style="text-align: center;"> <p>Repede înainte</p> <p>→1  FF1*2</p> <p>→→  FF2</p> <p>→→→  FF3*3</p> <p>→→→→  FF4*3</p> </div> </div>
	Atunci când apăsați și mențineți apăsată tasta, derularea rapidă înainte/înapoi continuă la viteza selectată până când tasta este eliberată. *1 Atunci când apăsați o singură dată  în timpul redării, are loc redarea în sens invers, Reverse play (nu este disponibilă pentru discuri VIDEO CD/Super VIDEO CD/fișiere DivX) *2 Atunci când apăsați o singură dată  în timpul redării, are loc redarea rapidă cu sunet (nu este disponibilă pentru discuri VIDEO CD/Super VIDEO CD) *3 nu este disponibilă pentru discuri VIDEO CD/Super VIDEO CD.
	Pentru reluarea redării normale, apăsați .

Tasta	Acțiune
 (redare cu încetinitorul, înghețare cadru)     *1 numai în sensul de redare *2 numai fișier DivX video	Redarea cu încetinitorul atunci când apăsați tasta pentru mai mult de o secundă, cu aparatul în mod „Pauză”. Redarea unui singur cadru atunci când este apăsată scurt, cu aparatul în mod „Pauză”. Pentru reluarea redării normale, apăsați .
<b>  </b> (pauză)	Oprirea temporară a redării (pauză). Pentru reluarea redării normale, apăsați .

## Note

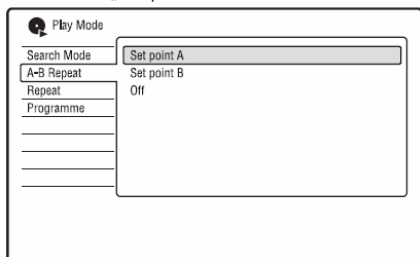
- Unghiurile și subtitlurile nu pot fi schimbate în cazul titlurilor înregistrate pe acest recorder.
- Fișiere imagine JPEG făcute cu o cameră video DVD, pot fi redade doar sub forma unei prezentări de diapozitive, *slideshow*. Pentru fișierele video care conțin fișiere imagine JPEG și filme, recorderul va putea reda doar părțile cu film.

### Note referitoare la redarea discurilor DVD cu o pistă sonoră DTS

Semnalele audio DTS sunt scoase numai prin mufa de ieșire DIGITAL OUT (COAXIAL). Dacă redați un DVD cu piste sonore DTS, setați „DTS Output” pe „On” în „Audio Out” setup (pag.104).

## Redarea repetată a unei porțiuni specificate (A-B Repeat)

- 1 Apăsați PLAY MODE în timpul redării**  
Apare meniul „Play Mode”.
- 2 Selectați „A-B Repeat” și apăsați ENTER.**  
Este selectat „Set point A”.



- 3 În timp ce monitorizați sunetul, apăsați ENTER la punctul de pornire (point A) al porțiunii care doriți să fie redată repetat.**  
Este selectat „Set point B”.
- 4 Continuați redarea pentru localizarea punctului de final (pont B) și apăsați ENTER.**  
Pornește redarea repetată A-B Repeat.

### Pentru anularea redării repetate A-B Repeat

Apăsați CLEAR. Sau, setați A-B Repeat pe „Off” în meniul „Play Mode”.

#### Sfat util

Puteți selecta „A-B Repeat” din „Play Mode” în System Menu.

#### Notă

Atunci când redați un HDD/DVD VIDEO/DVD\_RW (mod Video)/DVD-R (mod Video), setați punctele de start și de final în interiorul aceluiași titlu.

## Redarea repetată (Repeat)

Puteți reda repetat toate titlurile/pistele/fișierele, sau numai un singur titlu/capitol/pistă de pe HDD sau de pe un disc

- 1 Apăsați PLAY MODE în timpul redării**  
Apare meniul „Play Mode”.
- 2 Selectați „Repeat” și apăsați ENTER.**

- 3 Selectați un articol care doriți să fie repetat, utilizând ↑/↓.**

„Repeat Title” (pentru discuri HDD/DVD/DATA DVD\*<sup>1</sup>/DATA CD\*<sup>1</sup>): repetarea titlului curent.

„Repeat Chapter” (pentru discuri HDD/DVD): repetarea capitolului curent.

„Repeat Track” (pentru discuri VIDEO CD\*<sup>2</sup>): repetarea pistei curente.

„Repeat Programme”: repetarea programului curent (pag.54).

„Repeat Disc”: (pentru discuri VIDEO CD\*<sup>2</sup>/DVD-RW/DVD-R (mod VR): repetarea tuturor pistelor de pe disc.

\*<sup>1</sup> numai fișier DivX video

\*<sup>2</sup> disponibil numai la redarea fără funcțiuni PBC.

- 4 Apăsați ENTER.**

Pornește redarea repetată Repeat play.

### Pentru anularea redării repetate Repeat play

Apăsați CLEAR. Sau, setați „Repeat” pe „Repeat Off” în meniul „Play Mode”.

#### Sfat util

Puteți selecta „Repeat” din „Play Mode” în System Menu.

#### Notă

Nu puteți selecta „Repeat Programme” atunci când nu au mai rămas programe..

## Crearea unui program personalizat (Programme)

**HDD** **-RW<sub>Video</sub>** \* **-R<sub>Video</sub>** \* **VCD**

\* numai disc finalizat

Puteți reda conținutul unui HDD sau al unui disc în ordinea dorită de dumneavoastră, prin aranjarea ordinii titlurilor/capitolelor/albumelor/pistelor de pe HDD sau de pe disc pentru a crea propriul dumneavoastră program. Puteți realiza programe cu până la 24 pași.

### 1 Apăsați **PLAY MODE** în timpul redării

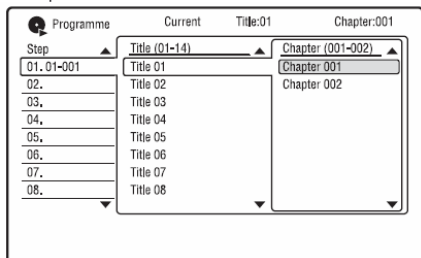
Apare meniul „Play Mode”.

### 2 Selectați „Programme” și apăsați **ENTER**.

### 3 Selectați „Input/Edit programme” și apăsați **ENTER**.

Afișarea „Input/Edit Programme” diferă în funcție de tipul discului.

Exemplu: DVD



### 4 Selectați un titlu sau un album (exemplu: Title 01) utilizând **↑/↓** și apăsați **ENTER**.

### 5 Selectați un capitol sau o pistă (exemplu: Chapter 001) utilizând **↑/↓** și apăsați **ENTER**.

Este programat capitolul sau pista.

Dacă faceți o greșeală, selectați numărul pasului (de ex. 01), utilizând **←/↑/↓/→**, și apăsați **CLEAR**.

### 6 Pentru programarea altor capitole sau piste, apăsați **←/↑/↓/→** pentru a selecta numărul pasului de program și repetați pașii 4 și 5.

### 7 Apăsați **▷**.

Pornește redarea în ordinea programată, Programme play..

### Pentru anularea redării programate, Programme play

Apăsați **CLEAR** în timpul redării. Sau, setați „Programme” pe „Cancel Programme Play” în meniul „Play Mode”.

### Pentru ștergerea programului

Apăsați **CLEAR** în mod stop. Sau, setați „Programme” pe „Erase Programme List” în meniul „Play Mode”.

### 💡 Sfaturi utile

- Programul realizat se păstrează și după ce se termină redarea programată, Programme play. Pentru a reda din nou același program, setați „Programme” pe „Start Programme Play” în meniul „Play Mode”. Rețineți însă că programul va fi șters după scoaterea discului sau apăsarea tastei **I/O**.
- Programul poate fi redat repetat. Setați „Repeat” pe „Repeat Programme” în meniul „Play Mode” (pag.53).
- Puteți selecta „Programme” din „Play Mode” în System Menu.

## Ajustarea calității imaginii

**HDD** **+RW** **-RW<sub>VR</sub>** **-RW<sub>Video</sub>** **+R**

**-R<sub>VR</sub>** **-R<sub>Video</sub>** **DVD** **VCD** **DATA DVD** \*

**DATA CD** \*

\* numai fișiere DivX video

Puteți ajusta calitatea imaginii de la echipamentul conectat, precum un TV sau un proiector, prin selectarea unei setări presetate. Puteți de asemenea ajusta calitatea imaginii prin schimbarea setărilor detaliate și puteți introduce în memorie un număr de până la trei setări.

### 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timpul redării sau în mod pauză.

Apare meniul System Menu.

### 2 selectați „Picture Adjustment” și apăsați **ENTER**.

### 3 Selectați o setare presetată utilizând **←/→** și apăsați **ENTER**.

Dynamic: realizează o imagine dinamică evidențiată prin creșterea contrastului imaginii și a intensității culorilor.

Standard: este afișată o imagine standard.

Professional: afișează o imagine originală.

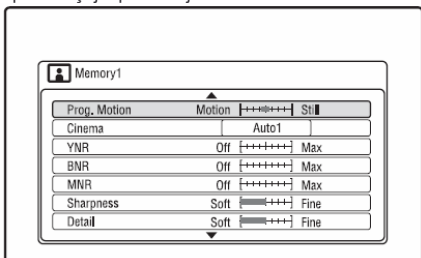
Memory1/Memory2/Memory3: propriile dumneavoastră setări. Pentru a crea propriile dumneavoastră setări, a se vedea „Pentru a crea propriile dumneavoastră setări” de mai jos.

Pentru a verifica setările detaliate pentru presetarea selectată, apăsați Display.

#### 4 Apăsați SYSTEM MENU pentru a ieși.

##### Pentru a crea propriile dumneavoastră setări

- 1 Selectați „Memory1”, „Memory2”, sau „Memory3” la pasul 3.
- 2 Selectați „Detailed Settings” și apăsați ENTER. Apare afișajul pentru ajustarea setărilor detaliate.



- 3 Selectați un articol utilizând  $\uparrow$ / $\downarrow$  și ajustați setările utilizând  $\leftarrow$ / $\rightarrow$ .

Pentru detalii despre fiecare setare, a se vedea explicațiile de pe display.

„Prog. Motion”: Ajustează semnalul video progresiv atunci când „Component Video Out” este setat pe „Progressive” (pag.102), sau atunci când „Screen Resolution” este setat pe o altă valoare decât „720x576i” (sau „720x480i”) (pag.112).

Selectați „Motion” pentru o imagine, incluzând subiectele cu mișcare dinamică.  
Selectați „Still” pentru o imagine cu puțină mișcare.

„Cinema”: Converteste semnalul video progresiv pentru a se potrivi cu tipul de software DVD pe care îl vizionați, atunci când „Component Video Out” este setat pe „Progressive” (pag.102) sau atunci când „Screen Resolution” este setat pe o altă valoare decât „720x576i” (sau „720x480i”) (pag.112).

Selectați „Auto1” pentru detectarea automată a tipului de software (Film-based sau Video-based) și selectați modul de conversie adecvat. În mod normal, selectați această poziție.

Dacă imaginea care apare este nenaturală, selectați „Auto2”, „On”, sau „Off”.

„YNR” (reducerea zgomotului luminanței):  
Reducerea zgomotului din elementul de luminanță al semnalului video

„BNR” (**B**lock **N**oise **R**eduction):  
Reducerea zgomotului „block noise”, sau formele tip mozaic din imagine.

„MNR” (**M**osquito **N**oise **R**eduction):  
Reducerea zgomotului care apare pe contururile imaginilor. Efectele de reducere a zgomotului sunt automat ajustate în cadrul fiecărui interval de setare, în funcție de rata biților și de alți factori.

„Sharpness”: Accentuarea contururilor imaginilor.

„Detail”: Ajustarea nivelului de accentuare a contururilor imaginilor.

„White Enhancer”: Ajustarea intensității albului.

„Black Enhancer”: Ajustarea intensității negrului.

„Black Level”: Selectează nivelul de negru (setup level) pentru semnalele video NTSC.

Selectați „ON” pentru a crește nivelul de negru. Alegeți această setare atunci când imaginea apare prea întunecoasă.

Selectați „OFF” pentru a seta nivelul de negru al semnalului de intrare la nivelul standard. În mod normal selectați această poziție.

„Gamma Correction”: Ajustează cât de întunecate apar zonele.

„Hue”: Ajustează echilibrarea culorilor.

„Chroma Level”: Face culorile să fie mai profunde sau mai ușoare.

- 4 Apăsați SYSTEM MENU pentru ieșire.

Setarea este memorată automat ca fiind setarea selectată la pasul 1.

#### Note

- În cazul în care contururile imaginilor afișate pe ecran devin neclare, setați „BNR” și/sau „MNR” pe „Off”.
- În funcție de discul sau de scena care este redată, efectele BNR, MNR, sau FNR, prezentate mai sus, pot fi dificil de sesizat. Este de asemenea posibil ca aceste funcții să nu fie operaționale pentru unele raporturi de aspect ale ecranului.
- Următoarele setări nu sunt disponibile pentru ieșirea de semnale de la mufa HDMI.
  - „Sharpness”
  - „White Enhancer”
  - „Black Level”
  - „Gamma Correction”
  - „Hue”
  - „Chroma Level”

## Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chase Play)

### HDD

„Chase Play” (urmărirea redării), vă permite să vizionați partea înregistrată pe HDD a unui program, în timp ce înregistrarea programului este în desfășurare. Nu este necesar să așteptați terminarea înregistrării pentru a putea viziona programul respectiv.



### Apăsați în timpul înregistrării.

Redarea pornește de la începutul programului aflat în proces de înregistrare.

Atunci când efectuați derularea rapidă până la punctul la care s-a ajuns cu înregistrarea, „Chase Play” revine la redarea normală.

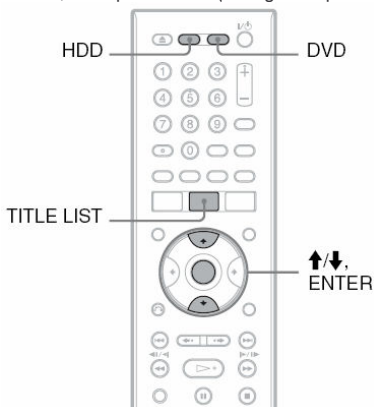
## Redarea unei înregistrări anterioare, în timpul efectuării unei alte înregistrări (Simultaneous Rec and Play)



„Simultaneous Rec and Play” vă permite să vizionați un program înregistrat anterior, în timpul înregistrării unui alt program. Redarea continuă chiar dacă a pornit înregistrarea temporizată, Timer Recording. Utilizați această funcție după cum urmează:

- În timpul înregistrării pe HDD:  
Redați un alt titlu de pe HDD.  
Redați un program înregistrat anterior pe un disc DVD, apăsând tasta DVD.
- În timpul înregistrării pe un disc DVD:  
Redați un program înregistrat anterior pe HDD, apăsând tasta HDD.

Puteți reda, de asemenea, un disc DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD, sau DATA CD, în timp ce efectuați înregistrări pe HDD.



### Exemplu: Redarea unui alt titlu de pe HDD în timpul efectuării unei înregistrări pe HDD.

- 1 În timpul desfășurării înregistrării apăsați TITLE LIST, pentru afișarea HDD Title List.
- 2 Selectați titlul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați ENTER.  
Redarea pornește de la titlul selectat.



**Exemplu: Redarea unui disc DVD în timpul efectuării unei înregistrări pe HDD.**

- 1 În timpul desfășurării înregistrării apăsați DVD și introduceți un disc DVD în recorder.
- 2 Apăsați TITLE LIST pentru afișarea DVD Title List.
- 3 Selectați titlul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați ENTER.  
Redarea pornește de la titlul selectat.

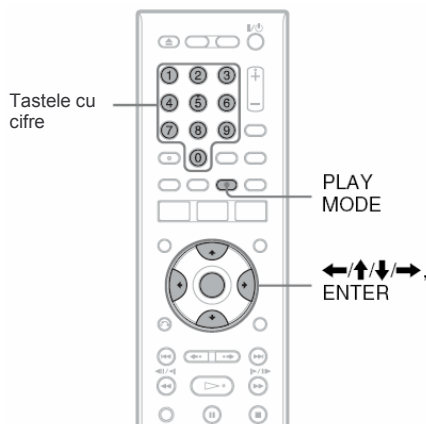
#### **Notă**

Nu poate fi redat un disc DVD, DivX, sau VIDEO CD înregistrat în sistem color NTSC în timp ce pe HDD înregistrați în sistem color PAL/SECAM.

## Căutarea unui Titlu / Capitol / Pistă, etc.



Căutarea pe un disc se poate face după titluri, capitole, scene, sau piste. Deoarece titlurilor și pitelor le sunt asignate numere individuale, selectarea unei piste sau a unui titlu se poate face prin introducerea numărului asociat. Este de asemenea posibilă căutarea unei scene prin utilizarea codului de timp.



- 1 Apăsați **PLAY MODE** în timpul redării.  
Apare meniul „Play Mode”.
- 2 Selectați „Search Mode” și apăsați **ENTER**
- 3 Selectați o metodă de căutare și apăsați **ENTER**.

„Time Search” (pentru discuri HDD/DVD/DATA DVD\*<sup>1</sup>/ DATA CD\*<sup>1</sup>/VIDEO CD\*<sup>2,3</sup>): căutarea punctului de pornire prin introducerea codului de timp.

„Title Search” (pentru discuri HDD/DVD/DATA DVD\*<sup>1</sup>/DATA CD\*<sup>1</sup>)

„Chapter Search” (pentru discuri HDD/DVD)

„Track Search” (pentru discuri VIDEO CD\*<sup>3</sup>)

„Search” (pentru discuri VIDEO CD)

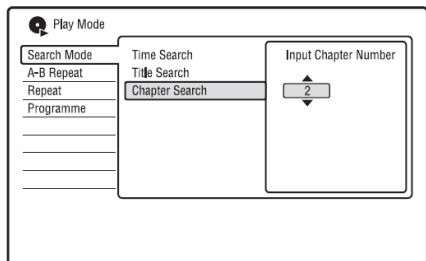
\*<sup>1</sup> numai fișiere video DivX

\*<sup>2</sup> cu excepția Super VIDEO CD

\*<sup>3</sup> disponibilă numai atunci când se face redarea fără funcțiuni PBC.

Apare fereastra pentru introducerea numărului.

Exemplu: Chapter Search



**4 Apăsați tastele numerice pentru a selecta numărul titlului, capitolului, codul de timp, etc., dorit.**

De exemplu: Time Search

Pentru găsirea unei scene situate la 2 ore 10 minute și 20 secunde, introduceți „21020”.

Dacă faceți o greșeală, selectați un alt număr.

**5 Apăsați ENTER.**

Recorderul pornește redarea începând de la numărul selectat.

---

## Ștergerea și Editarea

### Înainte de editare

Acest recorder oferă diferite opțiuni de editare pentru diferite tipuri de discuri.

#### Note

- Datele editate se pot pierde în cazul în care discul este scos din aparat, sau dacă pornește înregistrarea temporizată (timer recording) în timpul operațiunii de editare.
- Discurile DVD create pe camerele video DVD nu pot fi editate pe acest recorder.
- Dacă apare un mesaj care indică faptul că informația de control a discului este plină, este necesară ștergerea sau editarea titlurilor care nu sunt necesare.
- Atunci când editați un disc DVD+R sau DVD-R, încheiați toate editările înainte de finalizarea discului. Nu puteți edita un disc finalizat.

**HDD** **+RW** **-RWVR**

**-RW<sub>Video</sub>** **-RVR**

#### Caracteristici de editare

**+R**

**Titlu Original** **Titlu Playlist**

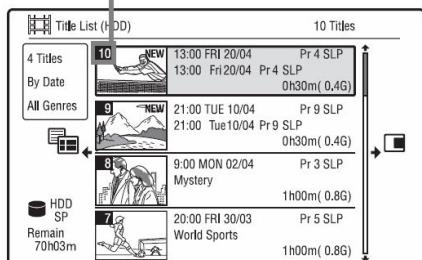
**-R<sub>Video</sub>**

<b>Editare titlu</b>	Erase (pag.60)	Da	Da	Da	Da
	Title Name (pag.60)	Da	Da	Da	Da
	Set Thumbnail (pag.60)	Da	Da	Da	Da
	A-B Erase (pag.61)	Da	Nu	Da	Da
	Erase Titles (pag.67)	Da	Da	Da	Da
	Divide (pag.62)	Da	Nu	Nu	Da
	Set Genre (pag.60)	Da	Nu	Nu	Nu
	Protect (pag.60)	Da	Da	Da	Nu
	Move (pag.65)	Nu	Nu	Nu	Da
	Combine (pag.65)	Nu	Nu	Nu	Da
	Genre Name (pag.60)	Da	Nu	Nu	Nu
	Editing multiple titles (Multi-Mode) (pag.61)	Da	Nu	Nu	Nu
	Undo (pag.60)	Nu	Da	Da	Da
	<b>Editare capitol</b>	Divide (pag.63)	Da	Nu	Da
Erase (pag.64)		Da	Nu	Da	Da
Move (pag.65)		No	Nu	Nu	Da
Combine (pag.64)		Da	Nu	Da	Da

## Eliberarea de spațiu pe disc

Pentru a elibera spațiu pe un disc DVD+RW sau DVD-RW (mod Video), ștergeți titlul cu cel mai mare număr din lista de titluri.

Cel mai mare număr al titlului



În cazul discurilor HDD și DVD-RW (mod VR), puteți șterge orice titlu.

A se vedea „Ștergerea și editarea unui titlu” de la pag.60.

În cazul discurilor DVD-R și DVD+R, spațiul disponibil pe disc nu crește, chiar dacă ștergeți titluri.

## Comutarea între Playlist și Title List

Puteți afișa titlurile Playlist în Title List (Playlist), sau titlurile originale în Title List (Original).

- 1 Apăsați **←** în timp ce este afișat Title Lists.
- 2 Selectați „Play List” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.
- 3 Selectați „original” sau „Play List” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.

## Despre acuratețea editării

Atunci când editați titluri înregistrate pe HDD, puteți selecta tipul editării.

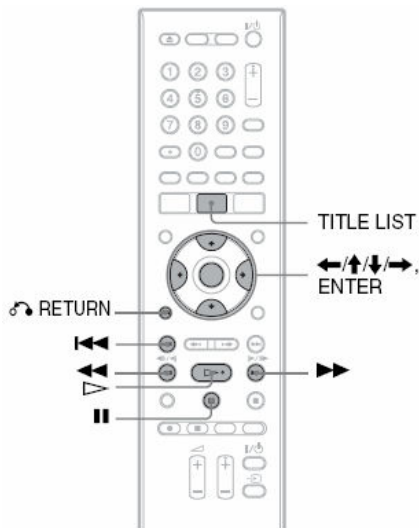
„Video Mode Compatible Editing”: recomandat, dacă intenționați să faceți după aceea dubbing de mare viteză (High-speed dubbing) pe DVD-RW/DVD-R (mod Video) sau DVD+RW/DVD+R. Punctele de editare și marcasele de capitol pot fi ușor diferite față de cele selectate.

„Frame Accurate Editing”: recomandat atunci când doriți să editați titlurile cu precizie. Totuși, punctele de editare pot fi ușor diferite față de punctul selectat atunci când faceți dubbing al titlurilor prin High-speed dubbing.

## Ștergerea și editarea unui titlu



În această secțiune sunt prezentate funcțiile de editare de bază. Rețineți faptul că editarea este ireversibilă. Pentru editarea unui disc DVD-RW/DVD-R (mod VR), pentru a nu schimba înregistrările originale, creați un titlu Playlist (pag.64).



### 1 Apăsați TITLE LIST


Pentru discurile DVD-RW/DVD-R în mod VR, comutați Title List (Original sau Playlist), dacă acest lucru este necesar.

### 2 Selectați un titlu, apoi apăsați **→**.

Apare sub-meniul.

### 3 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.

- Puteți efectua următoarele editări ale titlului:
- „Erase”: Ștergerea titlurilor selectate. Selectați „Yes” atunci când vi se solicită confirmarea.
  - „Edit”: Permite efectuarea următoarelor editări.
  - „Title Name”: Vă permite să introduceți sau să reintroduceți numele unui titlu (pag.33).
  - „Set Thumbnail”: Schimbarea imaginii miniatură care apare pentru titlu în Title List (pag.30).
  - „A-B Erase”: Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (pag.61).
  - „Divide”: Divizarea în două titluri a unui titlu (pag.62).
  - „Chapter Edit”: Editarea capitolelor dintr-un titlu.
  - „Set Genre”: Asignarea unui gen pentru titlu.

- „Protect”: Protecția titlurilor. Imediat lângă titlul protejat apare „”.
- „Move”: Schimbarea ordinii de redare a titlurilor (pag.65).
- „Combine”: Combină două titluri într-unul singur. (pag.65)

„Genre Name”: Vă permite introducerea unui nume pentru gen (de până la 12 caractere) (pag.33).

„Multi-Mode”: Vă permite selectarea și editarea mai multor titluri în același timp (pag.61).

„Create”: Crearea unei Playlist (pag.64)

„Undo”: Anularea ultimei editări efectuate.

### Sfat util

Puteți eticheta sau re-eticheta discurile DVD (pag.34).

## Editarea titlurilor multiple (Multi-Mode)

### HDD

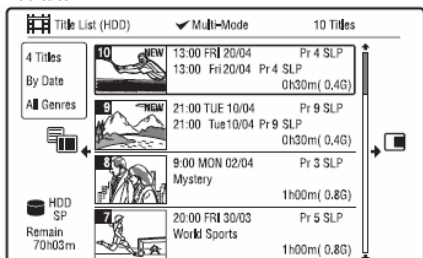
Puteți selecta și edita până la 24 titluri în același timp.

#### 1 Apăsați TITLE LIST.

#### 2 Apăsați .

#### 3 Selectați „Multi-Mode” și apăsați ENTER.

Apare mesajul de selectare a a titlurilor care vor fi editate.



#### 4 Selectați un titlu și apăsați ENTER.

Apare marcajul de verificare (check mark) în caseta de verificare (check box).

Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.


#### 5 Repetați pasul 4 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le editați.

#### 6 După ce ați terminat de selectat titlurile, apăsați .

Apare submeniul.

#### 7 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.


„Erase”: Șterge titlurile selectate.

„Protect”: Protejează titlurile. Imediat lângă titlul protejat apare „”.

„Unprotected”: Deprotejează titlurile.

„Change Genre”: Schimbă genul titlurilor.

### Sfat util

Puteți ieși din „Multi-Mode” prin apăsarea tastei  și selectarea „Single-Mode” în timp ce selectați titluri.

## Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase)

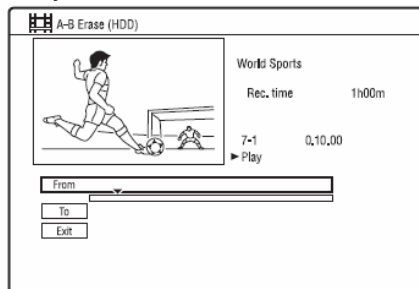
### HDD -RWVR -RVR

Puteți selecta și șterge o secțiune (scenă) a unui titlu. Rețineți faptul că nu se mai poate reveni asupra acțiunii de ștergere a scenelor dintr-un titlu.



#### 1 După pasul 2 de la „Ștergerea și editarea unui titlu”, selectați „Edit” și apăsați ENTER.

#### 2 Selectați „A-B Erase” și apăsați ENTER.

Pentru HDD, selectați un tip de editare și apăsați ENTER. Pentru detalii, a se vedea pag.60. Apare fereastra pentru setarea punctului A. Pornește redarea titlului.



#### 3 Selectați punctul A, utilizând sau și apăsați .

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați , apoi apăsați .

#### 4 Selectați „From” și apăsați ENTER.

Este afișată poziția punctului A.

#### 5 Apăsați .

## 6 Selectați punctul B, utilizând ◀◀/▶▶

sau ▷ și apăsați II.

Redarea trece în mod pauză.

## 7 Selectați „To” și apăsați ENTER.

Este afișată poziția punctului B.

## 8 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.

Scena este ștersă.

### Pentru anularea „A-B Erase”

Apăsați ◀ RETURN. Apare Title List.



#### Sfat util

Este inserat un marcaj de capitol după ce a fost ștersă scena. Marcajul de capitol împarte titlul în capitole separate de fiecare parte a marcajului.

#### Note

- Imaginea ori sunetul se pot întrerupe pentru un moment în punctul unde ați șters o secțiune a unui titlu.
- Secțiunile mai scurte de 5 secunde nu pot fi șterse.

## Divizarea unui titlu (Divide)

**HDD** **-RWVR** \* **-RVR** \*

Dacă doriți să efectuați operațiunea de dubbing pentru un titlu lung, dar nu doriți diminuarea calității imaginii, divizați titlul în două titluri mai scurte. Rețineți faptul că nu puteți reveni asupra divizării unui titlu.

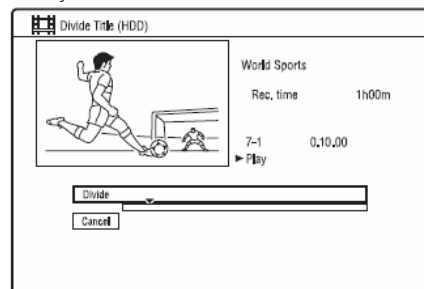
\* Numai titlurile Playlist pot fi divizate în cazul discurilor DVD-RW/DVD-R (mod VR)

### 1 După pasul 2 de la „Ștergerea și editarea unui titlu”, selectați „Edit” și apăsați ENTER.

### 2 Selectați „Divide” și apăsați ENTER.

Pentru HDD, selectați un tip de editare și apăsați ENTER. Pentru detalii, a se vedea pag.60. Apare fereastra pentru setarea punctului de divizare.

Pornește redarea titlului.



### 3 Selectați punctul de divizare, utilizând

◀◀/▶▶ sau ▷ și apăsați II.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați II, apoi apăsați I◀◀.

### 4 Apăsați ENTER.

Pentru HDD, este afișat un mesaj prin care vi se solicită confirmarea.

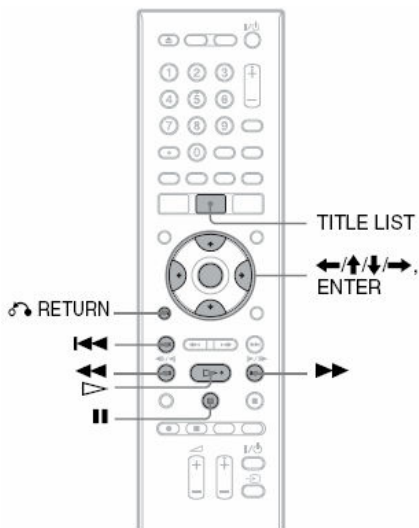
### 5 Selectați „Yes” și apăsați ENTER (numai pentru HDD).

Titlul este divizat în două.

## Ștergerea și editarea unui capitol

**HDD** **-RWVR** **-RVR**

Puteți edita capitole individuale din cadrul unui titlu. Pentru editarea unui disc DVD-RW/DVD-R (mod VR), pentru a nu schimba înregistrările originale, creați un titlu Playlist (pag.64).



### 1 Apăsați TITLE LIST

Pentru discurile DVD-RW/DVD-R în mod VR, comutați Title List (Original sau Playlist), dacă acest lucru este necesar.

### 2 Selectați un titlu care conține capitolul pe care doriți să-l editați, apoi apăsați →.

Apare sub-meniul.

### 3 Selectați „Edit”, apoi apăsați ENTER.

### 4 Selectați „Chapter Edit”, apoi apăsați ENTER.

Pentru HDD selectați un tip de editare, apoi apăsați ENTER. Pentru detalii, a se vedea pag.60.

### 5 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.

Puteți efectua următoarele editări ale capitolului:  
„Divide”: Divizarea în două a capitolului.

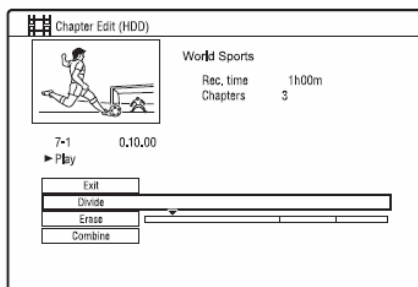
„Erase/Move”:

- „Erase”: Ștergerea capitolului selectat (pag.64).
- „Move” (pentru titluri Playlist de pe discuri DVD-RW/DVD-R în mod VR): Schimbarea ordinii de redare a capitolelor (pag.65)

„Combine”: Combinarea a două capitole într-unul singur (pag.64).

## Divizarea unui capitol (Divide)

### 1 După pasul 4 de la „Ștergerea și editarea unui capitol”, selectați „Divide”.



### 2 Selectați un capitol utilizând ←/→ și apăsați ENTER.

### 3 Selectați punctul de divizare, utilizând ◀▶ sau ▷ și apăsați ||.

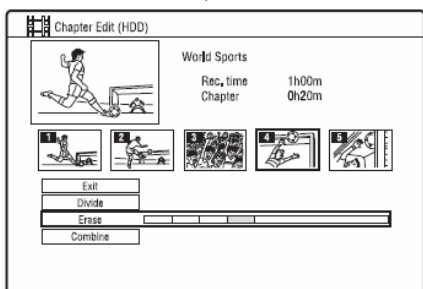
- Pentru a reveni la începutul capitolului, apăsați ||, apoi apăsați ▶▶

### 4 Apăsați ENTER.

Capitolul este divizat în două.

## Ștergerea unui capitol (Erase)

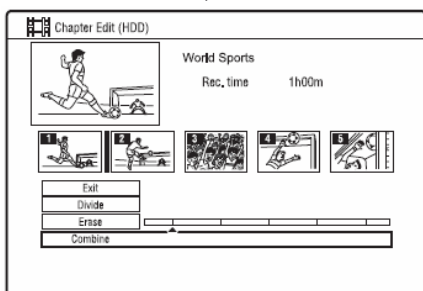
- 1 După pasul 4 de la „Ștergerea și editarea unui capitol”, selectați „Erase”.



- 2 Selectați un capitol utilizând **←/→** și apăsați **ENTER**.
- 3 (Numai pentru un capitol Playlist) Selectați „Erase” și apăsați **ENTER**.  
Este afișat un mesaj prin care vi se solicită confirmarea.
- 4 selectați „Yes” și apăsați **ENTER**.  
Capitolul este șters.

## Combinarea mai multor capitole (Combine)

- 1 După pasul 4 de la „Ștergerea și editarea unui capitol”, selectați „Combine”.



- 2 Deplasați bara de combinare utilizând **←/→** și apăsați **ENTER**.  
Cele doua capitole adiacente de pe bara de combinare vor fi combinate.

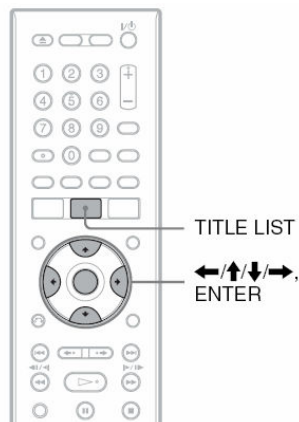
## Crearea și editarea unui Playlist

**-RWVR** **-RVR**

Editarea unui Playlist vă permite editarea sau reeditarea, fără a fi necesară modificarea înregistrării actuale. Puteți crea până la 99 de titluri Playlist.

### Notă

Titlurile Playlist care conțin titluri înregistrate cu semnal de protecție la copiere „Copy-Once”, nu pot fi dublate sau mutate (pag.67).

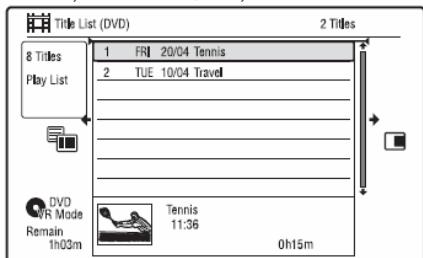


- 1 Apăsați **TITLE LIST**  
Comutați pe Playlist (pag.60).
- 2 Apăsați **→**.  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Create”, apoi apăsați **ENTER**.  
Apar titlurile originale din Title List.
- 4 Selectați un titlu original pentru a fi adăugat la Playlist, apoi apăsați **ENTER**.  
Titlul selectat este adăugat la Playlist.
- 5 Repetați pașii 3 și 4 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le adăugați la Playlist.



## Mutarea unui titlu Playlist (Move)

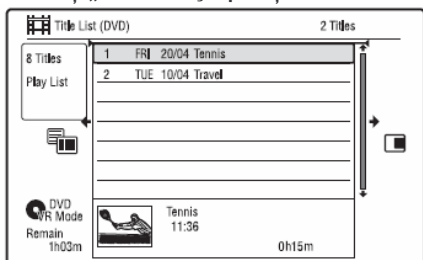
- 1 Apăsați TITLE LIST**  
Comutați pe Playlist (pag.60).
- 2 Selectați un titlu Playlist și apăsați →.**  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Edit”și apăsați ENTER.**
- 4 Selectați „Move”și apăsați ENTER.**



- 5 Selectați o nouă locație pentru titlu, utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.**  
Titlul este deplasat la noua locație.
  - Pentru mutarea mai multor titluri, repetați de la pasul 2.

## Combinarea mai multor titluri Playlist (Combine)

- 1 Apăsați TITLE LIST**  
Comutați pe Playlist (pag.60).
- 2 Selectați un titlu Playlist și apăsați →.**  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Edit”și apăsați ENTER.**
- 4 Selectați „Combine”și apăsați ENTER.**



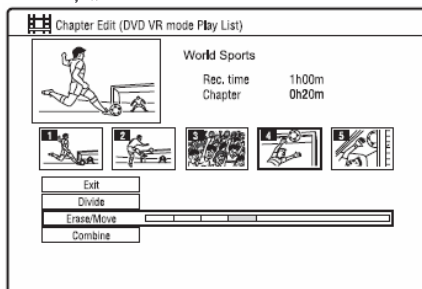
- 5 Selectați titlul pe care doriți să-l combinați și apăsați ENTER.**
- 6 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.**  
Titlurile sunt combinate.

## Divizarea unui titlu Playlist (Divide)

Puteți diviza un titlu Playlist. Pentru instrucțiuni, a se vedea pag.62.

## Mutarea unui capitol (Move)

- 1 Apăsați TITLE LIST**  
Comutați pe Playlist (pag.60).
- 2 Selectați un titlu Playlist care conține capitolul pe care doriți să-l editați și apăsați →.**  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Edit”și apăsați ENTER.**
- 4 Selectați „Chapter Edit”și apăsați ENTER.**
- 5 Selectați „Erase/Move”.**



- 6 Selectați un capitol utilizând ←/→ și apăsați ENTER.**
- 7 Selectați „Move” și apăsați ENTER.**
- 8 Selectați o nouă locație pentru capitol, utilizând ←/→ și apăsați ENTER.**  
Capitolul este deplasat la noua locație.

### Înainte efectuării operațiunii de Dubbing



În această secțiune, „dubbing”-ul se referă la „copierea unui titlu înregistrat pe hard-discul intern (HDD) pe un alt disc, sau vice versa”. Puteți face dubbing al unui titlu aflat în redare utilizând tasta HDD/DVD DUB (a se vedea „HDD/DVD Dubbing” de la pag.67), sau puteți selecta pentru dubbing mai multe titluri, toate odată (a se vedea „Dubbing utilizând Dubbing List” de la pag.68). Puteți de asemenea face dubbing al unui întreg disc DVD, pentru efectuarea unei copii de rezervă (a se vedea „Realizarea unui disc de backup, Backup disc (DVD Backup)” de la pag.71).

Înainte de a porni la efectuarea acestei operațiuni, vă rugăm să respectați următoarele precauții, valabile pentru toate metodele de dubbing.

Dacă doriți să efectuați înregistrări de la o cameră video digitală conectată la mufa DV IN, a se vedea „DV Camcorder Dubbing”, de la pag. 72.

Pentru a înregistra de la un echipament conectat la mufele LINE IN, a se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat”, pag.47.

#### Înainte de a porni...

- Nu puteți înregistra ambele tipuri de sunet, cel principal (main sound) și cel secundar (sub sound), pe un HDD (atunci când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode On” în „Recording” setup) sau pe un disc DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R (mod Video). Pentru programele bilingve, setați „Bilingual Recording” fie pe „A/L” (opțiunea implicită), fie pe „B/R” în „Audio In” setup (pag.103). Despre formatul de înregistrare HDD, a se vedea pag.109.
- Este făcut dubbing și al numelui titlului din sursa de dubbing. Rețineți însă faptul că sunt dublate numai până la 40 caractere ale unui nume de titlu atunci când se face dubbing de pe HDD pe DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video).
- Marcajele de capitol în sursa de dubbing sunt dublate. Poziția marcajelor de capitol poate fi ușor diferită față de original. Rețineți însă faptul că, marcajele de capitol în sursa de dubbing nu sunt reținute în titlul dublat atunci când se face dubbing pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video), DVD+RW, sau DVD+R la viteza normală. Marcajele de capitol sunt inserate automat, în conformitate cu setările „Auto Chapter „Video)” și „Auto Chapter (DVD+R+RW)” din „Recording” setup. (pag.109)

- Setarea „Set Thumbnail” în sursa de dubbing este dublată ca marker pentru imaginea miniatură (cu excepția situației când se face dubbing de pe un DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video)). Poziția markerelor pentru imaginea miniatură poate fi ușor diferită față de original.

#### Sfaturi utile


Dacă faceți dubbing al unui titlu Playlist, acesta va fi înregistrat ca un titlu Original.

#### Note














- Nu se pot face înregistrări în timpul operațiunii de dubbing.
- Pentru a putea reda un disc dublat (realizat prin operația de dubbing) pe un alt echipament DVD, discul trebuie mai întâi finalizat (pag.36, 68).
- Operațiunea de dubbing nu poate fi efectuată de pe discuri DVD VIDEO, sau de pe discuri DVD-RW/DVD-R (mod Video) finalizate, pe HDD.
- Titlurile care conțin mai multe raporturi de aspect ale imaginii nu pot fi dublate pe un DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (mod Video) utilizând tasta HDD/DVD DUB.
- Titlurile care au o durată mai mare de 8 ore nu pot fi dublate pe un disc DVD+RW/DVD+R cu un singur strat (single layer).
- Titlurile de rezoluție scăzută (SEP...LP) cu raport de aspect 16:9 nu pot fi dublate pe un DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (mod Video).
- Atunci când faceți dubbing pe un disc DVD+R DL, DVD-R DL (mod Video) în mod Real-Time Dubbing, conținutul de dubbing este divizat în titluri.

## Restricții referitoare la operația de dubbing

Nu puteți efectua dubbing pe HDD al filmelor sau al altor materiale DVD VIDEO. De asemenea, atunci când efectuați dubbing de pe un disc DVD pe HDD, scenele care conțin semnale de protecție la copiere nu pot fi înregistrate.

Titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once” pot fi mutate numai de pe HDD pe DVD-RW/DVD-R (mod VR)\* (după ce titlul este mutat, titlul original de pe HDD este șters). Funcția „Move” este realizată utilizând Dubbing List. Titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once” sunt indicate cu .

### Semnale de protecție la copiere la dubbing

Semnale de protecție la copiere	Dubbing
Copy-Free (nu există semnale de protecție la copiere)	 →    ←    ←  
Copy-Once	 →  *  →  *

\* numai discuri DVD-RW/DVD-R (mod VR) compatibile CPRM.  
CPRM (Content Protection for Recordable Media) este o tehnologie de codare care protejează imaginile împotriva copierii.

### Note

- Nu pot fi mutate de pe HDD titlurile protejate.
- Funcția „Move” nu este disponibilă pentru dubbing HDD/DVD DUB.
- Chiar dacă ștergeți scena care conține un semnal de protecție la copiere, se mențin restricțiile de înregistrare ale aceluia titlu.

## HDD/DVD Dubbing



Puteți face dubbing al unui singur titlu prin apăsarea tastei HDD/DVD DUB în timpul redării.

### 1 Porniți redarea unui titlu.

Pentru redarea unui titlu, a se vedea „Redarea programelor înregistrate/DVD” de la pag.49.

### 2 Apăsați HDD/DVD DUB.

Recorderul pornește operațiunea de dubbing a titlului în redare curentă de la început.

Funcționarea recorderului se oprește automat atunci când nu utilizați recorderul timp de mai mult de 20 minute după terminarea operațiunii de dubbing.

### Pentru anularea operațiunii de dubbing

Apăsați și mențineți apăsată tasta HDD/DVD DUB pentru mai mult de o secundă.

Atunci când operațiunea de dubbing (Move) este stopată parțial, nu va fi mutată nicio parte a titlului către ținta de dubbing. Rețineți însă că acest lucru va determina micșorarea spațiului liber pe discurile DVD+R/DVD-R.

### Despre modul de dubbing

Titlurile de pe HDD sunt dublate pe un disc la viteză mare (High-speed dubbing).

Titlurile de pe un disc sunt dublate pe HDD la viteză normală (Real-Time Dubbing).

### Pentru convertirea modului de înregistrare (numai atunci când efectuați dubbing de pe un disc pe HDD)

Înainte de pasul 1, apăsați REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

### Notă

Nu puteți utiliza tasta HDD/DVD DUB în următoarele situații. Faceți dubbing al titlului utilizând Dubbing List (pag.68).

- Atunci când faceți dubbing al titlului înregistrat în mod MN6 sau într-un mod cu o durată mai mare pe un disc DVD+RW/DVD+R.
- Atunci când faceți dubbind pe un disc DVD al titlului înregistrat în HQ+.

# Dubbing utilizând Dubbing List



Puteți selecta titlurile pe care doriți să le dublați (asupra cărora efectuați operațiunea de dubbing) utilizând Dubbing List. Puteți de asemenea edita titlurile înainte de dubbing, fără a modifica titlurile originale.

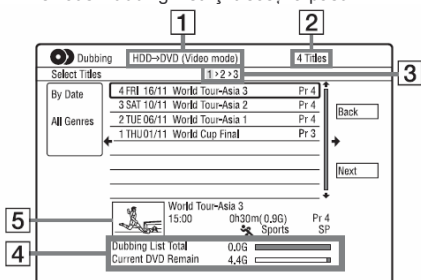
- 1 Apăsați SYSTEM MENU.**  
Apare System Menu.
- 2 Selectați „Dubbing” și apăsați ENTER.**
- 3 Selectați sensul de dubbing și apăsați ENTER.**

Pentru dubbing al titlurilor de pe HDD pe un disc, selectați „HDD -> DVD”.  
Pentru dubbing al titlurilor de pe un disc pe HDD, selectați „DVD/CDD -> HDD”.

- 4 Selectați „Create New Dubbing List” și apăsați ENTER.**

Apare Dubbing List

- Dacă ați salvat anterior o listă Dubbing List și doriți să reluați editarea ei, selectați „Use Previous Dubbing List” și treceți la pasul 7.



- 1** Sensul de efectuare a operațiunii de dubbing
- 2** Numărul total de titluri pentru care se face dubbing.
- 3** Numărul etapei de dubbing.  
Display 1: Selectarea unui titlu pe care doriți să-l dublați (asupra căruia doriți să efectuați operațiunea de dubbing).  
Display 2: Editarea unui titlu (afișarea „Title Edit”)  
Display 3: Confirmă setările și pornește operațiunea de dubbing (afișarea „Start Dubbing”)
- 4** Mărimea totală a titlurilor selectate și spațiul disponibil pe discul pe care se face dubbing (aproximativ)

- 5** Imaginea miniatură (Thumbnail) a titlului selectat.

- 5 Selectați un titlu și apăsați ENTER.**

Se schimbă culoarea titlului selectat.

Atunci când selectați „HDD -> DVD” la pasul 3, puteți schimba ordinea titlurilor, sau puteți căuta un titlu după gen (a se vedea<sup>3</sup>. Redarea programelor înregistrate (Title List) de la pag.29).

- 6 Repetați pasul 5 pentru a selecta toate titlurile în ordinea în care doriți să le faceți dubbing.**

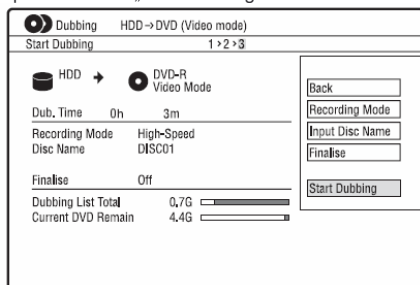
- 7 Selectați „Next” utilizând ➡ și apăsați ENTER.**

Apare fereastra „Title Edit”.

Pentru detalii referitoare la editare, a se vedea „Pentru a edita titlurile de pe Dubbing List” de la pag.70.

- 8 Selectați „Next” utilizând ➡ și apăsați ENTER.**

Apare fereastra „Start Dubbing”.



- 9 Selectați o opțiune apăsând ⬆/⬆ și apăsați ENTER.**

Opțiunile diferă în funcție de sensul de dubbing sau de tipul discului.

„Recording Mode”: Schimbă dintr-o dată modul de dubbing al tuturor titlurilor selectate utilizând ⬆/⬆ (pag.40).

„Input Disc Name”: Scimbă numele discului (pag.33).

„Finalise”: Selectați „Yes” pentru finalizarea automată a unui disc după dubbing (DVD-RW/DVD-R (mod Video), sau DVD+R).

- 10 Selectați „Start Dubbing” și apăsați ENTER.**


Atunci când setați „Finalise” pe „Yes” la pasul 9, selectați stilul meniului titlului și apăsați ENTER. Funcționarea recorderului se oprește automat atunci când nu utilizați recorderul timp de mai mult de 20 minute după terminarea operațiunii de dubbing.

## Pentru anularea operațiunii de dubbing

Apăsați și mențineți apăsată tasta HDD/DVD DUB pentru mai mult de o secundă.

Atunci când operațiunea de dubbing (Move) este stopată parțial, nu va fi mutată nicio parte a titlului către ținta de dubbing. Rețineți însă că acest lucru va determina micșorarea spațiului liber pe discurile DVD+R/DVD-R.

## Despre modul de dubbing

 apare lângă titlul care poate fi dublat la viteză mare (High-speed dubbing) în fereastra „Title Edit”. Următoarele titluri sunt dublate la viteză normală (Real-Time Dubbing).

- Titlurile care conțin atât sunele principale (main) cât și pe cele secundare (su-sunetul) (cu excepția discurilor DVD-RW/DVD-R (mod VR)).
- Titlurile înregistrate atât în raport de aspect al imaginii 4:3 cât și 16:9 (cu excepția discurilor DVD-RW/DVD-R (mod VR)).
- Titlurile înregistrate pe discuri DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video).
- Titlurile în raport de aspect 16:9 înregistrate pe DVD+RW/DVD+R.

Durata minimă necesară (aproximativă) este după cum urmează:

Duratele de timp aproximative, necesare pentru dubbing de mare viteză, High-speed Dubbing, de pe HDD pe discul DVD (pentru un program cu durata de 60 minute)\*<sup>1</sup>

Viteza* <sup>2</sup>	6x	2.4x	2x
Mod înreg.	High-speed DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R (Double Layer)	DVD-R (Double Layer)
HQ	10min.	25min.	30min.
HSP	6min. 40sec.	16min. 40sec.	20min.
SP	5min.	12min. 30sec.	15min.
LSP	4min.	10min.	12min.
ESP	3min. 20sec.	8min. 20sec.	10min.
LP	2min. 30sec.	6min. 15sec.	7min. 30sec.
EP	1min. 40sec.* <sup>3</sup>	60min.* <sup>3</sup>	5min.
SLP	1min. 15sec.* <sup>3</sup>	60min.* <sup>3</sup>	3min. 45sec.
SEP	1min.* <sup>3</sup>	60min.* <sup>3</sup>	3min.* <sup>3</sup>

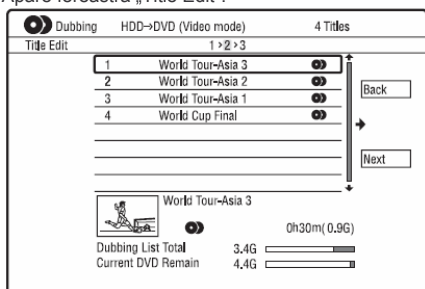
\*<sup>1</sup> Valorile din tabelul de mai sus sunt prezentate numai ca valori de referință. Valoarea reală a duratelor pentru dubbing necesită de asemenea timp pentru crearea informațiilor de control al discului, precum și alte date.

\*<sup>2</sup> Aceasta este viteza maximă de înregistrare a acestui recorder. Valoarea poate fi diferită, în funcție de starea discului. De asemenea acest recorder nu poate efectua înregistrări la viteza maximă specificată pe disc, dacă această viteză este mai mare decât cea menționată în prezentele instrucțiuni.

\*<sup>3</sup> Operațiunea de dubbing de mare viteză, High-speed dubbing, nu este disponibilă atunci când faceți dubbing al titlurilor înregistrate în mod SEP, SLP sau EP, pe discuri DVD+RW și DVD+R.

## Editarea titlurilor în Dubbing List

- 1 Urmăți pașii 1...7 de la „Dubbing utilizând Dubbing List” de la pag.68.  
Apare fereastra „Title Edit”.



- 2 Selectați un titlu pe care doriți să-l editați și apăsați ENTER.  
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați o opțiune și apăsați ENTER.  
Opțiunile diferă în funcție de sensul de redare sau de tipul discului.  
„Erase”: Ștergerea titlului selectat.  
„Title Name”: Atribuirea unui nume, sau redenumirea unui titlu (pag.33).  
„A-B Erase”: Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (pag.61).  
„Move”: Schimbarea ordinii titlurilor (pag.65).  
„Preview”: Vă permite să verificați conținutul unui titlu.  
„Divide”: Divide un titlu în două titluri (pag.62).  
„Combine”: Combinarea a două titluri.  
„Chapter Edit”: Editarea capitolelor (pag.63).  
„Set Thumbnail”: Schimbarea cadrului imaginii miniatură care apare în Title List (pag.30).  
„recording Mode”: Setarea calității imaginii de dubbing.  
„Bilingual”: Setează cum este dublat un program audio bilingv.  
„Cancel”: Ieșirea din sub-meniu.
- 4 Repetați pașii 2 și 3 pentru editarea tuturor titlurilor.
- 5 Treceți la pasul 8 de la „Dubbing utilizând Dubbing List” de la pag.68, pentru a efectua dubbingul titlurilor editate.

## Note

- Lista Dubbing List creată rămâne și după dubbing. Pentru editarea liste Dubbing List existente, selectați „Utilizarea listei Dubbing List anterioare” de la pasul 4. Lista Dubbing List este ștearsă atunci când:
  - schimbați setarea „Input Line System” în „Basic” setup (pag.97)
  - resetați recopderul (pag.122)
  - deschideți sertarul discului (exceptând cazul când faceți dubbing de pe HDD).
  - editați titlurile de pe un disc (exceptând cazul când faceți dubbing de pe HDD).
  - comutați Title List pe Original sau Playlist (numai atunci când faceți dubbing de pe DVD-RW/DVD-R în mod VR).
  - finalizați discul.
- „Intercalările” rămase în urma procesului de editare pot rămâne pe disc după dubbing pe DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video).
- Finalizarea este anulată dacă pomește un timer recording, chiar dacă ați setat „Finalise” pe „Yes” la pasul 9.

## Realizarea unui disc de Backup (DVD Backup)

**+RW** **-RW/Video** **+R** **-R/Video**

Puteți face dubbing al întreg conținutului unui disc DVD+RW/DVD+R finalizat sau al unui disc DVD-RW/DVD-R (mod Video) finalizat, pe un alt disc înregistrabil DVD+RW/DVD-R sau DVD+R/DVD-R neutilizat via HDD, ca o copie de rezervă (backup copy).

### Notă

Nu pot fi realizate discuri backup ale discurilor nefinalizate.

#### 1 Apăsați **SYSTEM MENU**.

Apare System Menu.

#### 2 Selectați **„Dubbing”** și apăsați **ENTER**.

#### 3 Selectați **„DVD Backup”** și apăsați **ENTER**.

#### 4 Selectați **„Start new DVD backup”** și apăsați **ENTER**.

- Dacă anterior ați dublat date backup pe HDD, selectați **„Resume writing data”** și treceți la pasul 7.

#### 5 Introduceți discul DVD de pe care intenționați să faceți o copie de rezervă (backup copy)

#### 6 Selectați **„Start”** și apăsați **ENTER**.

Recorderul pornește operațiunea de dubbing pe HDD a întreg conținutului discului DVD.

#### 4 Apăsați (open/close) și înlocuiți discul DVD cu un disc înregistrabil DVD+RW/ DVD-RW sau cu un disc neutilizat DVD+R/ DVD-R.

Pentru a face un disc de backup al unui disc DVD+RW/DVD+R, introduceți un disc înregistrabil DVD+RW, sau un disc DVD+R neutilizat.

Pentru a face un disc de backup al unui disc DVD-RW/DVD-R, introduceți un disc înregistrabil DVD-RW, sau un disc DVD-R neutilizat

#### 8 Selectați **„Start”** și apăsați **ENTER**.

Recorderul pornește operațiunea de dubbing de mare viteză (High-speed dubbing) al conținutului dublat pe HDD la pasul 6.

#### 9 Selectați **„Cancel”** și apăsați **ENTER**.

Discul este finalizat automat.

- Pentru a face un alt disc backup, înlocuiți discul, selectați **„Start”** și apăsați **ENTER**.

#### 10 Selectați **„Yes”** sau **„No”** și apăsați **ENTER**.

Pentru a șterge de pe HDD datele de backup, selectați **„Yes”**.

Pentru a face mai târziu un alt disc de backup, selectați **„No”**.

Funcționarea recorderului se oprește automat atunci când nu utilizați recorderul mai mult de 20 minute după terminarea procesului de dubbing.

### Afișarea informațiilor referitoare la dubbing

Apăsați **DISPLAY** în timpul operațiunii de dubbing.

### Anularea operațiunii DVD backup în timpul desfășurării operațiunii de dubbing

Apăsați și mențineți apăsat **HDD/DVD DUB** pentru mai mult de o secundă.

### Ștergerea datelor de backup de pe HDD

1 Selectați **„Erase back-up data”** la pasul 4 și apăsați **ENTER**.

Apare un mesaj care vă solicită confirmarea.

2 Selectați **„Yes”** și apăsați **ENTER**.

### Note

- Când operațiunea de dubbing pe un DVD+R/DVD-R este parțial oprită la pasul 8, nu puteți reda sau înregistra pe disc.
- Nu puteți face copii backup ale discurilor DVD+R DL /DVD-R DL.
- Este posibil să nu puteți utiliza funcția **„DVD Backup”**, în funcție de calitatea înregistrării, condiția fizică a discului, sau de caracteristicile echipamentului de înregistrare și ale programelor utilizate (authoring software).

## DV Camcorder Dubbing

### Înainte de DV Camcorder Dubbing

În această secțiune este explicat dubbingul cu o cameră video digitală via mufa DV IN de pe panoul frontal. Dacă doriți realizarea dubbingului prin intermediul mufelor LINE IN, a se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat” (pag.47).

Mufa DV IN a acestui recorder este în conformitate cu standardul i.LINK.

Urmați instrucțiunile de la „Pregătirea pentru DV dubbing”, apoi duceți-vă la secțiunea de dubbing. Pentru informații suplimentare referitoare la i.LINK, a se vedea „Despre i.LINK”, de la pag.125.

#### Cum sunt create capitolele

Conținutul dublat pe discul HDD sau DVD devine un singur titlu. Acest titlu este divizat în mai multe capitole. Dacă operațiunea de dubbing a fost efectuată pe un disc HDD sau pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) și „Auto Chapter (HDD/VR)” este setat pe „On” în „Recording” setup (pag.108), fiecare sesiune de „shooting” de pe casetă devine un capitol pe disc. În cazul altor discuri, recorderul divizează titlul în capitole, în conformitate cu setarea „Auto Chapter (Video)” sau „Auto Chapter (DVD+R/+RW)” din „Recording” setup (pag.109).

### Pregătirea pentru DV dubbing

Puteți conecta o cameră video digitală la mufa DV IN a recorderului, pentru a înregistra sau edita de pe o bandă în format DV/Digital 8. Operațiunea este realizată direct, deoarece recorderul comandă derularea rapidă înainte și înapoi a benzii, fără ca dumneavoastră să trebuiască să acționați camera video. Efectuați următoarele pentru a porni utilizarea funcțiilor „Manual Dubbing” ale acestui recorder.

Consultați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale camerei video digitale, înainte de conectare.

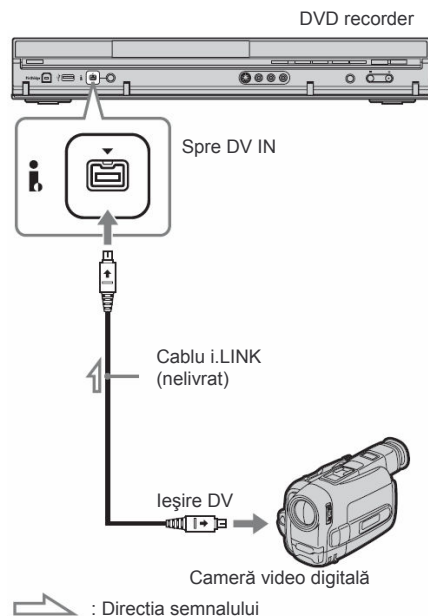
#### Sfat util

Dacă intenționați efectuarea de editări suplimentare pe un disc, după dubbingul inițial, utilizați mufa DV IN și înregistrați pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR), sau pe HDD.

#### Note

- Nu puteți face înregistrări pe durata DVD camcorder dubbing
- Mufa DV IN este numai pentru semnal de intrare. Pe la această mufă nu sunt scoase semnale de ieșire.
- Nu puteți utiliza mufa DV IN atunci când:
  - intrarea semnalului la mufa DV IN de pe panoul frontal, sau acționarea recorderului, nu pot fi corect efectuate atunci când utilizați o cameră video digitală (a se vedea „Despre i.LINK” de la pag.125). Conectați camera la mufa LINE IN și urmați instrucțiunile de la „Înregistrarea de la echipamentul conectat” (pag.47).
  - semnalul de intrare nu este în format DVC-SD. Nu conectați o cameră video în format MICRO MV, chiar dacă aceasta are o mufă i.LINK.
  - imaginile de pe bandă conțin semnale de protecție la copiere, care limitează înregistrarea.
- Dacă doriți să redați discul DVD dublat de pe camera video digitală DV pe alt echipament DVD, finalizați discul (pag.36).
- Setati recorderul și camera video digitală DV pe același sistem color (pag.97).

#### Instalarea



#### 1 Apăsați HDD sau DVD pentru a selecta destinația înregistrării.

Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD (a se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag.27).

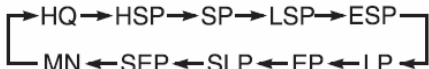


## 2 Introduceți caseta-sursă în format DV/Digital 8 în camera video digitală

Pentru ca recorderul să poată efectua înregistrare sau editare, camera dumneavoastră digitală trebuie setată în mod de redare video.

## 3 Apăsați repetat REC MODE de la telecomandă pentru a selecta modul de înregistrare.

Modul de înregistrare se schimbă după cum urmează:



Pentru detalii referitoare la modurile de înregistrare, consultați informațiile de la pag.40.

## 4 Setări „External Audio” în „Audio In” setup (pag.103).

## 5 Setări „DV Input” în „Audio In” setup (pag.103).

Sunteți gata pentru pornirea operațiunii de dubbing. Selectați una dintre metodele de dubbing prezentate în paginile următoare.

### Pentru redarea unei casete în format DV/Digital8

Puteți verifica înainte de dubbing conținutul unei casete video în format DV/Digital8. Pentru detalii, a se vedea „Redarea de la o cameră video digitală, DV Camcorder” de la pag.75.

### Note

- Nu puteți conecta la recorder mai mult de un echipament video digital.
- Nu puteți controla recorderul utilizând un alt echipament sau un alt recorder de același model.
- Nu puteți înregistra pe disc data și ora, sau conținutul memoriei casetei.
- Dacă faceți înregistrări de pe o casetă video în format DV/Digital 8 pe care au fost făcute înregistrări la frecvențe de eșantionare multiple (48kHz, 44.1kHz, sau 32kHz), la ieșire nu va fi redat sunet sau se va auzi un sunet nenatural în punctul de pe disc în care frecvența de eșantionare este comutată.
- Pentru a putea utiliza setarea „Auto Chapter” a acestui recorder (pag.72), asigurați-vă că ați setat corect ceasul camerei video digitale, înainte de „shooting”.
- Imaginea înregistrată poate fi afectată pentru un moment, sau punctul de pornire și cel de oprire pot fi diferite față de cele setate la caseta-sursă în format DV/Digital 8, în oricare din condițiile următoare. În acest caz, a se vedea „Înregistrarea de la echipamentul conectat” (pag.47).
  - pe porțiunea înregistrată a casetei există un spațiu gol.
  - codul de timp al casetei nu este secvențial.
  - dacă se schimbă raportul de aspect al imaginii sau modul de înregistrare al casetei aflate în proces de dubbing.
- Prin operațiunea de dubbing se va înregistra un ecran gol sau de culoare neagră, dacă recorderul este setat pe un sistem color diferit de cel în care a fost făcută înregistrarea pe caseta DV. Setări „Input Line System” în „Basic” setup pe același sistem color ca și cel de pe caseta DV (pag.97).

---

## Înregistrarea în întregime a conținutului casetei video în format DV (DV One Touch Dubbing)



Puteți înregistra pe disc întregul conținut al casetei video în format DV/Video 8, printr-o simplă apăsare a butonului ONE-TOUCH DUB de pe recorder. Recorderul preia controlul camerei video pe durata întregului proces și finalizează înregistrarea.

### Urmați pașii 1...5 de la „Pregătirea pentru DV camcorder dubbing” (pag.72) și apăsați ONE-TOUCH DUB de pe recorder.

Recorderul derulează rapid banda înapoi și apoi pornește înregistrarea conținutului casetei. După ce înregistrarea se termină, recorderul derulează rapid înapoi caseta aflată în camera video digitală și finalizează automat discul înregistrat (cu excepția DVD-RW/DVD-R (mod VR))

---

### Oprirea înregistrării

Apăsați REC STOP mai mult de 3 secunde. Rețineți faptul că poate dura câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

### Sfat util

Puteți de asemenea porni DV One Touch Dubbing prin selectarea „One-Touch Dubbing” a „DV” în System Menu.

### Note

- Dacă între două înregistrări de pe casetă se află un spațiu gol cu durata mai mare de 2 minute, DV One Touch Dubbing se încheie automat.
- Recorderul trece înregistrarea pe pauză acolo unde pe casetă este un spațiu gol sau o imagine care conține semnale de protecție la copiere. Recorderul reia automat înregistrarea atunci când este recepționat un semnal înregistrabil.
- Finalizarea este anulată dacă pornește o înregistrare temporizată, timer recording (cu excepția DVD-RW/DVD-R (mod VR)).
- DV One-Touch Dubbing se încheie automat dacă la începutul casetei video se află imagini care conțin semnale de protecție la copiere.

---

## Dubbing al scenelor selectate (Manual Dubbing)



Puteți selecta și dubla scenele în timp ce redați o casetă video în format DV/Digital 8.

### 1 Urmați pașii 1...5 de la „Pregătirea pentru DV camcorder dubbing” (pag.72).

### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

### 3 Selectați „DV” și apăsați ENTER.

### 4 Selectați „Manual Dubbing” și apăsați ENTER.

### 5 Selectați destinația de înregistrare „Record to Hard Disk Drive” sau „Record to DVD” și apăsați ENTER.

### 6 Apăsați .

Pornește redarea scenei.

### 7 Găsiți punctul de pe caseta video în format DV/Digital8 de la care doriți să înceapă operațiunea de dubbing, utilizând sau și apăsați .

### 8 Selectați „Start Rec” și apăsați ENTER.

Recorderul pornește operațiunea de dubbing.

### 9 Selectați „Pause Rec” și apăsați ENTER.

Recorderul trece operațiunea de dubbing în mod pauză.

### 10 Repetați pașii 6...9 pentru a face dubbing al mai multor scene.

### 11 Selectați „Stop Rec” și apăsați ENTER.

Scenele selectate sunt dublate ca fiind un singur titlu.

---

### Pentru anularea „Manual Dubbing”

Apăsați SYSTEM MENU.

#### Sfat util

Puteți dezactiva meniul de dubbing prin apăsarea tastei DISPLAY în timpul operațiunii de dubbing. Apăsați din nou tasta DISPLAY pentru afișarea meniului de dubbing.

#### Notă

Nu puteți seta o scenă să fie mai scurtă de o secundă.

---

## Redarea de pe o cameră video digitală, DV Camcorder

**1** Conectați camera video DV camcorder la mufa DV IN de pe panoul frontal.

**2** Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

**3** Selectați „DV” și apăsați ENTER.

**4** Selectați „Playback” și apăsați ENTER.

**5** Porniți redarea de pe camera video

#### **Pentru anularea redării**

Apăsați SYSTEM MENU.

#### Sfat util

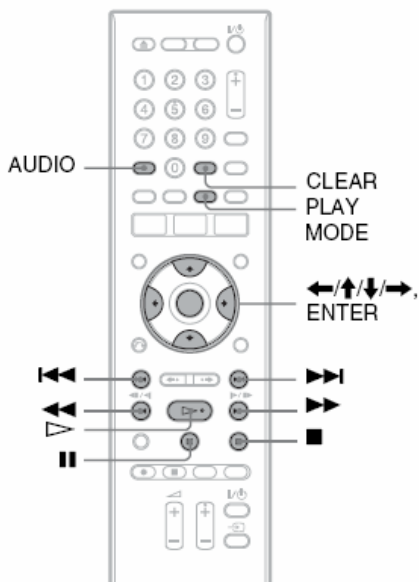
Puteți face dubbing al conținutului casetei aflate în redare. În timpul redării, apăsați HDD sau DVD pentru a selectat destinația de dubbing și apăsați ● REC. Pentru anularea operațiunii de dubbing, apăsați ■ REC STOP.

## Piste Audio

# Redarea pistelor audio de pe CD/DVD

CD DATA DVD DATA CD

Puteți reda piste audio de pe discuri CD, DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-RAM) sau DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW)



### 1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc” de la pag.27”.

### 2 Apăsați .

Pornește redarea.

### Pentru anularea redării

Apăsați  (stop).

### Sfat util


Puteți reda piste audio utilizând Title List. Apăsați TITLE LIS. Apoi selectați o pistă și apăsați ENTER.


### Notă

Atunci când pe un disc DATA DVD sunt înregistrate orice titluri video, piste audio MP3 de pe discul DATA DVD nu pot fi redade.

### Blocarea recorderului (Child Lock)





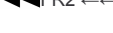


Puteți bloca toate butoanele recorderului, pentru a nu anula din greșeală setările.

Când funcționarea recorderului este oprită, apăsați și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”. Recorderul nu mai este operațional, cu excepția înregistrărilor timer recording și Synchro Recording, cât timp este setată opțiunea Child Lock.

Pentru deblocarea recorderului, apăsați din nou și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „UNLOCKED”.

## Opțiuni de redare

CD DATA DVD DATA CD

Taste	Operațiune
AUDIO	Selectează piste audio stereo sau monofonice înregistrate pe un disc, atunci când este apăsată repetat în modul normal de redare.
 (anterior)/  (următor)	Trece la începutul pistei precedente/următoare atunci când este apăsată în timpul redării. Pentru discurile MP3, trece la albumul precedent sau la cel următor atunci când este apăsată în mod repetat.
 (repede înapoi/ repede înainte)	Derularea rapidă înainte/înapoi a discului, atunci când este apăsată în timpul redării discului. Viteza se schimbă după cum urmează:  Repede înapoi      Repede înainte  FR1 ←      → FF1  FR2 ←      → → FF2
	Oprirea temporară a redării (pauză). Pentru reluarea redării normale, apăsați  .

## Note referitoare la redarea pistelor sonore DTS de pe un CD

- Atunci când redați discuri CD codate DTS, se va auzi un zgomot excesiv pe la mufele LINE AUT (R-AUDIO-L). Pentru a evita posibila deteriorare a sistemului audio, utilizatorul va lua măsurile de precauție necesare atunci când mufele LINE OUT (R-AUDIO-L) sunt conectate la un sistem de amplificare. Pentru a beneficia de redarea DTS Digital Surround™, trebuie conectat un decodor DTS extern la mufa DIGITAL AUT a receptorului.
- Setati sunetul pe „Stereo” utilizând tasta AUDIO atunci când redați piste audio DTS pe un CD (pag.76).

## Redarea repetată a unei porțiuni specificate (A-B Repeat)

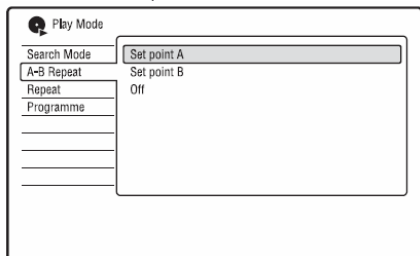
### CD

#### 1 Apăsați PLAY MODE în timpul redării

Apare meniul „Play Mode”.

#### 2 Selectați „A-B Repeat” și apăsați ENTER.

Este selectat „Set point A”.



#### 3 În timp ce monitorizați sunetul, apăsați ENTER la punctul de pornire (point A) al porțiunii care doriți să fie redată repetat. Este selectat „Set point B”.

#### 4 Continuați redarea pentru localizarea punctului de final (point B) și apăsați ENTER.

Pornește redarea repetată A-B Repeat.

#### Pentru anularea redării repetate A-B Repeat

Apăsați CLEAR. Sau, setați A-B Repeat pe „Off” în meniul „Play Mode”.

#### Sfat util

Puteți selecta „A-B Repeat” din „Play Mode” în System Menu.

#### Notă

„A-B Repeat” nu este disponibilă pentru piste audio MP3.

## Redarea repetată (Repeat)

### CD

### DATA DVD

### DATA CD

Puteți reda repetat toate piste, sau numai o singură pistă de pe un album sau de pe disc.

#### 1 Apăsați PLAY MODE în timpul redării

Apare meniul „Play Mode”.

#### 2 Selectați „Repeat” și apăsați ENTER.

#### 3 Selectați un articol care doriți să fie repetat, utilizând ↑/↓.

„Repeat Disc”: repetarea tuturor pistelor de pe disc.

„Repeat Album” (cu excepția discurilor CD): repetarea albumului curent.

„Repeat Track”: repetarea pistei curente.

„Repeat Programme”: repetarea programului curent (pag.78).

#### 4 Apăsați ENTER.

Pornește redarea repetată Repeat play.

#### Pentru anularea redării repetate Repeat play

Apăsați CLEAR. Sau, setați „Repeat” pe „Repeat Off” în meniul „Play Mode”.

#### Sfat util

Puteți selecta „Repeat” din „Play Mode” în System Menu.

#### Notă

Puteți selecta „Repeat Programme” numai de durata Program Play.

## Crearea unui program personalizat (Programme)

**CD****DATA DVD****DATA CD**

Puteți reda conținutul unui album sau al unui disc în ordinea dorită de dumneavoastră, prin aranjarea ordinii titlurilor/capitolelor/albumelor/pistelor de pe HDD sau de pe disc pentru a crea propriul dumneavoastră program. Puteți realiza programe cu până la 24 pași.

### 1 Apăsați **PLAY MODE** în timpul redării

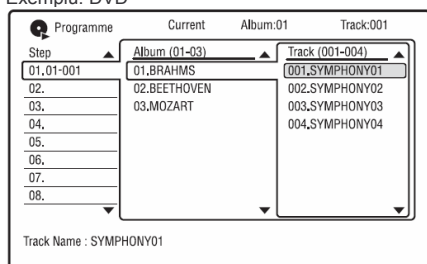
Apare meniul „Play Mode”.

### 2 Selectați „Programme” și apăsați **ENTER**.

### 3 Selectați „Input/Edit Programme” și apăsați **ENTER**.

Afișarea „Input/Edit Programme” diferă în funcție de tipul discului.

Exemplu: DVD



### 4 Selectați un album (exemplu: 01.BRAHMS) utilizând **↑/↓** și apăsați **→**.

### 5 Selectați un o pistă (exemplu:

001.SYMPHONY01) utilizând **↑/↓** și apăsați **ENTER**.

Pista este programată.

Dacă faceți o greșeală, selectați numărul pasului (de ex. 01-001), utilizând **←/↑/↓**, și apăsați **CLEAR**.

### 6 Pentru programarea altor piste, apăsați **←/↑/↓/→** pentru a selecta numărul pasului de program și repetați pașii 4 și 5.

### 7 Apăsați **▷**.

Pornește redarea în ordinea programată, Programme play..

## Pentru ștergerea programului

Apăsați **CLEAR** în mod stop. Sau, setați „Programme” pe „Erase Programme List” în meniul „Play Mode”.

## ☼ Sfaturi utile

- Programul realizat se păstrează și după ce se termină redarea programată, Programme play. Pentru a reda din nou același program, setați „Programme” pe „Start Programme Play” în meniul „Play Mode”. Rețineți însă că programul va fi șters după scoaterea discului sau apăsarea tastei **I/O**.
- Programul poate fi redat repetat. Setați „Repeat” pe „Repeat Programme” în meniul „Play Mode” (pag.77).
- Puteți selecta „Programme” din „Play Mode” în System Menu.

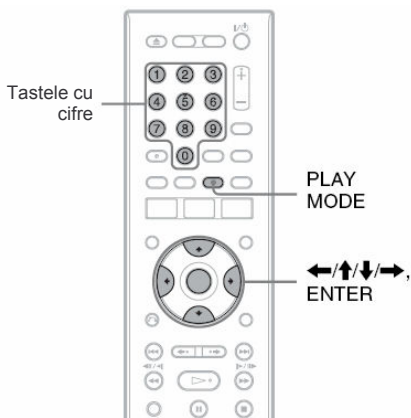
## Pentru anularea redării programate, Programme play

Apăsați **CLEAR** în timpul redării. Sau, setați „Programme” pe „Cancel Programme Play” în meniul „Play Mode”.

# Căutarea unei piste audio

**CD** **DATA DVD** **DATA CD**

Puteți căuta piste și albume pe un disc. Deoarece fiecărui album și fiecărei piste îi este asociat un număr individual, puteți selecta albumul sau pista prin introducerea numărului corespunzător.



## Sfat util

Puteți selecta un album sau o pistă utilizând tastele

↑↓ la pasul 4.

### 1 Apăsăți PLAY MODE în timpul redării

Apare meniul „Play Mode”.

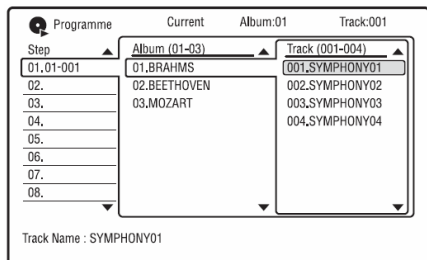
### 2 Selectați „Search Mode” și apăsați ENTER.

### 3 Selectați o metodă de căutare și apăsați ENTER.

„Album Search” (cu excepția CD)  
„Track search”

Apare fereastra pentru introducerea numărului.

Exemplu: Album Search



### 4 Apăsăți rastele numerice ale telecomenzii pentru a selecta numărul albumului sau al pistei dorite.

Dacă faceți o greșeală, selectați alt număr.

### 5 Selectați ENTER

Recorderul pornește redarea de la numărul selectat.

## Despre Jukebox

Există două metode de utilizare a Jukebox: conectarea echipamentului USB sau copierea pe HDD a pistelor audio.

Atunci când utilizați Jukebox, puteți face următoarele:

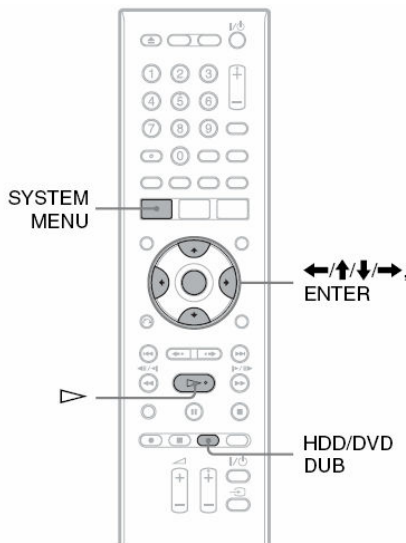
- Stocarea pe HDD a pistelor audio.
- Redarea pistelor audio utilizând diverse moduri de redare.
- Etichetarea pistelor sau a albumelor.
- Asignarea unui gen albumelor.
- Schimbarea ordinii pistelor.

### Note referitoare la copiere

- Nu puteți copia piste audio de pe HDD pe discuri sau dispozitive USB.
- Anumite piste audio este posibil să nu poată fi copiate, în funcție de mărimea fișierului.
- Nu puteți copia piste audio dacă discul HDD este plin sau aproape plin.
- Sunt de asemenea copiate numele albumului și al pistei audio MP3. Rețineți însă că este posibil să fie vume care nu pot fi copiate.
- Atunci când copierea este stopată parțial, piste pentru care copierea a fost încheiată înainte de oprire, rămân copiate pe HDD ca album. A se vedea lista de albume Album List pentru a verifica care albume au fost copiate (pag.82).
- Atunci când copiați piste audio de pe un CD, numele albumului este etichetat ca „F\_\*\*\*\*” și numele pistelor audio sunt etichetate ca „T\_\*\*\*\*”, automat.
- În timpul copierii nu pot fi efectuate alte operațiuni.
- În timpul copierii nu sunt disponibile înregistrările temporizate, timer recording. Dacă timerul este setat în timpul desfășurării copierii, recorderul pornește timer recording-ul după terminarea copierii.
- Nu pot fi copiate pe HDD discurile CD protejate la copiere.

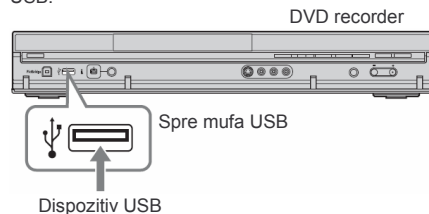
## Pregătirea pentru utilizarea Jukebox

Conectați la mufa USB de la recorder un dispozitiv USB, sau copiați pe HDD piste audio de pe discuri CD/DATA CD/DATA CD sau de pe dispozitivul USB conectat.



## Conectarea dispozitivului USB

Puteți conecta un dispozitiv USB la mufa USB de pe recorder, pentru a asculta piste audio MP3 sau pentru a copia pe HDD. Înainte de conectare, consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului USB.




### Notă

Este posibil ca anumite dispozitive USB să nu poată lucra cu acest recorder.



## Copierea pistelor audio (DISC→HDD)

- 1 Introduceți discul pe care intenționați să-l copiați pe HDD.**
- 2 Apăsați  pentru a porni redarea.**
- 3 Apăsați HDD/DVD DUB.**  
Pentru discurile CD, toate piste de pe disc vor fi copiate pe HDD.  
Pentru discuri DATA CD/DATA DVD, pe HDD este copiat albumul curent.

---

### Pentru anularea copierii

Apăsați ENTER.

#### Sfat util

Puteți copia întreg conținutul discului selectând „DVD/CD -> HDD” în „Dubbing” din System Menu.

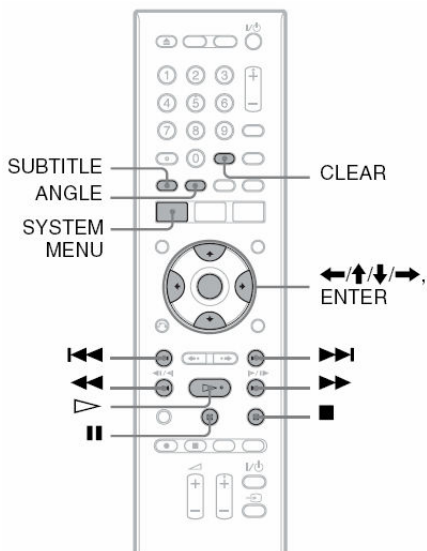
## Copierea unui album (USB→HDD)

Puteți copia pe HDD un număr de până la 99 albume sau 999 piste de pe dispozitivul USB.

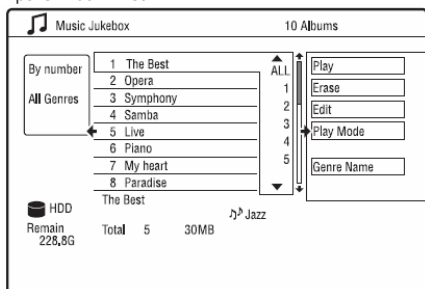
- 1 Conectați dispozitivul USB la mufa USB de la recorder (pag.80)**
- 2 Apăsați SYSTEM MENU.**  
Apare System Menu.
- 3 Selectați „Music Jukebox” și apăsați ENTER.**
- 4 Selectați „Listem to Music from USB Device” și apăsați ENTER.**  
Apare Album List.
- 5 Selectați un album și apăsați .**  
Apare Track List.
- 6 Selectați „ALL” sau o pistă, utilizând / și apăsați .**
- 7 Selectați „Edit” utilizând / și apăsați ENTER.**  
Apare sub-meniul.
- 8 Selectați „Copy Album” și apăsați ENTER.**  
Apare un mesaj care vă solicită confirmarea.
- 9 Selectați „Yes” utilizând / și apăsați ENTER.**  
Albumul selectat este copiat pe HDD.
  - Pentru a copia mai multe albume, treceți la pasul 5.

**Pentru anularea copierii**  
Apăsați ENTER.

## Redarea pistelor audio utilizând Jukebox/dispozitivul USB



- 1 Apăsați SYSTEM MENU.**  
Apare System Menu.
- 2 Selectați „Music Jukebox” și apăsați ENTER.**
- 3 Selectați „Listen to music/Edit” sau „Listen to Music from USB Device” și apăsați ENTER.**  
Pentru ascultarea pistelor audio de pe HDD selectați „Listen to music /Edit”.  
Pentru ascultarea pistelor audio de pe dispozitivul USB conectat selectați „Listen to Music from USB device”.  
Apare Album List.



## 4 Selectați un album sau o pistă și apăsați ENTER.

Redarea pornește de la albumul selectat sau de la pista selectată.

### Pentru oprirea redării.

Apăsați **■** (stop).

### Afișarea listei pagină cu pagină (Page Mode)

Apăsați SUBTITLE (precedent)/ANGLE (următor) în timp ce este afișat Album List. De fiecare dată când apăsați SUBTITLE (precedentul )/ANGLE (următorul), întreaga listă Album List se schimbă în următoarea/precedenta pagină a albumului.

### Schimbarea ordinii albumelor (Sort Titles) (numai HDD)

**1** Apăsați **←** în timp ce este afișat Album List.

**2** Selectați „Sort Titles” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.

**3** Selectați un articol utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.

Ordine	Sortare
După număr	În ordinea numărului albumului
După „favourite”	În ordinea frecvenței de redare. Albumul redat cel mai des este pus în cap de listă.
După album	În ordine alfabetică

### Schimbarea albumului după gen (Genre) (numai HDD)

**1** Apăsați **←** în timp ce este afișat Album List.

**2** Selectați „Genre” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.











**3** Selectați genul utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER. Apar albumele de genul selectat. Pentru afișarea tuturor albumelor, apăsați „All Genres”.

### Salt peste o pistă (Set Skip)

Dacă nu doriți să redați o anumită pistă, setați pista care doriți să fie omisă.

- 1 Selectați o pistă care doriți să fie omisă.
- 2 Apăsati **→** în timp ce este afișat Album List.
- 3 Selectați „Edit” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.
- 4 Selectați „Set Skip” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.  
Apare „✓” lângă pista selectată.  
Pentru anulare, selectați „Set Skip” și apăsați din nou ENTER.

### Opțiuni de redare

Taste	Operațiune
 (anterior)  (următor)	Trece la începutul pistei precedente/următoare atunci când este apăsată în timpul redării.
 (repede înapoi/ repede înainte)	Derularea rapidă înainte/înapoi a discului, atunci când este apăsată în timpul redării discului. Viteza se schimbă după cum urmează:  Repede înapoi      Repede înainte  FR1 ←      →  FF1  FR2 ← ←      → →  FF2
	Atunci când apăsați și mențineți apăsată tasta, derularea rapidă înainte/înapoi continuă la viteza selectată până când tasta este eliberată. Pentru reluarea redării normale, apăsați  .
 (pauză)	Oprirea temporară a redării (pauză). Pentru reluarea redării normale, apăsați  .

### Redarea repetată (Repeat)

Puteți reda repetat toate piste, sau numai o singură pistă de pe un album.

- 1 Apăsati **→** în timpul redării
- 2 Selectați „Play Mode” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.  
Apare meniul „Play Mode”.
- 3 Selectați „Repeat” și apăsați ENTER.
- 4 Selectați un articol care doriți să fie repetat, utilizând **↑/↓**.  
„Repeat Album”: repetarea albumului curent.  
„Repeat Track”: repetarea pistei curente.  
„Repeat Programme”: repetarea programului curent (pag.84).
- 5 Apăsati ENTER.  
Pornește redarea repetată Repeat play.

**Pentru anularea redării repetate Repeat play**  
Setați „repeat” pe „repeat Off” în meniul „Play Mode”.

#### Note

- Puteți selecta „Repeat Programme” numai de durata Program Play.
- „A-B Repeat” nu este disponibilă atunci când utilizați „Music Jukebox”.

## Crearea unui program personalizat (Programme)

Puteți reda conținutul de pe HDD sau de pe dispozitivul USB în ordinea dorită de dumneavoastră, prin aranjarea ordinii pistelor de pe HDD sau de pe dispozitivul USB, pentru a crea propriul dumneavoastră program. Puteți realiza programe cu până la 24 pași.

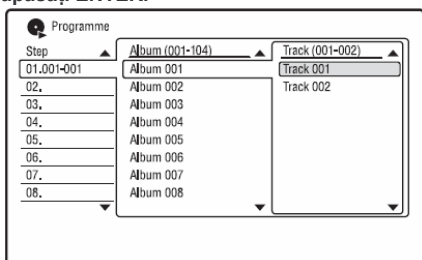
**1 Apăsați → în timpulce este afișat Album List.**

**2 Selectați „Play Mode” utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.**

Apare meniul „Play Mode”.

**3 Selectați „Programme” și apăsați ENTER.**

**4 Selectați „Input/Edit Programme” și apăsați ENTER.**



**5 Selectați un album (exemplu: Album 001) utilizând ↑/↓ și apăsați →.**

**6 Selectați un o pistă (exemplu: Track 001) utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.**

Pista este programată.

Dacă faceți o greșeală, selectați numărul pasului de program (de ex. 01.), utilizând ←/↑/↓, și apăsați CLEAR.

**7 Pentru programarea altor piste, apăsați ←/↑/↓/→ pentru a selecta numărul pasului de program și repetați pașii 5 și 6.**

**8 Apăsați ▷.**

Pornește redarea în ordinea programată, Programme play..

### Pentru ștergerea programului

Setați „Programme” pe „Erase Programme List” în meniul „Play Mode”.

### 💡 Sfaturi utile

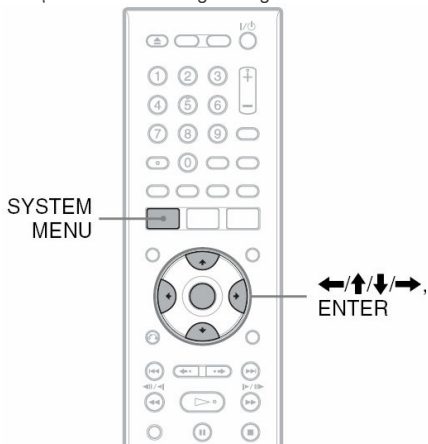
- Puteți selecta și reda o pistă care este setată pe „Set Skip”
- Programul realizat se păstrează și după ce se termină redarea programată, Programme play. Pentru a reda din nou același program, setați „Programme” pe „Start Programme Play” în meniul „Play Mode”. Rețineți însă că programul va fi șters după scoaterea discului sau apăsarea tastei I/⏻.
- Programul poate fi redat repetat. Setați „Repeat” pe „Repeat Programme” în meniul „Play Mode” (pag.83).

### Pentru anularea redării programate, Programme play

Setați „Programme” pe „Cancel Programme Play” în meniul „Play Mode”, în timpul redării.

## Lucrul cu pistele audio din Music Jukebox

Puteți șterge sau eticheta albume/piste de pe HDD:  
Puteți de asemenea asigna un gen unui album.



- „Track Name”: Vă permite să introduceți sau să reintroduceți un nume de pistă (pag.33).
- „Set Genre”: Asignează un gen unui album.
- „Set Skip”: Setează o pistă pentru a fi omisă (pag.83).
- „Play Mode”: Selectează modurile de redare (pag.83).
- „Genre Name”: Vă permite să introduceți un nume pentru gen (de până la 12 caractere) (pag.33).

### ⚡ Notă

Nu puteți edita piste audio de pe dispozitivul USB conectat.

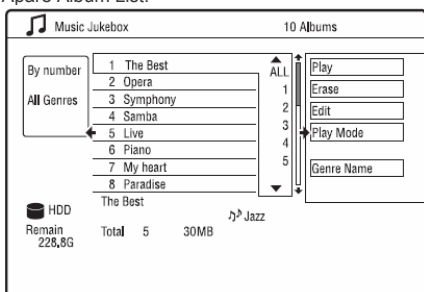
### 1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

### 2 Selectați „Music Jukebox” și apăsați ENTER.

### 3 Selectați „Listen to music/Edit” sau „Listen to Music from USB Device” și apăsați ENTER.

Apare Album List.



### 4 Selectați un album sau o pistă și apăsați →.

### 5 Selectați o opțiune și apăsați ENTER.

„Erase”: Ștergerea albumului selectat/pistei selectate.

Selectați „Yes” când vi se cere confirmarea.

„Edit”: Vă permite efectuarea următoarelor editări:

- „Album Name”: Vă permite să introduceți sau să reintroduceți un nume de album (pag.33).

## Fișiere imagine JPEG

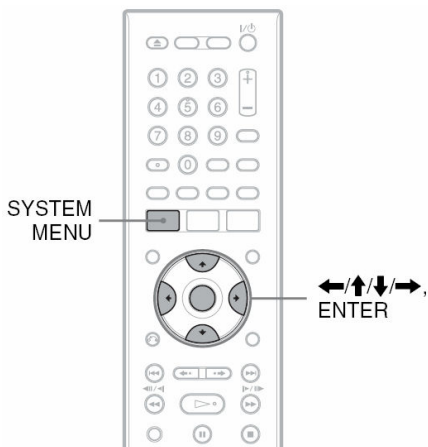
### Despre funcția „Photo Album”

Funcția „Photo Album” vă permite următoarele:

- Memorarea fișierelor imagine JPEG pe HDD.
- Vizionarea fișierelor imagine JPEG de pe HDD, DATA DVD (DVD-RW/DVD-R)/DATA CD, sau de pe dispozitivul USB conectat.
- Editarea fișierelor imagine JPEG.
- Printarea fișierelor imagine JPEG.
- Copierea fișierelor imagine JPEG și a prezentărilor de diapozitive („slideshow”) pe discuri DVD-RW/DVD-R.

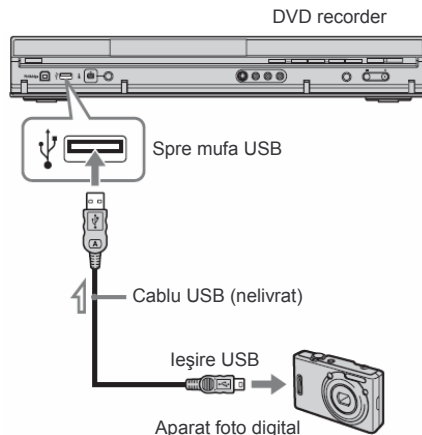
### Pregătirea pentru utilizarea funcției „Photo Album”

Conectați un dispozitiv USB la mufa USB de la recorder, sau copiați pe HDD fișierele imagine de pe DATA CD/DATA DVD sau de pe dispozitivul USB conectat.



### Conectarea dispozitivului USB

Puteți conecta un dispozitiv USB (aparat foto digital, cititor de memorii-card, memorie USB) la mufa USB de pe recorder, pentru a viziona fișiere imagine JPEG sau pentru copierea acestora pe HDD. Înainte de conectare, consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului USB.



#### ⚡ Notă

Este posibil ca anumite dispozitive USB să nu poată lucra cu acest recorder.

### Copierea pe HDD a fișierelor imagine JPEG (DISC/USB → HDD)

- 1** Introduceți discul pe care intenționați să-l copiați pe HDD, sau conectați dispozitivul USB la mufa USB de la recorder..
- 2** Apăsați **SYSTEM MENU**.  
Apare System Menu.
- 3** Selectați „Photo Album” și apăsați **ENTER**.  
Apare meniul „Photo Album”.

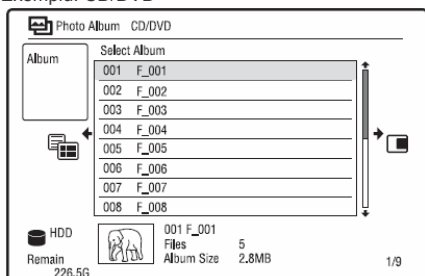
#### 4 Selectați un articol și apăsați ENTER.

Pentru a copia de pe DATA CD/DATA DVD (DVD-RW/DVD-R), selectați „View Photos on a CD/DVD”.

Pentru a copia de pe dispozitivul USB conectat, selectați „View Photos on a USB Device”.

Apare lista „Photo Album”.

Exemplu: CD/DVD



#### 5 Selectați un album sau un fișier imagine JPEG, utilizând ↑/↓ și apăsați →.

Apare sub-meniu.

#### 6 Selectați un articol și apăsați ENTER.

Pentru a copia doua sau mai multe albume ori fișiere imagine JPEG, selectați „Multi-Mode”.

Pentru a copia toate albumele și fișierele imagine JPEG, selectați „Copy all to HDD” și treceți la pasul 11.

Pentru a copia numai albumul sau fișierul selectat la pasul 5, selectați „Copy to HDD” și treceți la pasul 11.

#### 7 Selectați un album sau un fișier imagine JPEG și apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta de verificare („check box”) pentru articolul selectat.

- Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.
- Pentru a șterge toate marcajele de verificare, apăsați → pentru a selecta „Single-Mode” din sub-meniu.

#### 8 Repetați pasul 7 pentru a selecta toate albumele sau fișierele imagine JPEG pe care doriți să le copiați.

#### 9 Apăsați →.

Apare sub-meniu.

#### 10 Selectați „Copy to HDD” și apăsați ENTER.

Apare un mesaj care vă solicită confirmarea.

#### 11 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.

- Pentru anulare, selectați „No”.

## Copierea tuturor fișierelor imagine JPEG de pe dispozitivul USB conectat (USB → DVD-RW/DVD-R)

#### 1 Conectați dispozitivul USB la mufa USB de la recorder

#### 2 Introduceți un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video) neînregistrat („blank”).

#### 3 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

#### 4 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”.

#### 5 Selectați „Copy Photos from a Digital camera” și apăsați ENTER.

Este afișat un mesaj care vă solicită confirmarea.

#### 6 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.

- Pentru anulare, selectați „No”.

#### 💡 Sfat util

A se vedea „8. Reformatarea unui disc” (pag.38) pentru formatarea discurilor DVD-RW/DVD-R în mod Video.

#### 🚫 Note

- Nu pot fi efectuate alte operațiuni în timpul procesului de copiere.
- În timpul copierii fișierelor imagine JPEG nu sunt posibile înregistrările temporizate, timer recordings. Dacă timerul este setat în timpul operațiunii de copiere, recorderul va porni timerul după ce copierea a luat sfârșit.

## Copierea fișierelor imagine JPEG sau a albumele pe HDD (HDD ↔ HDD)

#### 1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

#### 2 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”.

#### 3 Selectați „View/Edit Photos on a HDD” și apăsați ENTER.

Apare lista „Photo Album”.

#### 4 Selectați un album utilizând ↑/↓.

Pentru a copia albumul selectat, treceți la pasul 6.  
Pentru a copia un fișier imagine JPEG, treceți la pasul 5.

#### 5 Apăsați ENTER și selectați un fișier imagine JPEG utilizând ↑/↓.

#### 6 Apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 7 Selectați un articol și apăsați ENTER.

Pentru a copia doua sau mai multe albume ori fișiere imagine JPEG, selectați „Multi-Mode”.  
Pentru a copia albumul selectat, selectați „Copy Album Content” în „Album Options” și treceți la pasul 12.  
Pentru a copia fișierele selectate, selectați „Copy” în „File Options” și treceți la pasul 12.

#### 8 Selectați un album sau un fișier imagine JPEG și apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta de verificare („check box”) pentru articolul selectat.

- Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.
- Pentru a șterge toate marcajele de verificare, selectați „Single-Mode”.

#### 9 Repetați pasul 8 pentru a selecta toate albumele sau fișierele imagine JPEG pe care doriți să le copiați.

#### 10 Apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 11 Selectați „Copy” și apăsați ENTER.

#### 12 Selectați albumul de destinație utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.

#### 13 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.

- Pentru anulare, selectați „No”.

#### Note

Albumele sau fișierele imagine JPEG nu sunt copiate pe HDD în următoarele situații:

- atunci când spațiul rămas liber pe HDD este insuficient pentru copiere.
- atunci când pe HDD se află deja un număr maxim de fișiere și/sau albume.

## Copierea pe un disc a albumelor cu fișiere imagine JPEG (HDD→DVD-RW/DVD-R)

Puteți copia pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video) albumele cu fișiere imagine JPEG editate. O prezentare de diapozitive („slideshow”) este de asemenea înregistrată pe HDD ca fișier video. Puteți reda prezentarea de diapozitive pe un alt echipament DVD care nu este compatibil cu redarea fișierelor imagine JPEG.

#### 1 Introduceți un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video).

#### 2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

#### 3 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”.

#### 4 Selectați „View/Edit Photos on the HDD” și apăsați ENTER.

Apare lista „Photo Album”.

#### 5 Selectați un album utilizând ↑/↓ și apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 6 Selectați „Multi Mode” și apăsați ENTER.

Pentru a copia numai albumul selectat la pasul 5, treceți la pasul 10.

#### 7 Selectați un album și apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta de verificare („check box”) pentru articolul selectat.

- Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.
- Pentru a șterge toate marcajele de verificare, selectați „Single-Mode”.

#### 8 Repetați pasul 7 pentru a selecta toate albumele pe care doriți să le copiați.

#### 9 Apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 10 Selectați „Copy to DVD” și apăsați ENTER.

Este afișat un mesaj care vă solicită confirmarea.

#### 11 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.

Albumele cu fișiere imagine JPEG sunt copiate în directorul „PICTURE” de pe disc.

Numele albumelor cu imagini JPEG sunt etichetate automat ca „\*\*\*ALBUM”.

Dacă doriți să redați discul pe un alt echipament DVD, finalizați discul (pag.36).

- Pentru anulare, selectați „No”.



## Sfaturi utile

- A se vedea „8. Reformatarea unui disc” (pag.38) pentru formatarea discurilor DVD-RW/DVD-R în mod Video.
- A se vedea lista „Photo Album” pentru verificarea albumelor care au fost copiate (pag.90).

## Note

- Este posibil să nu puteți reda prezentarea de diapozitive („slideshow”), în funcție de echipamentul DVD.
- Nu puteți copia fișiere imagine JPEG pe un DVD înregistrabil care a fost înregistrat utilizând alte recordere/dispozitive.
- Discurile DAT DVD finalizate pe acest recorder este posibil să nu poată fi redată pe un alt echipament (pag.36).
- Nu pot fi înregistrate mai mult de 99 prezentări de diapozitive pe pe un disc.
- Atunci când copiați pe un disc un album care conține mai mult de 99 fișiere imagine JPEG, vor fi create prezentări de diapozitive la fiecare 99 fișiere imagine JPEG și înregistrate pe un disc.
- Pentru discurile DVD-R, spațiul disponibil pe disc nu crește, chiar dacă ștergeți prezentările de diapozitive.

## Copierea pe un disc a fișierelor imagine JPEG (HDD→DVD-RW/DVD-R)

Puteți copia pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video) fișierele imagine JPEG editate. O prezentare de diapozitive („slideshow”) este de asemenea înregistrată pe HDD ca fișier video. Puteți reda prezentarea de diapozitive pe un alt echipament DVD care nu este compatibil cu redarea fișierelor imagine JPEG.

- 1 Introduceți un disc DVD-RW/DVD-R (mod Video).**
- 2 Apăsați SYSTEM MENU.**  
Apare System Menu.
- 3 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.**  
Apare meniul „Photo Album”.
- 4 Selectați „View/Edit Photos on the HDD” și apăsați ENTER.**  
Apare lista „Photo Album”.
- 5 Selectați un album utilizând  și apăsați ENTER.**  
Apare lista foto.
- 6 Selectați un fișier imagine JPEG utilizând  și apăsați .**  
Apare sub-meniul.

## **7 Selectați „Multi Mode” și apăsați ENTER.**

Pentru a copia numai albumul selectat la pasul 6, treceți la pasul 11.

## **8 Selectați un fișier imagine JPEG și apăsați ENTER.**

Apare un marcaj de verificare în caseta de verificare („check box”) pentru articolul selectat.

- Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.
- Pentru a șterge toate marcajele de verificare, selectați „Single-Mode”.

## **9 Repetați pasul 8 pentru a selecta toate albumele pe care doriți să le copiați.**

## **10 Apăsați .**

Apare sub-meniul.

## **11 Selectați „Copy to DVD” și apăsați ENTER.**

Este afișat un mesaj care vă solicită confirmarea.




## **12 Selectați „Yes” și apăsați ENTER.**

Fișierele imagine JPEG selectate sunt copiate în directorul „PICTURE” de pe disc. Numele fișierelor imagine JPEG sunt etichetate automat ca „PHOT\*\*\*\*”.

Dacă doriți să redați discul pe un alt echipament DVD, finalizați discul (pag.36).

- Pentru anulare, selectați „No”.

## Pentru selectarea unui fișier imagine JPEG dintr-un album diferit

- 1 Comutați pe lista de albume de la pasul 8.**  
Pentru instrucțiuni, a se vedea „Pentru comutarea între lista de albume și lista de fișiere imagine JPEG” de la pag.91
- 2 Selectați un album utilizând  și apăsați .**
- 3 Comutați pe lista de fișiere imagine JPEG.**  
Pentru instrucțiuni, a se vedea „Pentru comutarea între lista de albume și lista de fișiere imagine JPEG” de la pag.91
- 4 Selectați un fișier imagine JPEG utilizând  și apăsați ENTER.**

## Sfaturi utile

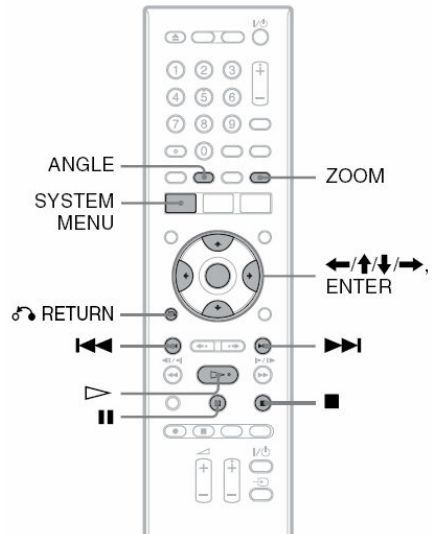
- A se vedea „8. Reformatarea unui disc” (pag.38) pentru formatarea discurilor DVD-RW/DVD-R în mod Video.
- A se vedea lista „Photo Album” pentru a verifica ce albume care au fost copiate (pag.90).

## Note

- Este posibil să nu puteți reda prezentarea de diapozitive („slideshow”), în funcție de echipamentul DVD.
- Nu puteți copia fișiere imagine JPEG pe un DVD înregistrabil care a fost înregistrat utilizând alte recordere/dispozitive.
- Discurile DATA DVD finalizate pe acest recorder este posibil să nu poată fi redade pe un alt echipament (pag.36).
- Nu pot fi înregistrate mai mult de 99 prezentări de diapozitive pe pe un disc.
- Pentru discurile DVD-R, spațiul disponibil pe disc nu crește, chiar dacă ștergeți prezentările de diapozitive.

## Utilizarea listei „Photo Album”

Puteți reda fișiere imagine JPEG de pe HDD, DATA DVD/DATA CD sau de pe dispozitivul USB conectat, utilizând lista „Photo Album”.



### 1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

### 2 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”

### 3 Selectați articolul și apăsați ENTER.

Pentru redarea fișierelor imagine JPEG de pe HDD selectați „View/Edit Photos on the HDD”.

Pentru redarea fișierelor imagine JPEG de pe DATA CD/DATA DVD, selectați „View Photos on a CD/DVD”.

Pentru redarea fișierelor imagine de pe dispozitivul USB conectat, selectați „View Photos on a USB device”.

Apare lista „Photo Album”..

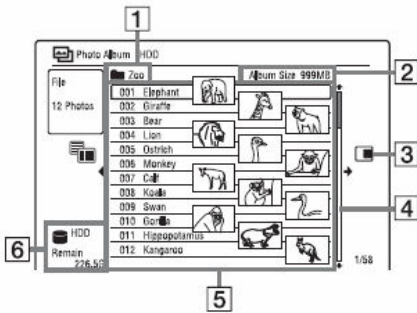
### 4 Selectați un album utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.

Pentru a arăta 4-Photo List sau 1-Photo List,

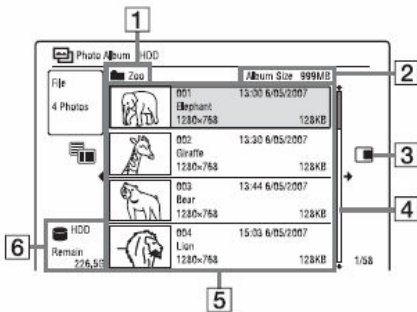
apăsați ← pentru a selecta „Title View” și

apăsați ENTER, apoi selectați „4 Photos” sau „1 Photos” utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.

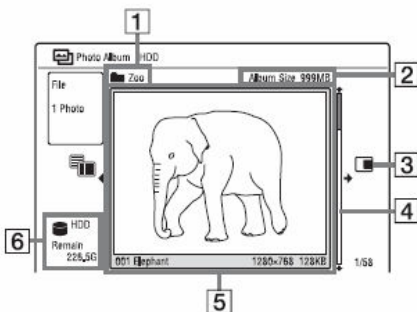
## 12-Photo List (Exemplu; HDD)



## 4-Photo List



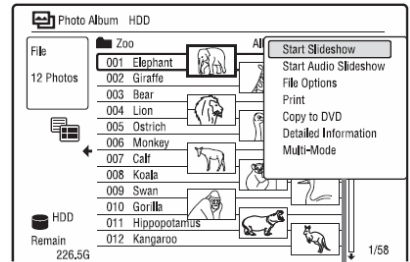
## 1-Photo List



- 1 Numele albumului
- 2 Mărimea albumului

## 3 Sub-meniu:

Apăsați **→** pentru afișarea sub-meniului. Opțiunile submeniuului sunt aplicabile numai la articolul selectat. Opțiunile afișate diferă în funcție de model, situație și tipul discului.



Sub-meniu

## 4 Bara de defilare

Apare atunci când nu încap pe listă toate fișierele imagine JPEG. Pentru a vedea fișierele imagine JPEG ascunse, apăsați **↑/↓**.

## 5 Informații referitoare la album și la fișierele imagine JPEG:

Afișează imaginea, numărul fișierului imagine JPEG, data și ora înregistrării, numele fișierului imagine JPEG și mărimea fișierului imagine JPEG.

## 6 Tipul discului și spațiul rămas liber pe discul curent.

## Afișarea listei pagină cu pagină (Page Mode)

Apăsați **◀◀ / ▶▶** în timp ce este afișat „Photo List”. De fiecare dată când apăsați **◀◀ / ▶▶**, întreaga listă „Photo Album” se schimbă în următoarea/precedenta pagină de albume/fișiere imagine JPEG..

## Comutarea între lista de albume și lista de fișiere imagine JPEG

- 1 Apăsați **←** în timp ce este afișată lista „Photo Album”.
- 2 Selectați „Display Mode” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.
- 3 Selectați „File” sau „Album” utilizând **↑/↓** și apăsați ENTER.

## Dezactivarea listei „Photo Album”


Apăsați SYSTEM MENU.

## Reîncărcarea fișierelor sau directoarelor.

Dacă un disc sau dispozitivul USB conectat conține 1000 sau mai multe fișiere și/sau 100 sau mai multe directoare, selectați „Read next” în lista „Photo Album” și apăsați ENTER pentru a vedea fișierele sau directoarele neîncărcate.

Poate dura câteva minute până când sunt încărcate fișierele sau directoarele.

### Notă

Imaginea miniatură pentru un fișier care nu poate fi redat pe acest recorder este afișată ca „”

## Vizionarea unui fișier imagine JPEG

### 1 Urmăți pașii 1...4 de la „Utilizarea listei „Photo Album”

Apare lista „Photo Album”.

Comutați pe lista de albume, dacă este necesar.

### 2 Selectați un fișier imagine JPEG utilizând

 și apăsați ENTER.

Fișierul imagine JPEG este afișat pe întreg ecranul.

### Pentru afișarea informațiilor detaliate

#### 1 Selectați un fișier imagine JPEG și apăsați .

#### 2 Selectați „Detailed Information” și apăsați ENTER.

Apar informațiile detaliate referitoare la fișierul imagine JPEG selectat.

## Redarea unei prezentări de diapozitive („slideshow”)

### 1 Urmăți pașii 1...4 de la „Utilizarea listei „Photo Album”


Apare lista „Photo Album”.

Comutați pe lista de albume, dacă este necesar.

### 2 Selectați un fișier imagine JPEG utilizând

 și apăsați .

Pornește prezentarea de diapozitive („slideshow”).

Dacă apăsați  în timp ce este selectat un fișier imagine JPEG, prezentarea de diapozitive pornește de la fișierul imagine JPEG selectat.

## Pentru redarea cu sunet a unei prezentări de diapozitive (numai HDD)

Vă puteți delecta ascultând sunetul în timpul unei prezentări de diapozitive.

### 1 Selectați „View/Edit Photos on the HDD” la pasul 3 de la „Utilizarea listei „Photo Album” de la pag.90.

Apare lista „Photo Album”.

Comutați între lista de albume și cea de fișiere imagine JPEG, dacă este necesar.

### 2 Selectați un album sau un fișier imagine JPEG utilizând și apăsați .

### 3 Selectați „Start Audio Slideshow” și apăsați ENTER.

### 4 Selectați un gen, utilizând .

Pentru detalii referitoare la asignarea unui gen, a se vedea „Lucrul cu pistele audio de la Music Jukebox”, de la pag.85.



### 5 Selectați „Start” și apăsați ENTER.

Pornește prezentarea de diapozitive și redarea, de la prima pistă de genul selectat.

### Note

- În funcție de raportul de aspect al imaginii, este posibil ca unele imagini să fie afișate cu câte o bandă neagră sus și jos, sau la stânga și la dreapta.
- Pentru afișarea fișierelor de mari dimensiuni putea fi necesare câteva secunde. Acest lucru nu este un defect.
- Toate albumele sau pistele din genul selectat vor fi redate în timpul unei prezentări de diapozitive, chiar dacă unele albume sau piste sunt setate pentru a fi omise.

### Pentru oprirea unei prezentări de diapozitive

Apăsați  (stop) sau  RETURN.

### Pentru trecerea în pauză a unei prezentări de diapozitive

Apăsați  (pause).

Rețineți faptul că doar prezentarea de diapozitive trece în pauză; redarea sunetului continuă.

### Pentru vizionarea imaginii următoare, sau a celei anterioare, în timpul unei prezentări de diapozitive.

Apăsați  sau .

### Pentru mărire („zoom”) unei imagini

Apăsați repetat ZOOM în timpul prezentării de diapozitive.

De fiecare dată când apăsați ZOOM, magnificația se schimbă după cum se arată mai jos.

2x → 4x → magnificație normală.

Puteți muta zona pe care doriți să o măriți, utilizând

  .

### Pentru rotirea unei imagini.

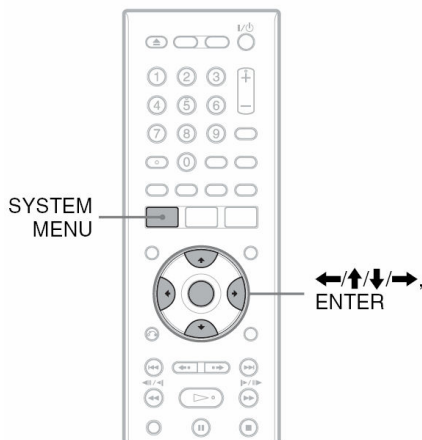
Apăsați repetat ANGLE în timpul unei prezentări de diapozitive.

De fiecare dată când apăsați ANGLE, imaginea este rotită cu 90° în sensul acelor de ceasornic.

### 💡 Sfat util

Puteți porni o prezentare de diapozitive selectând „Start Slideshow” din sub-meniul.

## Lucrul cu fișiere imagine JPEG de pe HDD



### 1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

### 2 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”.

### 3 Selectați „View/Edit Photos on the HDD” și apăsați ENTER.

Apare lista „Photo Album”.

### 4 Selectați un album sau un fișier imagine JPEG și apăsați ➔.

Apare sub-meniul.

### 5 Selectați o opțiune și apăsați ENTER.

Puteți efectua următoarele operațiuni de editare unui album/fișier imagine JPEG.

„Start Slideshow”: Pornește o prezentare de diapozitive (pag.92).

„Start Audio Slideshow” (numai HDD): Pornește o prezentare de diapozitive însoțită de sunet (pag.92).

„New Album”: Crearea unui album nou.

„Album Options”:

- „Erase Album”: Ștergerea albumului selectat.
- „Copy Album Contents”: Copiază pe HDD toate fișierele imagine JPEG din albumul selectat (pag.87).
- „Rename Album”: Schimbarea numelui albumului selectat (pag.33).
- „Protect Album Content”: Protejarea tuturor fișierelor imagine JPEG din albumul selectat.
- „Cancel Protection”: Anulează protecția tuturor fișierelor imagine JPEG din albumul selectat.

„Copy to DVD”: Copiază pe DVD albumul sau fișierul imagine JPEG selectat (pag.88).

„Multi-Mode”: Selectarea în vederea editării a mai multor albume sau fișiere imagine JPEG.

„Copy all to HDD”: Copiază pe HDD toate albumele și fișierele imagine JPEG (pag.86).

„Copy to HDD”: Copiază pe HDD albumul sau fișierul imagine JPEG selectat (pag.86).

„File Options”

- „Erase”: Ștergerea fișierului imagine JPEG selectat.

- „Copy”: Copierea fișierului imagine JPEG selectat (pag.87).

- „Rename File”: Schimbarea numelui fișierului imagine JPEG selectat (pag.33).

- „protect”: Protejarea fișierului imagine JPEG selectat. Selectați încă o dată pentru a anula protecția.

„Print”: Printează fișierul imagine JPEG selectat (pag.94).

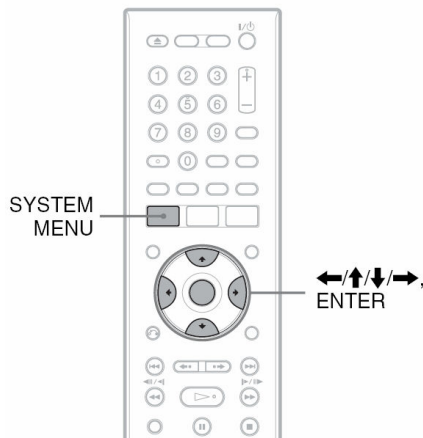
„Detailed Information”: Afișează informații detaliate despre fișierul imagine JPEG selectat (pag.92).

„Single Mode”: Anulează „Multi-Mode”.

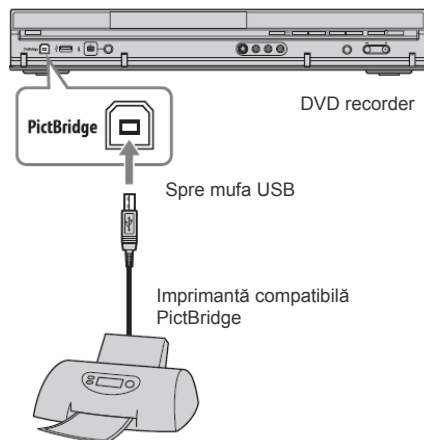
## Imprimarea fișierelor imagine JPEG

Puteți imprima fișierele imagine JPEG de pe HDD, DATA DVD/DATA CD, sau de pe dispozitivul USB conectat, prin conectarea la mufa USB de la recorder a unei imprimante compatibile PictBridge.

Consultați instrucțiunile de utilizare ale imprimantei.



### 1 Conectați o imprimantă compatibilă PictBridge la mufa USB de la recorder.



### 2 Conectați un dispozitiv USB la mufa USB de la recorder.

Atunci când printați fișiere imagine JPEG de pe HDD, omiteți această etapă.

### 3 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare System Menu.

#### 4 Selectați „Photo Album” și apăsați ENTER.

Apare meniul „Photo Album”.

#### 5 Selectați un articol și apăsați ENTER.

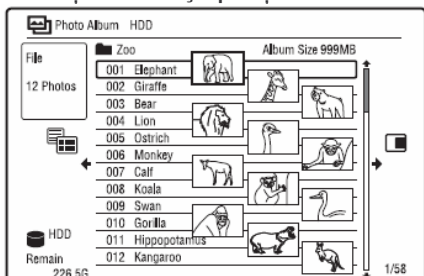
Pentru a scoate la imprimantă fișiere imagine JPEG de pe HDD, selectați „View/edit Photos on the HDD”.

Pentru imprimarea fișierelor imagine de pe un disc DATA DVD/DATA CD, selectați „View Photos on a CD/DVD”.

Pentru imprimarea fișierelor imagine de pe un dispozitiv USB conectat, selectați „View Photos on a USB Device”.

Apare lista „Photo Album”.

#### 6 Selectați un album și apăsați ENTER.



#### 7 Selectați un fișier utilizând ↑/↓ și apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 8 Selectați un articol și apăsați ENTER.

Pentru a printa două sau mai multe fișiere, selectați „Multi Mode”.

Pentru a printa numai fișierul selectat la pasul 7, treceți la pasul 12.

#### 9 Selectați un fișier și apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta de verificare („check box”) pentru articolul selectat.

- Pentru a șterge marcajul de verificare, apăsați din nou ENTER.
- Pentru a șterge toate marcajele de verificare, selectați „Single-Mode”.

#### 10 Repetați pasul 9 pentru a selecta toate fișierele pe care doriți să le printați.

#### 11 Apăsați →.

Apare sub-meniul.

#### 12 Selectați „Print” și apăsați ENTER.

Apare un mesaj care vă solicită confirmarea.

#### 13 Selectați „Start” și apăsați ENTER.

Puteți seta dimensiunea și orientarea hârtiei. Consultați instrucțiunile de utilizare ale imprimantei.

#### Pentru a anula imprimarea

Apăsați ENTER.

#### Pentru afișarea imprimantei conectate

Selectați „Confirm Printer” al „USB” în „Options 2” setup (pag.115).

#### Pentru repornirea dispozitivului USB conectat

Selectați „Restart USB Device” al „USB” în „Options 2” setup (pag.115).

#### ☼ Sfat util

Opțiunile de printare, precum dimensiunea și orientarea hârtiei, diferă în funcție de imprimantă. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale imprimantei.

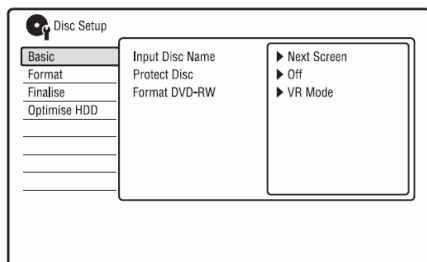
### Setările pentru disc (Disc Setup)

„Disc Setup” vă permite să ajustați setările referitoare la DVD

**1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**

**2 Selectați „Disc setup” și apăsați ENTER.**

**3 Selectați „Disc Setup” și apăsați ENTER.**  
Apare „Disc Setup” setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



#### Basic

##### ◆ Input Disc Name

Puteți eticheta un disc.  
Pentru detalii, a se vedea pag.34.

##### ◆ Protect Disc

Puteți proteja un disc împotriva ștergerii.  
Pentru detalii, a se vedea pag.35.

##### ◆ Format DVD-RW (numai pentru discuri DVD-RW)

Recorderul pornește automat formatarea în mod VR sau în mod Video, după cum este aleasă selecția prezentată mai jos, dacă în recorder este introdus un disc DVD-RW nou, neformatat.

<b>VR Mode</b>	Formatarea automată a discului în mod VR.
<b>Video</b>	Formatarea automată a discului în mod Video.

#### Format

Puteți reformata manual un disc DVD+RW, DVD-RW, sau DVD-R, pentru a obține un disc „blank”.  
Pentru detalii, a se vedea pag.38.

#### Finalise

Finalizarea unui disc, pentru a putea fi redat și pe un alt echipament DVD.  
Pentru detalii, a se vedea pag.36.

#### Optimise HDD

Odată cu înregistrarea, ștergerea și editarea repetată a înregistrărilor, sistemul de fișiere de pe HDD devine, gradual, fragmentat. Pentru „a face ordine” („clean up”)cu toate fișierele fragmentate, optimizați periodic discul HDD. Atunci când discul HDD necesită optimizare, va apărea automat un mesaj care recomandă optimizarea.

**1** Selectați „Optimise HDD” în „Disc Setup” și apăsați ENTER.

**2** Selectați „Start” în „Disc Setup” și apăsați ENTER.

Apare o bară care arată progresul operațiunii și pornește operațiunea de optimizare.  
Pentru anularea operațiunii de optimizare, apăsați ENTER.  
Discul HDD va fi doar parțial optimizat.

#### Note

- Durata procesului de optimizare a discului HDD poate ajunge la circa opt ore. Pe durata procesului de optimizare nu pot fi efectuate alte operațiuni, precum înregistrarea sau redarea.
- Discul HDD nu poate fi optimizat atunci când pe disc nu a mai rămas suficient spațiu liber pentru optimizare. Ștergeți titlurile pentru a elibera spațiu pe disc (pag.60).

#### Format HDD

Puteți formata discul HDD pentru a rezolva problema atunci când apar erori de hard-disc. „Format HDD” poate fi selectat numai atunci când hard-discul necesită formatare. Rețineți faptul că întreaga informație înregistrată pe HDD va fi ștearsă.

**1** Selectați „Format HDD” în „Disc Setup” și apăsați ENTER.

**2** Selectați „Start” și apăsați ENTER.



## Setări ale recorderului (Basic)

Stabilirea setărilor „Basic” vă ajută să efectuați pentru recorder setarea ceasului și a altor setări .

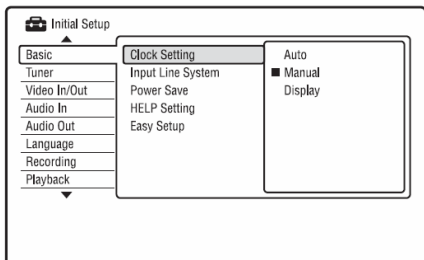
**1** Selectați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.

**2** Selectați „Initial Setup” și apăsați **ENTER**.

**3** Selectați „Basic” și apăsați **ENTER**.

Apar opțiunile pentru „Basic”. Setările implicite sunt subliniate.

Pentru dezactivarea display-ului, apăsați repetat **SYSTEM MENU**.



### Clock Setting

#### ◆ Auto (Auto Clock set)

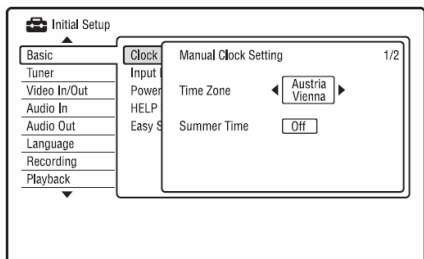
Această funcție nu poate fi utilizată în regiunea dumneavoastră.

#### ◆ Manual (Manual Clock Set)

Setarea manuală a ceasului

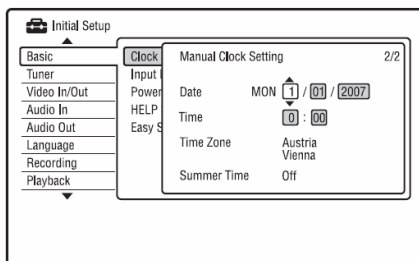
**1** Selectați „Clock Setting” în „Basic”, apoi apăsați **ENTER**.

**2** Selectați „Manual”, apoi apăsați **ENTER**.



**3** Selectați  $\leftarrow/\rightarrow$  pentru a selecta zona de timp pentru regiunea dumneavoastră și apăsați  $\downarrow$ .

**4** Selectați „On” utilizând  $\leftarrow/\rightarrow$ , dacă acum sunteți la ora de vară și apăsați **ENTER**.



**5** Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a seta ziua, apoi apăsați  $\rightarrow$ . Setati luna, anul, ora și minutele, în secvență. Apăsați  $\leftarrow/\rightarrow$  pentru a selecta articolul care va fi setat, apoi apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru setarea numerelor. Ziua săptămânii este setată automat.

Pentru a schimba numerele, apăsați  $\leftarrow$  pentru a reveni la articolul care trebuie schimbat, apoi apăsați  $\uparrow/\downarrow$ .

**6** Apăsați **ENTER** pentru a porni ceasul.

#### ◆ Display

Selectează afișarea ceasului și a datei.

**1** Selectați „Clock Setting” în „Basic”, apoi apăsați **ENTER**.

**2** Selectați „Display”, apoi apăsați **ENTER**.

**3** Selectați tipul de afișare utilizând  $\uparrow/\downarrow$ .

**3** Selectați un format utilizând  $\leftarrow/\rightarrow$ .

#### ◆ Input Line System

Selectarea sistemului color atunci când înregistrați de la echipamentul conectat.

<b>NTSC</b>	Înregistrarea se face în sistemul color NTSC sau PAL-60.
<b>PAL/SECAM</b>	Înregistrarea se face în sistemul color PAL sau SECAM

#### ⚡ Note

- Dacă apare zgomot pe imagine după ce ați schimbat setarea „Input line System”, schimbați setarea „Input Colour System” (pag.102). Dacă încă se menține zgomotul, țineți apăsat  $\blacksquare$  (stop) de pe recorder și apăsați **INPUT** de la recorder.
- Atunci când schimbați setarea „Input Line System”, lista Dubbing List este ștearsă.

## Power Save

Selectarea modului de consum redus („power save”) atunci când funcționarea aparatului este oprită (aparatul se află în standby).

On	Atunci când recorderul este în standby, semnalul de intrare de la antenă nu este scos la ieșire.
Off	Modul de consum economic, power save, nu este setat. În mod normal alegeți această opțiune.

## Notă

Modul Power Save nu funcționează în următoarele cazuri, chiar dacă „Power Save” este setat pe „On”.

- este setat Synchro-Recording.

## HELP Setting

Selectarea modului de consum redus („power save”) atunci când funcționarea aparatului este oprită (aparatul se află în standby).

On	Sunt afișate informații ajutătoare („Help”) pentru interfața grafică GUI.
Off	Nu este setat modul HELP.

## Easy Setup (Resetarea recorderului)

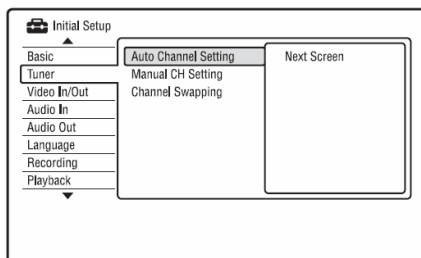
Selectați această opțiune pentru rularea programului „Easy Setup”.

- 1 Selectați „Easy Setup” în „Basic” și apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Start” și apăsați ENTER.
- 3 Urmați instrucțiunile pentru „Easy Setup” (pag.22) de la pasul 2.

## Setări pentru recepția de la antenă (Tuner)

Setarea „Tuner” vă ajută să realizați setările pentru tuner și poziția programelor pentru recorder.

- 1 Selectați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.
- 2 Selectați „Initial Setup” și apăsați ENTER.
- 3 Selectați „Tuner” și apăsați ENTER.  
Apare „Tuner” setup cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate. Pentru dezactivarea display-ului, apăsați repetat SYSTEM MENU.



## Auto Channel setting

Puteți preseta automat poziția programelor.


- 1 Selectați „Auto Channel Setting”, în „Tuner” și apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Next Screen” și apăsați ENTER.
- 3 Selectați țara/regiunea dumneavoastră utilizând **←/→** și apăsați ENTER.  
Ordinea poziției programelor va fi setată în conformitate cu țara/regiunea setată. Dacă o poziție de program este neutilizată sau conține canale nedorite, o puteți dezactiva (pag.99).

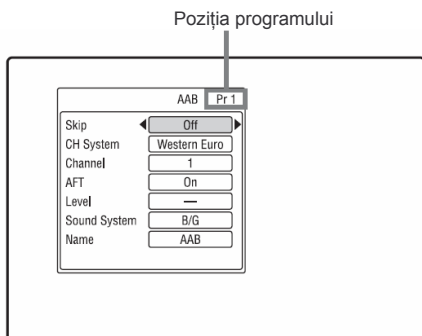
## Manual CH Setting




Presetați manual poziția programelor.

Dacă anumite poziții de program nu pot fi setate utilizând funcția „Easy Setup”, le puteți seta manual.

Dacă nu se aude sunetul, sau dacă imaginea este distorsionată, este posibil să fi fost presetat greșit sistemul de acord în timpul „Easy Setup”. Setati manual sistemul de acord corect în etapele de mai jos.

- 1 Selectați „Manual CH Setting”, în „Tuner” și apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Next Screen” și apăsați ENTER.
- 3 Selectați țara/regiunea dumneavoastră utilizând  și apăsați ENTER.



- 4 Selectați  pentru a selecta poziția programului.
- 5 Selectați articolul pe care doriți să-l schimbați, utilizând , și schimbați setările utilizând , apoi apăsați ENTER.
  - Pentru a preseta alte poziții ale programelor, repetați de la pasul 4.

### Skip

On	Selectați această opțiune atunci când poziția programului este neutilizată sau conține canale nedorite. Poziția selectată va fi omisă atunci când apăsați PROG+/-.
Off	Nu este omisă poziția de program selectată.



### CH System

Selectați regiunea, pentru a obține cea mai bună recepție de la stațiile de transmisie.

Western Euro	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malaysia, Singapore, Thailanda</li> <li>• Orientul Mijlociu</li> <li>• Australia, Noua Zeelandă</li> </ul>
ID & NZ	• Noua Zeelandă
AU	• Australia
Eastern Euro	Nu faceți această selecție
CN	Nu faceți această selecție
UK & IE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hong Kong</li> <li>• Africa de Sud</li> </ul>
US	Nu faceți această selecție

### AFT

On	Activarea funcției de acord fin, Auto Fine Tuning. În mod normal, selectați această poziție.
Off	Vă permite ajustarea manuală a imaginii.

- Dacă funcția Auto Fine Tuning nu funcționează efectiv, selectați „Off” și apăsați . Apăsați  pentru a obține imaginea cea mai clară și apăsați ENTER.

### Sound System

Selectați un sistem TV disponibil.

B/G	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malaysia, Singapore, Thailanda</li> <li>• Orientul Mijlociu</li> <li>• Australia, Noua Zeelandă</li> </ul>
D/K	Nu selectați această opțiune
I	• Africa de Sud
L	Nu selectați această opțiune
I sau M/N	• Hong Kong

## Name

Schimbarea numelui sau introducerea un nume pentru o stație nouă (până la 5 caractere). Recorderul trebuie să recepționeze informațiile referitoare la poziția programului respectiv pentru ca numele stației să apară automat.

Apăsați **→**, apoi apăsați repetat **←/→** pentru a selecta un caracter.

Pentru a schimba caracterele, apăsați **↑/↓** pentru deplasarea cursorului, apoi apăsați **←/→**.

## Channel

Apăsați repetat **←/→** până când este afișată poziția programului dorit.

- Pentru a selecta poziția unui program de cablu sau de satelit, apăsați **←/→** până când este afișată poziția programului dorit.

## ◆ Canale care pot fi recepționate

Sistem TV	Canale recepționabile
BG	E2 – E12 VHF
• Malaysia, Singapore, Tailanda • Orientul Mijlociu • Australia, Noua Zeelandă	A – H VHF
	AS0 – AS12 VHS
	NZ1 – NZ11 VHS
	E21 – E69 UHF
	AS28 – AS69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S1 – S46 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I	Irlanda A – J VHF
• Africa de Sud	Africa de Sud 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
	S01 – S05 CATV
I sau M/N	Irlanda A – J VHF
• Hong Kong	Africa de Sud 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
	S01 – S05 CATV

## ◆ Pentru clienții din Australia și Noua Zeelandă

- Australia

Numărul canalului setat	Canal
C1	AS1
C2	AS2
C3	AS3
C4	AS4
C5	AS5
C6	AS6
C7	AS7
C8	AS8
C9	AS9
C10	AS10
C11	AS11
C12	AS12
C13	AS0
C14	AS5A
C15	AS9A
C28	AS28
C29	AS29
C30	AS30
C31	AS31
C32	AS32
C33	AS33
C34	AS34
C35	AS35
C36	AS36
C37	AS37
C38	AS38
C39	AS39
C40	AS40
C41	AS41
C42	AS42
C43	AS43
C44	AS44
C45	AS45
C46	AS46
C47	AS47
C48	AS48
C49	AS49
C50	AS50
C51	AS51
C52	AS52
C53	AS53
C54	AS54
C55	AS55
C56	AS56
C57	AS57
C58	AS58
C59	AS59
C60	AS60
C61	AS61
C62	AS62
C63	AS63
C64	AS64
C65	AS65
C66	AS66
C67	AS67
C68	AS68



## Setările Video (Video In/Out)

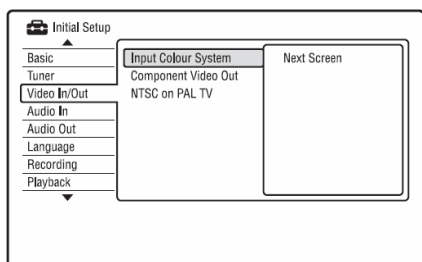
Setările „Video In/Out” realizează ajustarea articolelor aflate în legătură cu imaginea, precum raportul de aspect al imaginii și culoarea, Alegeți setările dorite, în funcție de tipul televizorului, de tunerul sau de decoderul conectat la DVD recorder.

**1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.**

**2 Selectați „Initial Setup”, apoi apăsați ENTER.**

**3 Selectați „Video In/Out”, apoi apăsați ENTER.**

Apar setările pentru video, „Video In/Out”, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



### Input Colour System

Selectarea sistemului color dacă apare zgomot pe imagine atunci când este schimbată setarea „Input Line System” (pag.97)

<b>Auto</b>	Recorderul detectează automat semnalele referitoare la sistemul color și selectează sistemul color adecvat.
<b>PAL</b>	Selectează sistemul color PAL atunci când „Input Line System” este setat pe „PAL/SECAM”.
<b>SECAM</b>	Selectează sistemul color SECAM atunci când „Input Line System” este setat pe „PAL/SECAM”.

### Sfat util



Atunci când „Input Line system” este setat pe „NTSC”, puteți selecta „Auto”, „3.58NTSC”, sau „PAL-60”.

## Component Video Out

Selectarea formatului de semnal în care recorderul scoate semnalele video: întrețesut („interlace”), sau progresiv, pe la mufele COMPONENT VIDEO OUT.

<b>Normal (Interlace)</b>	Semnalele sunt scoase în format întrețesut.
<b>Progressive</b>	Semnalele sunt scoase în format progresiv. Faceți această selecție atunci când doriți să vedeți semnale progresive.

### Note

- Dacă apare zgomot pe imagine după ce ați setat recorderul pe format progresiv, țineți apăsat  (stop) de pe recorder și apăsați  (open/close) de la recorder.
- Nu sunt scoase la ieșire semnale video atunci când este utilizată conexiunea HDMI.

## NTSC on PAL TV

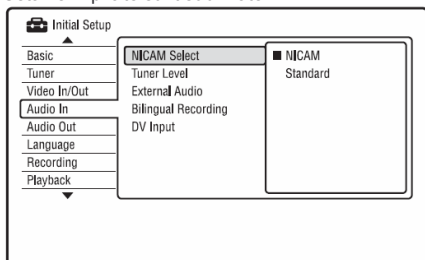
Setează recorderul pentru a converti semnalele din sistemul color NTSC în semnale color PAL, pentru a putea reda discuri NTSC pe televizoare care au doar sistemul color PAL. Consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului

<b>On</b>	Redarea discurilor NTSC pe televizoare care au doar sistemul color PAL.
<b>Off</b>	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este un televizor multi-sistem (compatibil NTSC).

## Setările pentru intrări Audio (Audio In)

„Audio In” Setup permite ajustarea sunetului în conformitate cu condițiile de redare și de conectare.

- 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.
- 2 Selectați „Initial Setup”, apoi apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați „Audio In”, apoi apăsați **ENTER**. Apare „Audio In” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



### NICAM Select (pag.41)

<b>NICAM</b>	În mod normal, selectați această poziție.
<b>Standard</b>	Selectați această poziție, dacă sunetul de la transmisia NICAM nu se aude clar.

### Tuner level

Dacă sunetul redat se aude distorsionat, setați acest articol pe „Compression”. Recorderul reduce nivelul audio de ieșire.

Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE OUT R-AUDIO-L

<b>Normal</b>	În mod normal, selectați această opțiune
<b>Compression</b>	Selectați această opțiune dacă sunetul redat prin difuzoare se aude distorsionat.

### External Audio

<b>Stereo</b>	Selectați această opțiune atunci când sunt recepționate programe stereofonice de la echipamentul conectat.
<b>Bilingual</b>	Selectați această opțiune atunci când sunt recepționate programe bilingve de la echipamentul conectat.

### ⚡ Notă

Atunci când este recepționat un semnal audio de intrare de la mufa de intrare DV, recorderul selectează automat „Stereo” sau „Bilingual”, indiferent de setarea „External Audio”.

### Bilingual Recording

Selectarea sunetului care va fi înregistrat.

<b>A/L</b>	Înregistrarea sunetului principal al programului bilingv.
<b>B/R</b>	Înregistrarea sunetului secundar (sub-sunetul) al programului bilingv.

### ⚡ Notă

Atunci când este înregistrat un semnal audio bilingv pe HDD (când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off” (pag.109) (exceptând modul PCM)) sau pe un disc DVD-RW/DVD-R în mod VR (exceptând modul PCM), ambele canale sunt înregistrate și puteți selecta sunetul atunci când redați.

### DV Input

Selectați setarea pentru intrarea audio atunci când faceți dubbing cu camera video digitală (DV camcorder).

<b>Stereo 1</b>	Înregistrează doar sunetul original. În mod normal selectați această opțiunii atunci când faceți dubbing al unei casete video în format DV.
<b>Stereo 2</b>	Înregistrează numai sunetul adițional.
<b>Mix (Stereo 1:75%)</b>	Înregistrează ambele: Stereo1 și Stereo2.
<b>Mix (Stereo 1:50%)</b>	
<b>Mix (Stereo 1:25%)</b>	

## Setările pentru ieșire Audio (Audio Out)

„Audio Out” Setup vă permite să comutați metoda de ieșire a semnalelor audio atunci când conectați un echipament precum un amplificator (receptor) cu mufă de intrare digitală.

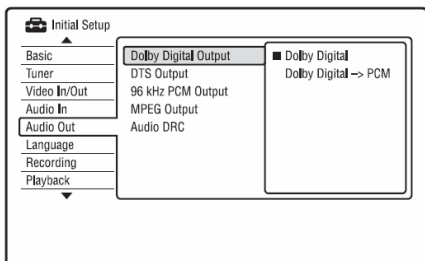
Dacă veți conecta un echipament care nu accesează semnalul audio selectat, prin boxe audio se va auzi un zgomot puternic (sau nu se va auzi nimic), lucru ce poate afecta auzul dumneavoastră sau poate cauza defectarea boboxelor audio.

**1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**

**2 Selectați „Initial Setup”, apoi apăsați ENTER.**

**3 Selectați „Audio Out”, apoi apăsați ENTER.**

Apare „Audio Out” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



### Dolby Digital Output (numai HDD/DVD)

Selectarea tipului de semnal Dolby Digital

<b>Dolby Digital</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder Dolby Digital încorporat.
<b>Dolby Digital -&gt; PCM</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio care nu are un decoder Dolby Digital încorporat.

### Notă

Dacă mufa HDMI OUT este conectată la un echipament care nu este compatibil cu semnalele Dolby Digital, semnalele „D-PCM” vor fi automat scoase la ieșire, chiar dacă ați selectat „Dolby Digital”.

### DTS Output (numai pentru discuri DVD VIDEO)

Selectarea sau nu a ieșirii semnalelor DTS.

<b>On</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio cu decoder DTS încorporat.
<b>Off</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament care nu are decoder DTS încorporat.

### Notă

Dacă ieșirea HDMI este cuplată la un echipament care nu este compatibil cu semnale DTS, nu vor fi scoase semnale la ieșire, indiferent de setarea „DTS Output”.

### 96kHz PCM Output (numai discuri DVD VIDEO)

Selectarea frecvenței de eșantionare a semnalului audio.

<b>96kHz -&gt; 48kHz</b>	Toate semnalele de la DVD video vor fi convertite în semnale pe 48kHz și scoase la ieșire
<b>96kHz</b>	Toate semnalele pe 96kHz sunt scoase la ieșire fără conversie. Rețineți însă faptul că semnalele vor fi scoase pe 48kHz dacă conțin semnale pentru protecție la copiere.

### Note

- Setarea „96kHz PCM Output” nu are efect dacă semnalele audio sunt scoase pe la mufele LINE OUT (R-AUDIO-L). Dacă frecvența de eșantionare este de 96kHz, semnalele sunt simplu convertite în semnale analogice și redată la ieșire.
- Dacă mufa HDMI OUT este conectată la un echipament care nu este compatibil cu semnale pe 96kHz, vor fi automat scoase la ieșire semnale 48kHzPCM, chiar dacă ați selectat „96kHz”.



## MPEG Output (numai pentru discuri DVD VIDEO)

Selectarea tipului de semnal audio MPEG.

<b>MPEG</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder MPEG încorporat.
<b>MPEG -&gt; PCM</b>	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio fără decoder MPEG încorporat. Dacă redați piste audio MPEG, recorderul va scoate la ieșire semnale stereo prin intermediul mufei DIGITAL OUT (COAXIAL).

### Notă

Dacă mufa HDMI OUT este conectată la un echipament care nu este compatibil cu semnale audio MPEG, semnalele PCM vor fi automat scoase la ieșire, chiar dacă ați selectat „MPEG”.

## Audio DRC (Dynamic Range Control) (numai în cazul discurilor DVD)

Selectează gama dinamică (diferența dintre sunetele slabe și cele puternice) atunci când este redat un disc DVD care este conform cu „Audio DRC”. Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE OUT R-AUDIO-L
- mufa DIGITAL OUT (COAXIAL)&HDMI OUT, doar dacă „Dolby Digital Output” este setat pe „Dolby Digital -> PCM” (pag.104).

<b>On</b>	Permite auzirea clară a sunetului, chiar dacă nivelul volumului sonor este redus.
<b>Off</b>	În mod normal, selectați această opțiune

## Setările pentru limbă (Language)

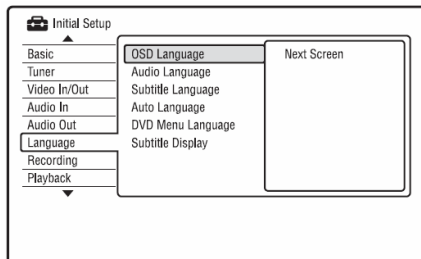
„Language” Setup vă permite să ajustați setările pentru limbă.

**1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**

**2 Selectați „Initial Setup” și apăsați ENTER.**

**3 Selectați „Recording” și apăsați ENTER.**

Apare „Recording” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



### OSD Language

Comutarea limbii în care sunt afișate mesajele pe ecran.

### Audio Language (numai pentru DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru coloana sonoră.

### Subtitle Language (numai pentru DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru subtitlurile înregistrate pe disc.

## Auto Language

Funcția „Auto Language” este disponibilă atunci când „Audio Language” și „Subtitle Language” sunt setate pe aceeași limbă iar „Subtitle Display” este setat pe „On”.

<b>On</b>	Pentru discuri DVD VIDEO a cărui pistă audio principală este limba setată în „Audio Language” și „Subtitle Language”, recorderul va reda pista audio principală fără subtitluri. Pentru discuri DVD VIDEO a cărui pistă audio principală nu este limba setată în „Audio Language” și „Subtitle Language”, recorderul va reda pista audio principală cu subtitluri în limba setată.
<b>Off</b>	Dezactivează această funcție.

## DVD Menu Language (numai DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru meniul DVD. Selectați „w/Subtitle language” pentru a seta aceeași limbă ca ce setată în „Subtitle language”.

## Subtitle Display

<b>On</b>	Sunt afișate subtitlurile.
<b>Off</b>	Nu sunt afișate subtitlurile.
<b>Assist Subtitle</b>	Sunt afișate subtitluri speciale de asistare, acolo unde acestea sunt disponibile.

## 💡 Sfat util

Dacă setați „Others” în „Audio Language”, „Subtitle language”, sau „DVD Menu Language”, apăsați ↓ și introduceți un cod de limbă din „Lista codurilor de limbă” de la pag.130, utilizând tastele numerice ale telecomenzii

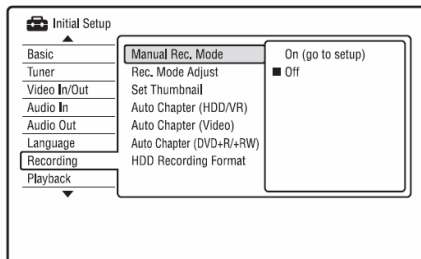
## ⚡ Notă

Dacă selectați în „DVD Menu Language”, „Subtitle language”, sau „Audio Language” o limbă care nu este înregistrată pe discul DVD VIDEO, va fi automat selectată una din limbile înregistrate.

## Setările pentru înregistrare (Recording)

„Recording” Setup vă permite să ajustați setările pentru înregistrare.

- 1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**
- 2 Selectați „Initial Setup” și apăsați ENTER.**
- 3 Selectați „Recording” și apăsați ENTER.**  
Apare „Recording” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



## Manual Rec. Mode

<b>On (go to setup)</b>	Vă permite să selectați toate modurile de înregistrare. Faceți această selecție și apăsați ENTER. Apoi, selectați un mod de înregistrare utilizând ←/→ și apăsați ENTER.
<b>Off</b>	Vă permite să selectați numai modurile de înregistrare standard.

### ◆ Modul manual de înregistrare

În tabelul de mai jos sunt prezentate duratele aproximative de înregistrare pentru HDD și pentru diferite tipuri de discuri DVD, în fiecare mod manual de înregistrare, precum și modulele standard de înregistrare echivalente.

#### Duratele de înregistrare pentru HDD

Mod de înregistrare	Durata aproximativă de înregistrare (ore)	
	RDR-HX750	RDR-HX950
HQ+ <sup>*1</sup>	23	36
PCM <sup>*2</sup>	34	53
MN32 (HQ)	34	53
MN31	36	57
MN30	39	61
MN29	42	66
MN28	45	70
MN27	48	75
MN26 (HSP)	50	79
MN25	53	84
MN24	56	88
MN23	59	92
MN22	62	97
MN21 (SP)	68	105
MN20	73	115
MN19	79	120
MN18 (LSP)	84	130
MN17	90	140
MN16	96	150
MN15 (ESP)	100	155
MN14	105	165
MN13	110	175
MN12	115	185
MN11	120	190
MN10	125	200
MN9 (LP)	135	210
MN8	150	235
MN7	165	265
MN6 (EP)	200	315
MN5	235	370
MN4 (SLP)	270	425
MN3 (SEP)	340	530
MN2	405	635
MN1	455	710

#### Duratele de înregistrare pentru discuri DVD

Mod de înregistrare	Durata aproximativă de înregistrare (ore)	
	DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
PCM <sup>*2</sup>	1oră 1min.	1oră 51min.
MN32 (HQ)	1oră 1min.	1oră 51min.
MN31	1oră 5min.	1oră 57min.
MN30	1oră 10min.	2ore 6min.
MN29	1oră 15min.	2ore 15min.
MN28	1oră 20min.	2ore 24min.
MN27	1oră 25min.	2ore 33min.
MN26 (HSP)	1oră 30min.	2ore 41min.
MN25	1oră 35min.	2ore 50min.
MN24	1oră 40min.	2ore 59min.
MN23	1oră 45min.	3ore 8min.
MN22	1oră 50min.	3ore 17min.
MN21 (SP)	2ore	3ore 35min.
MN20	2ore 10min.	3ore 53min.
MN19	2ore 20min.	4ore 11min.
MN18 (LSP)	2ore 30min.	4ore 29min.
MN17	2ore 40min.	4ore 47min.
MN16	2 ore50min.	5ore 5min.
MN15 (ESP)	3ore	5ore 23min.
MN14	3ore 10min.	5ore 41min.
MN13	3ore 20min.	5ore 59min.
MN12	3ore 30min.	6ore 17min.
MN11	3ore 40min.	6ore 35min.
MN10	3ore 50min.	6ore 53min.
MN9 (LP)	4ore	7ore 11min.
MN8	4ore 30min.	8ore 4min.
MN7	5ore	8ore 58min.
MN6 <sup>*3</sup> (EP)	6ore	10ore 46min.
MN5 <sup>*3</sup>	7ore	12ore 34min.
MN4 <sup>*3</sup> (SLP)	8ore	14ore 21min.
MN3 <sup>*3*</sup> (SEP) <sup>*4</sup>	10ore	17ore 57min.
MN2 <sup>*3*</sup>	12ore.	21ore 32min.
MN1 <sup>*3*</sup>	13ore 22min.	24ore

<sup>\*1</sup> Înregistrare de înaltă calitate (15Mbps). Modul HQ+ nu este disponibil pentru discuri DVD. Atunci când înregistrați pe discuri DVD, modul de înregistrare este automat comutat pe HQ, chiar dacă ați setat modul HQ+.

<sup>\*2</sup> Semnalele audio sunt înregistrate în format 48kHz PCM iar semnalele video sunt înregistrate în mod HQ. Atunci când înregistrați un program bilingv, selectați sunetul care trebuie înregistrat (pag.103)

<sup>\*3</sup> Titlurile înregistrate în mod MN6 sau mai scăzut nu pot fi dublate la mare viteză pe discuri DVD+RW/DVD+R.

<sup>\*4</sup> Modul SEP, MN1, MN2, sau MN3 nu este disponibil pentru discuri DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL. Atunci când înregistrați pe discuri DVD+RW/DVD+R, modul de înregistrare este automat comutat pe mod SLP, chiar dacă setați pe SEP, MN1, MN2, sau MN3.

### 💡 Sfat util

Semnalele audio sunt înregistrate în format Dolby Digital 2ch (exceptând modul PCM).

#### ◆ Rezoluția

Prima valoare se referă la situația în care „Input Line System” este setat pe „NTSC”; a doua valoare se referă la situația în care „Input Line System” este setat pe „PAL/SECAM” în „Basic” setup (pag.97).

**Pentru HDD („HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off”)/DVD-RW (mod VR)/DVD-R (mod VR)**

HQ+, PCM, MN32...MN16: 720x480/720x576

MN15...MN12: 544x480/544x576

MN11...MN9: 480x480/544x576

MN8 și MN7: 352x480/352x576

MN6...MN1: 352x240/353x288

**Pentru HDD („HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode On”)/DVD+RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R (mod Video)**

HQ+, PCM, MN32...MN9: 720x480/720x576

MN15...MN12: 544x480/544x576

MN8 și MN7: 352x480/352x576

MN6...MN1: 352x240/353x288

#### Rec Mode Adjust

<b>On</b>	Ajustarea automată a modului de înregistrare, pentru a permite înregistrarea întregului program (pag.43).
<b>Off</b>	Dezactivarea funcției.

#### Set Thumbnail

Selectează scena care va fi afișată ca imagine miniatură în Title List.

<b>0 seconds</b>	Primul cadru al titlului este setat ca imagine miniatură
<b>30 seconds</b>	Este setat ca imagine miniatură cadrul aflat la 30 secunde față de primul cadru.
<b>3 minutes</b>	Este setat ca imagine miniatură cadrul aflat la 3 minute față de primul cadru.

#### Auto Chapter (HDD/VR) (numai HDD/DVD-RW/DVD-R în mod VR)

<b>On</b>	Recorderul detectează schimbările de imagine și sunet și introduce automat marcaje de capitol (până la 99 marcaje pentru un titlu înregistrat pe HDD)
<b>Off</b>	Nu sunt inserate marcaje de capitol.

#### ⚡ Note

- Intervalul curent pentru marcajele de capitol poate diferi, în funcție de cantitatea de informație conținută în imaginea video care trebuie înregistrată.
- Marcajele de capitol sunt inserate automat acolo unde se schimbă informația de pe casetă referitoare la dată și oră, atunci când „Auto Chapter (HDD/VR)” este setat pe „On” în timpul operațiunii de DV dubbing pe HDD sau pe DVD-RW/DVD-R (mod VR).

## Auto Chapter (Video) (numai DVD-RW/DVD-R în mod Video)

<b>No separation</b>	Nu sunt introduse marcaje de capitol.
<b>10 minutes</b>	Marcajele de capitol sunt introduse la intervale de aproximativ 10 minute.
<b>15 minutes</b>	Marcajele de capitol sunt introduse la intervale de aproximativ 10 minute.

## Auto Chapter (DVD+R/+RW) (numai DVD+RW/DVD+R)

<b>No separation</b>	Nu sunt introduse marcaje de capitol.
<b>10 minutes</b>	Marcajele de capitol sunt introduse la intervale de aproximativ 10 minute.
<b>15 minutes</b>	Marcajele de capitol sunt introduse la intervale de aproximativ 10 minute.

## HDD Recording Format

Selectează formatul de înregistrare pe hard-disc.

<b>Video Mode Off</b>	Înregistrarea pe HDD se face în mod VR. Atunci când înregistrați programe stereo sau bilingve, pot fi înregistrate atât sunetul principal (main), cât și cel secundar (sub).
<b>Video Mode On</b>	Înregistrarea pe HDD se face în mod Video. Atunci când înregistrați programe stereo sau bilingve, poate fi înregistrat fie numai sunetul principal (main), fie numai cel secundar (sub). Setează „Bilingual recording” pe „A/L” (opțiune implicită) sau „B/R” în „Audio In” setup (pag.103).

### Sfat util

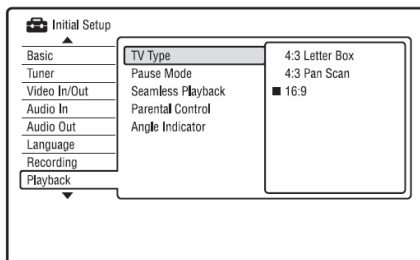
Conținutul de pe HDD înregistrat în mod Video poate fi dublat pe un disc la viteză mare (pag.66).

## Setările pentru redare (Playback)

„Playback” setup vă permite să ajustați setările pentru redare.

- 1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**
- 2 Selectați „Initial Setup” și apăsați ENTER.**
- 3 Selectați „Playback” și apăsați ENTER.**

Apare „Recording” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



### TV Type

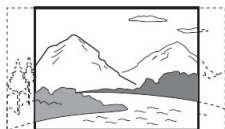
Selectează raportului de aspect al imaginii redată pe ecran, în conformitate cu tipul televizorului conectat (televizor cu ecran lat („wide.screen”), sau cu mod „wide”, sau televizor convențional cu ecran în raport standard 4:3)

<b>4:3 Letter Box</b>	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea afișată este lată, cu benzi întunecate pe ecran, deasupra și dedesubtul imaginii afișate.
<b>4:3 Pan Scan</b>	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea în format lat este afișată pe întreg ecranul, fiind eliminate porțiunile care nu încap pe ecran.
<b>16:9</b>	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran lat format 16:9 („wide-screen”), sau este un TV obișnuit cu posibilitatea de funcționare în mod „wide” (format lat, 16:9)

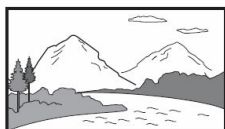
#### 4:3 Letter Box



#### 4:3 Pan Scan



#### 16:9



#### Notă

În funcție de disc, este posibil ca, în locul formatului „4:3 Pan Scan” să fie selectat automat formatul „4:3 Letter Box” și viceversa.

#### Pause Mode

Selectează calitatea imaginii în mod pauză.

<b>Field</b>	Imaginea redată este stabilă, în general fără tremurături.
<b>Frame</b>	Imaginea redată este bine conturată, dar predispusă la tremurat.
<b>Auto</b>	Imagine redată este în general mai puțin bine conturată, dar mai stabilă

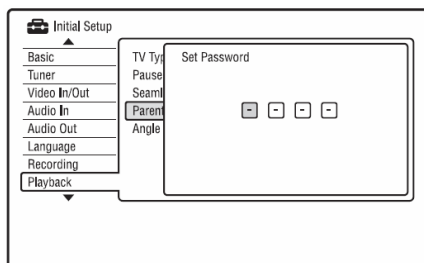
#### Seamless Playback (numai HDD/DVD-RW/DVD-R în mod VR)

<b>On</b>	Redarea este fluentă, dar cu un compromis pentru obținerea acurateții punctelor de editare.
<b>Off</b>	Sunt posibile întreruperi scurte la punctele de editare în timpul redării unui Playlist în mod VR.

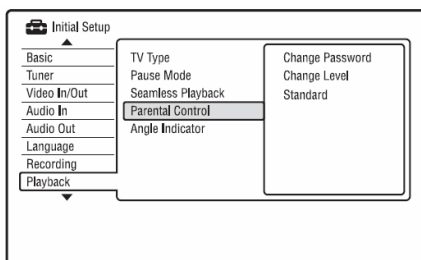
#### Parental Control (numai pentru discuri DVD VIDEO)

Redarea unor discuri DVD VIDEO poate fi restricționată, în conformitate cu un nivel predeterminat, precum vârsta utilizatorului. Scenele pot fi blocate sau înlocuite cu scene diferite.

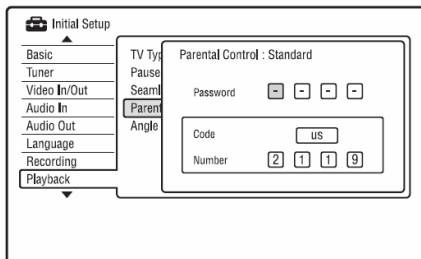
- 1 Selectați „Parental Control” în „Playback”, apoi apăsați ENTER.  
Dacă ați înregistrat deja o parolă, treceți la pasul 4.
- 2 Selectați „Set Password” și apăsați ENTER.  
Apare fereastra de înregistrare a unei parole noi.



- 3 Introduceți parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER.

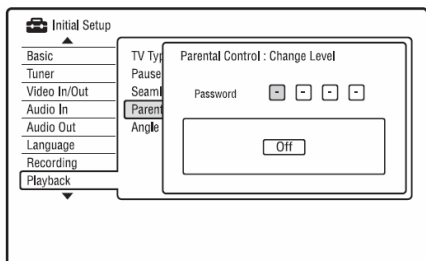


- 4 Selectați „Standard” și apăsați ENTER.  
Apare fereastra „Parental Control: Standard”.



- 5 Introduceți parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER.

- 6 Selectați „Code” (aria geografică) pentru nivelul de limitare la redare, apoi apăsați ENTER. Este selectată aria geografică.
- Dacă selectați „Number”, apăsați tastele cu cifre pentru a selecta și a introduce un cod al țării/ariei geografice, conform tabelului de la pag.131 și apăsați ENTER.
- 7 Selectați „Change Level”, apoi apăsați ENTER. Apare fereastra „Parental Control: Change Level”.



- 8 Introduceți parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER.
- 9 Selectați nivelul.  
Cu cât valoarea este mai scăzută, cu atât este mai strictă limitarea.  
Discurile cu nivel de evaluare mai ridicat decât cel selectat, vor fi restricționate.
- 10 Apăsați ENTER.  
Setarea Parental Control este completă.  
Pentru a anula setarea Parental Control a discului, setați „Off” la pasul 9



#### ◆ Change Password

- 1 Selectați „Parental Control” în „Playback” și apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Change Password” și apăsați ENTER.
- 3 Introduceți în rândul „Current Password” parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER.
- 4 Introduceți o nouă parolă în rândul „New Password” utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER.

#### ⚡ Note

- Dacă ați uitat parola, resetați recorderul (pag.122).
- Dacă redați discuri care nu au funcția Parental Control, redarea pe acest recorder nu poate fi restricționată în cazul acestor discuri.
- În funcție de disc, este posibil să vă fie solicitată schimbarea nivelului de restricționare Parental Control în timpul redării discului. În acest caz, introduceți parola, apoi schimbați nivelul de restricționare.

#### Angle Indicator (numai DVD VIDEO)

<b>On</b>	Afișează „  ” pe ecranul TV, dacă o anumită scenă a fost înregistrată pe DVD din mai multe unghiuri (multi-angles)
<b>Off</b>	Nu este afișat „  ” pe ecranul TV.

## Setări HDMI (HDMI Output)

„HDMI Output” setup vă permite să ajustați articolele referitoare la conexiunea HDMI. Puteți selecta „HDMI Output” numai atunci când conectați echipamentul la mufa HDMI OUT.

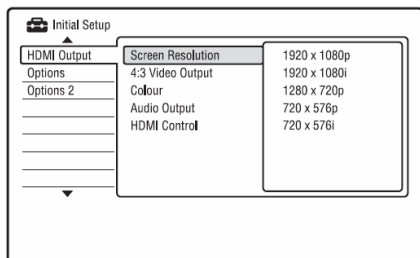
**1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.**

**2 Selectați „Initial Setup” și apăsați ENTER.**

**3 Selectați „HDMI Output” și apăsați ENTER.**

Apare „HDMI Output” setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

După conectarea echipamentului la mufa HDMI OUT, „Screen Resolution”, „4:3 Video Output” și „Colour” sunt automat setate pe setările adecvate.



## Screen Resolution

Selectarea ieșirii tipului de semnal video pe la mufa HDMI OUT. Dacă imaginea nu este clară, naturală, sau nu vă satisface, încercați o altă opțiune care corespunde discului și televizorului/proiectorului dumneavoastră, etc. Pentru detalii, consultați și manualul de instrucțiuni al televizorului/proiectorului, etc.

<b>1920x1080p</b>	Trimite semnale video 1920x1080p
<b>1920x1080i</b>	Trimite semnale video 1920x1080i
<b>1280x720p</b>	Trimite semnale video 1280x720p
<b>720x 576p</b> <sup>*1</sup>	Trimite semnale video 720x576p
<b>720x 480p</b> <sup>*2</sup>	Trimite semnale video 720x480p
<b>720x 576i</b> <sup>*1</sup>	Trimite semnale video 720x576i
<b>720x 480i</b> <sup>*2</sup>	Trimite semnale video 720x480i

<sup>\*1</sup> Poate fi selectat numai atunci când „Input Line System” este setat pe „PAL/SECAM” în „Basic” setup (pag.97).

<sup>\*2</sup> Poate fi selectat numai atunci când „Input Line System” este setat pe „NTSC” în „Basic” setup (pag.97).

## Note

- Dacă apare zgomot pe imagine după ce ați schimbat setarea „Screen Resolution”, țineți apăsat **■** (stop) de pe recorder și apăsați **▲** (open/close) de la recorder.
- Atunci când „Colour” este setat pe „YCbCr 4:2:2” în „HDMI Output” setup, nu puteți selecta „720x576i” (sau „720x480i”)



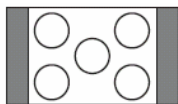
### 4:3 Video Output

Această setare este efectivă numai atunci când setați „TV Type” pe „16:9” în „Playback” setup.

Ajustați această setare pentru vizionarea semnalelor cu raport de aspect 4:3. Dacă puteți schimba raportul de aspect de la televizor, schimbați această setare de la televizor, nu de la acest recorder.

Rețineți faptul că această setare este efectivă numai pentru conectarea HDMI.

<b>Full</b>	Selectați această opțiune atunci când puteți schimba raportul de aspect al imaginii afișate pe ecranul TV.
<b>Normal</b>	Selectați această opțiune atunci când nu puteți schimba raportul de aspect al imaginii afișate pe ecranul TV. O imagine video în raport 4:3 va fi afișată așa cum este raportul de aspect.



Televizor cu raport de aspect 16:9

### Colour

Selectează metoda de ieșire a semnalelor video pentru mufa HDMI

<b>RGB (0-255)</b>	Scoate semnale RGB (0-255). Selectați aceasta atunci când vă conectați la un echipament RGB (0-255).
<b>RGB (16-235)</b>	Scoate semnale RGB (16-235). Selectați aceasta atunci când culorile apar prea accentuate iar negrul este prea intens.
<b>YCbCr 4:2:2</b>	Scoate semnale pe componente, YCbCr 4:2:2 pe 10 biți
<b>YCbCr 4:4:4</b>	Scoate semnale pe componente, YCbCr 4:4:4 pe 8 biți

### Note

- Este posibil ca unele setări să nu fie disponibile, în funcție de echipamentul conectat.
- Atunci când este conectat un echipament DVI, nu puteți selecta „YCbCr 4:2:2” sau „YCbCr 4:4:4”.
- Atunci când „Screen Resolution” este setat pe „720 x 576i” (sau „720x480i”) în „HDMI Output” setup, nu puteți selecta „YCbCr 4:2:2”.

### Audio Output

Selectează tipul semnalului audio de ieșire de la mufa HDMI OUT.

<b>Auto</b>	Scoate semnale audio Dolby Digital, MPEG și DTS ca semnal „bitstream”. În mod normal selectați această poziție.
<b>PCM</b>	Convertește toate semnalele audio în semnale PCM, cu excepția semnalelor DTS.
<b>Bitstream Priority</b>	Selectați această poziție dacă echipamentul conectat este compatibil cu bitstream audio.

### Note

- Este posibil ca semnalele PCM să nu fie scoase, chiar dacă ați selectat „Auto”, în funcție de setările „Audio Out”, de numărul de canale audio și de echipamentul HDMI conectat.
- Funcția „Audio Output” nu este disponibilă atunci când este conectat un echipament DVI.

### HDMI Control

<b>On</b>	Permite utilizarea facilităților HDMI control (pag.17)
<b>Off</b>	Dezactivează funcția

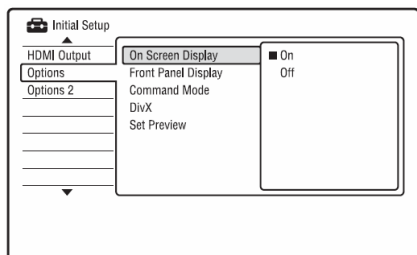
## Alte setări (Options)

Setările „Options” și „Options 2” vă permite să stabiliți alte setări operaționale.

- 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.
- 2 Selectați „Initial Setup” și apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați „Options” sau „Options 2” și apăsați **ENTER**.

Apare „Options” sau „Options 2” setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

Exemplu: „Options” setup



## Options

### On Screen Display

<b>On</b>	Afișează automat informații pe ecran atunci când recorderul este pornit, etc.
<b>Off</b>	Informațiile sunt afișate pe ecran numai atunci când este apăsată tasta DISPLAY.

### Front Panel Display

Ajustarea iluminării display-ului de pe panoul frontal

<b>On</b>	Iluminare strălucitoare
<b>Off</b>	Iluminarea este oprită atunci când funcționarea recorderului este oprită.

## Command Mode

Schimbarea modului de comandă Command Mode a recorderului, pentru a evita interferențele cu un alt DVD recorder sau player Sony.

- 1 Selectați „Command Mode” în „Options” și apăsați **ENTER**.
- 2 Selectați un mod de comandă Command Mode (DVD1, DVD2, sau DVD3) și apăsați **ENTER**.

### Notă

Setarea Command Mode implicită pentru acest recorder și pentru telecomanda din dotare sa, este DVD3. Telecomanda nu funcționează dacă modulurile de comandă setate pentru recorder și pentru telecomandă sunt diferite. Setati același mod de comandă.

- 3 Setati modul de comandă Command Mode al telecomenzii pentru a se potrivi cu cel al recorderului, setat mai sus. Urmați pașii de mai jos pentru setarea Command Mode al telecomenzii.

① Țineți apăsat **ENTER**.

② În timp ce țineți apăsat **ENTER**, introduceți numărul de cod Command Mode, utilizând tastele numerice ale telecomenzii.

Command Mode	Număr de cod
DVD1	Tasta cu cifra 1
DVD2	Tasta cu cifra 2
DVD3	Tasta cu cifra 3

③ Țineți apăsat simultan atât tasta numerică, cât și tasta **ENTER**, mai mult de trei secunde.

### Sfat util

Puteți verifica Command Mode al recorderului pe display-ul de pe panoul frontal.

Command Mode	Pe display-ul de pe panoul frontal
DVD1	Apare „1”
DVD2	Apare „2”.
DVD3	Nu apare nici „1”, nici „2”.

## DivX

### ◆ Codul de înregistrare

Este afișat codul de înregistrare al fișierelor video DivX pentru acest recorder.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina de Internet <http://www.divx.com/vod>

### Set Previous (numai HDD)

Telectează tipul de imaginime miniatură afișat în Title List

<b>Quick Preview</b>	Redă scurte extrase de pe întreg cuprinsul titlului selectat.
<b>Normal</b>	Redă titlul selectat de la început

## Options 2

### USB

#### ◆ Restart USB Device

Repornește dispozitivul USB conectat dacă acesta nu răspunde recorderului. Dacă dispozitivul USB conectat tot nu răspunde corespunzător, încercați următoarele:

- Opriți dispozitivul USB și porniți-l din nou.
- Deconectați și conectați din nou cablul USB.

#### ◆ Confirm Printer

Afișează producătorul și numele modelului de imprimantă conectată la recorder. Rețineți faptul că este posibil ca această funcție să nu fie operațională, în funcție de imprimantă.

### Probleme și remedii

Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării recorderului, apălați la următorul ghid de depanare care vă poate ajuta în remedierea problemei apărute, înainte de a solicita repararea aparatului. Dacă însă problema persistă, apălați la cel mai apropiat centru Service Sony autorizat.

### Alimentarea cu tensiune

**Aparatul nu poate fi alimentat cu tensiune (nu pornește).**

➔ Verificați dacă stecherul cordonului de alimentare este ferm introdus în priză.

### Imaginea

**Nu apare imaginea.**

➔ Reconectați ferm cablurile de conexiune.

➔ Cablurile de conexiune sunt deteriorate.

➔ Verificați legătura dintre recorder și receptorul TV (pag.14)

➔ Comutați selectorul semnalelor de intrare în TV pe poziția care determină apariția pe ecran a semnalului de la recorder (de ex. pe poziția „VCR” și „AV1”).

➔ În cazul în care conectați recorderul la TV via numai mufele COMPONENT VIDEO OUT, setați „Component Video Out” în „Video In/Out” Setup pe „Progressive” (pag.102).

➔ Atunci când este redat un disc DVD dublu-strat („double-layer”), este posibilă întreruperea momentană a imaginii și sunetului în punctul de comutare între straturi.

**Imaginea este zgomotoasă**

➔ Dacă semnalul de ieșire de la recorder trece prin VCR pentru a ajunge la TV, sau dacă sunteți conectat la o combinație TV/VIDEO player, semnalul de protecție la copiere aplicat unor programe DVD ar putea afecta calitatea imaginii. Dacă această problemă persistă, chiar dacă sunteți direct conectați la TV, încercați reconectarea recorderului la mufa de intrarea S-VIDEO a televizorului.

➔ Ați setat recorderul pe format progresiv, chiar dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale progresive. În acest caz, apăsați și mențineți apăsat ■ (stop) și apăsați ▲ (open/close) de pe aparat.

➔ Chiar dacă televizorul dumneavoastră este compatibil cu semnale în format progresiv (525p/625p), imaginea este posibil să fie afectată atunci când setați recorderul pe format progresiv. În acest caz, apăsați și mențineți apăsat ■ (stop) și apăsați ▲ (open/close) de pe aparat și recorderul este setat pe format normal, întretesut („interlace”).

➔ Redați un disc DVD într-un sistem color diferit de cel al televizorului dumneavoastră.

➔ Pe imaginile înregistrate pe HDD poate apărea zgomot, din cauza caracteristicilor discului HDD și nu este o defecțiune.

➔ Atunci când este redat un disc DVD dublu-strat („double-layer”), este posibilă întreruperea momentană a imaginii și sunetului în punctul de comutare între straturi.

**Nu apare imaginea, sau imaginea este zgomotoasă atunci când faceți conectarea la mufa DV IN.**

➔ Încercați următoarele: ①Opriti și reporniți recorderul. ②Opriti și reporniți echipamentul conectat. ③Deconectați și apoi conectați din nou cablul i.LINK.

**Nu apare imaginea, sau imaginea este zgomotoasă atunci când faceți conectarea la mufa HDMI OUT.**

➔ Încercați următoarele: ①Opriti și reporniți recorderul. ②Opriti și reporniți echipamentul conectat. ③Deconectați și apoi conectați din nou cablul HDMI.

➔ Dacă mufa HDMI OUT este utilizată pentru ieșirea semnalelor video, schimbarea setării „Screen Resolution” ar putea rezolva această problemă (pag. 112). Conectați televizorul și recorderul utilizând o mufă video, alta decât HDMI OUT și comutați intrarea TV pe intrarea video conectaă, astfel încât să puteți vedea afișările de pe ecran. Schimbați setarea „Screen Resolution” în „HDMI Output” setup și comutați înapoi intrarea TV pe HDMI. Dacă totuși imaginea nu apare, repetați pașii și încercați o altă opțiune.

➔ Recorderul este conectat la un echipament de intrare care nu este compatibil HDCP (pag. 15).

➔ Dacă apare zgomot pe imagine după ce ați schimbat setarea „Screen Resolution” apăsați și mențineți apăsat ■ (stop) și apăsați ▲ (open/close) de pe aparat.


---

### Programul TV recepționat nu apare pe întreg ecranul.

- ➔ Setează manual canalul în „Manual CH Setting” din „Tuner” Setup (pag.99).
- ➔ Selectați sursa corectă, utilizând tasta INPUT SELECT, sau selectați un canal al oricărui program TV utilizând tastele PROG+/-.

---

### Imaginea programului TV recepționat apare distorsionată.

- ➔ Reorientați antena TV.
- ➔ Ajustați imaginea (a se vedea instrucțiunile de utilizare ale televizorului).
- ➔ Amplasați recorderul cât mai departe de TV.
- ➔ Amplasați cât mai departe de TV cablul de antenă făcut colac.
- ➔ Cablul RF al antenei TV este conectat la mufa AERIAL OUT a recorderului. Conectați cablul la mufa AERIAL IN.
- ➔ Sistemul color al recorderului este diferit de cel al televizorului. Țineți apăsat  (stop) de la recorder și apăsați INPUT de la recorder pentru a schimba sistemul color al recorderului.

---

### Canalele TV nu pot fi schimbate

- ➔ Canalul este dezactivat (pag.99).
- ➔ A pornit un timer recording, care a schimbat canalele.

---

### Pe ecran nu apare imaginea de la echipamentele conectate la mufele de intrare ale recorderului.

- ➔ Dacă echipamentul este conectat la mufa LINE1 IN, selectați „L1” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea tastei INPUT. Dacă echipamentul este conectat la mufele LINE2 IN, selectați „L2” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea tastei INPUT.

---

### Imaginea redată sau programul TV de la echipamentul conectat prin acest recorder apare distorsionată.

- ➔ Dacă semnalul de ieșire pentru imaginea redată de pe un DVD player, VCR sau tuner, trece prin recorderul dumneavoastră înainte de a ajunge la televizor, semnalul de protecție la copiere aplicat anumitor programe ar putea afecta calitatea imaginii. Deconectați echipamentul de redare în cauză și conectați-l direct la televizor.

---

### Imaginea afișată nu cuprinde întreg ecranul

- ➔ Setați „TV Type” în „Playback” setup în conformitate cu raportul de aspect al televizorului dumneavoastră (pag.109).

---

### Imaginea nu umple întreg ecranul, chiar dacă a fost setat raportul de aspect „TV Type” în „Playback” setup.

- ➔ Raportul de aspect al titlului este fixat.

---

## Sunetul

### Nu se aude sunetul

- ➔ Reconectați ferm toate conexiunile.
- ➔ Cablul de conexiune este deteriorat.
- ➔ Setarea sursei de intrare la amplificator, sau conexiunea spre amplificator, este incorectă.
- ➔ Recorderul este pe mod de redare în sens invers (reverse play), redare repede-înainte (fast-forward), redare cu încetinitorul (slow-motion), sau pe pauză.
- ➔ Dacă semnalul audio nu vine prin mufele DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI, verificați setările în „Audio Out” setup (pag.104).
- ➔ Recorderul suportă numai MP3 audio, Dolby Digital și MPEG audio pentru fișiere video DivX. Apăsați AUDIO și selectați MP3 audio sau MPEG audio.

---

### Nu este scos sunet pe la mufa HDMI OUT.

- ➔ Încercați următoarele: ①Opriti și reporniți recorderul. ②Opriti și reporniți echipamentul conectat. ③Deconectați și apoi conectați din nou cablul HDMI.
- ➔ Mufa HDMI OUT este conectată la un echipament DVI (mufele DVI nu acceptă semnale audio).
- ➔ Echipamentul conectat la mufa HDMI OUT nu este compatibil cu formatul semnalului audio; în acest caz setați „Audio Output” pe „PCM” în „HDMI Output” setup (pag.113).

---

### Apar distorsiuni ale sunetului

- ➔ Setați „Tuner Level” în „Audio In” setup pe „Compression” (pag.103).

---

### Sunetul este zgomotos

- ➔ La redarea unui disc CD cu piste audio DTS, de la mufele LINE OUT R-AUDIO-L se va auzi zgomot (pag.77).

---

### Nivelul volumului sonor este scăzut.

- ➔ Nivelul volumului sonor este scăzut în cazul unor discuri DVD. Volumul sonor poate fi crescut dacă în „Audio Out” setup setați „Audio DRC” pe „On” (pag.105).
- ➔ Setați „Tuner Level” pe „Normal”, în „Audio In” setup (pag.103).

## Nu poate fi înregistrată sau redată o pistă sonoră alternativă.

- ➔ În cazul înregistrării de la echipamentul conectat, setați „External Audio” pe „Bilingual” în „Audio In” setup (pag.103).
- ➔ Pistele sonore multilingual (main și sub) nu pot fi înregistrate pe HDD (când este Video Mode On), pe discuri DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R (mod Video). Pentru a înregistra limba, setați „Bilingual Recording” în „Audio In” setup pe „A/L” sau „B/R”, înainte de înregistrare (pag.103). Pentru a înregistra pe HDD, setați „HDD Recording Format” pe „Video mode Off” în „Recording” setup (pag.109).
- ➔ În cazul în care la mufa DIGITAL OUT (COAXIAL) este conectat un echipament audio și doriți să schimbați pista audio de pe HDD (când „HDD Recording Format” este setat pe „Video Mode Off” în „Recording” setup (pag.109))/DVD-RW/DVD-R (mod VR) în timpul redării, setați „Dolby Digital Output” în „Audio Out” setup pe „Dolby Digital -> PCM” (pag.104).

## Redarea

### Recorderul nu poate reda nici un tip de disc (cu excepția HDD).

- ➔ Discul este așezat invers. Introduceți corect discul, cu fața etichetată în sus.
- ➔ Discul nu este introdus corect.
- ➔ În interiorul recorderului s-a format condens. În acest caz, dacă recorderul este pornit, lăsați-l pornit (dacă este oprit, lăsați-l oprit) circa o oră, până când se evaporă condensul format.
- ➔ Dacă înregistrarea discului a fost făcută pe alt recorder, acest recorder nu poate reda discul dacă acesta nu a fost finalizat (pag.36).

### Redarea discului nu pornește de la început.

- ➔ A fost activată funcția Resume Play (pag.50)
- ➔ A fost introdus un disc al cărui meniu Title menu sau DVD menu apare automat pe ecranul TV atunci când discul este introdus pentru prima dată. Utilizați meniul afișat pentru a porni redarea.

### Recorderul pornește automat redarea discului

- ➔ Discul DVD VIDEO are funcția de pornire automată a redării, auto playback.

### Redarea discului se oprește automat

- ➔ Dacă discul are un semnal de auto-pauză, recorderul oprește redarea la semnalul de auto-pauză.

### Anumite funcțiuni, precum Stop, Search, sau Slow-motion Play, nu pot fi efectuate.

- ➔ În funcție de discul DVD, este posibil ca unele dintre operațiunile de mai sus să nu poată fi efectuate. Citiți instrucțiunile de utilizare care însoțesc discul respectiv.



### Nu poate fi schimbată limba pentru pista sonoră.

- ➔ Pe discul aflat la redare nu au fost înregistrate piste în mai multe limbi (multilingual).
- ➔ DVD VIDEO interzice schimbarea limbii pentru pista sonoră.
- ➔ Încercați să schimbați limba utilizând meniul discului DVD VIDEO.

## Nu poate fi schimbată sau dezactivată limba pentru subtitlu.

- ➔ Pe discul DVD VIDEO nu au fost înregistrate subtitluri în mai multe limbi.
- ➔ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea subtitlurilor.
- ➔ Încercați să schimbați subtitlul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➔ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate subtitlurile.

## Nu pot fi schimbate unghiurile

- ➔ Pe discul DVD VIDEO aflat la redare nu au fost înregistrate scene din unghiuri multiple (multi-angles).
- ➔ Ați încercat să schimbați unghiul, fără ca simbolul „” să apară pe ecranul TV (pag.49). Pentru a fișura „” dacă pe disc aceeași scenă este înregistrată din mai multe unghiuri, setați „Angle Indicator” pe „On” în „Playback” setup (pag.111).
- ➔ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea unghiurilor.
- ➔ Încercați să schimbați unghiul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➔ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate unghiurile.
- ➔ Nu pot fi schimbate unghiurile în timpul redării cu încetinitorul sau când redarea este în pauză.

## Nu pot fi redate fișiere video DivX.

- ➔ Fișierul nu este creat în format DivX.
- ➔ Fișierul nu are extensia „.avi” sau „.divx”.
- ➔ Discul DATA CD (DivX video)/DATA DVD (DivX video) nu este creat într-un format DivX care este conform cu ISO 9660 Level1/Level2, Romeom Joliet, sau UDF (Universal disk format) 1.02, 1.50, 2.00, sau 2.01.
- ➔ Fișierul video DivX este mai mare de 720 (lățime) x 576 (înălțime).

## Nu pot fi redate piste audio MP3.

- ➔ Pistele audio MP3 nu au fost înregistrate într-un format cară să poată fi redat de pe acest recorder (pag.124).

## Nu pot fi redate fișiere imagine JPEG.

- ➔ Fișierele imagine JPEG nu au fost înregistrate într-un format care să poată fi redat de pe acest recorder (pag.124).
- ➔ Nu pot fi redate imagini JPEG în format progresiv.

## Înregistrarea / Înregistrarea temporizată (Timer recording) / Editarea

### Nu poate fi schimbată poziția programului de pe canalul aflat la înregistrare.

- ➔ Setati sursa semnalului de intrare în televizor pe „TV”.


### Înregistrarea nu pornește imediat după ce ați apăsat .

- ➔ Acționați asupra recorderului numai după ce de pe display-ul panoului frontal dispar „LOAD”, „FORMAT” sau „INFO WRITE”.

### Nu s-a înregistrat nimic, chiar dacă setările timerului au fost corect realizate.

- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării.
- ➔ Ceasul intern al recorderului s-a oprit datorită unei căderi a tensiunii de alimentare care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag.97).
- ➔ Canalul a fost dezactivat după ce a fost setat timer recording-ul. A se vedea „Manual CH Setting” (pag.99).
- ➔ Scoateți din priză ștecherul cordonului de alimentare și introduceți-l din nou.
- ➔ Programele conțin semnale de protecție la copiere, care restricționează copierea.
- ➔ O altă setare a timer-ului se suprapune peste această setare (pag.46).
- ➔ În recorder nu a fost introdus nici un disc DVD.
- ➔ Pe disc nu există suficient spațiu pentru înregistrare.
- ➔ Recorderul se afla în proces de dubbing (HDD↔DVD).
- ➔ Recorderul se afla în proces de dubbing.

### Înregistrarea nu se oprește imediat ce ați apăsat .

- ➔ Durează câteva secunde până ce recorderul introduce datele pentru disc, înainte ca înregistrare să poată fi oprită. Pot apărea informații pe ecran după ce ați apăsat  REC STOP. În acest caz, urmați instrucțiunile de pe ecran.

### Înregistrarea nu se oprește după ce ați apăsat .

- ➔ Apăsați  REC STOP.

---

### **Înregistrarea temporizată (timer recording) nu este completă, sau nu a pornit de la început.**

- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării. Dacă tensiunea de alimentare revine în timp ce are loc înregistrarea temporizată timer recording, înregistrarea este reluată. În cazul căderii tensiunii de alimentare pentru mai mult de o oră, ceasul trebuie resetat (pag.97).
- ➔ Alte setări ale timerului s-au suprapus peste această setare a timerului (pag.46)
- ➔ Nu este suficient spațiu pe disc.

---

### **Înregistrările anterioare au fost șterse.**

- ➔ Dacă datele înregistrate pe DVD cu un PC nu pot fi redade pe acest recorder, datele vor fi șterse atunci când discul este introdus.


### **Înregistrarea de la un echipament care are timer**

#### **Nu a fost înregistrat nimic, chiar dacă ați setat corect Synchro-Rec.**

- ➔ Ați uitat să opriți echipamentul conectat. Opriți echipamentul conectat și setați recorderul pe mod standby Synchro-Recording (pag.47).
- ➔ Recorderul nu a fost setat pe modul standby Synchro-Recording. Setați recorderul în mod stand-by pentru înregistrare sincronizată. Asigurați-vă că indicatorul SYNCHRO REC de pe panoul frontal se aprinde (pag.47).
- ➔ Echipamentul nu este conectat la mufa LINE 1 IN a recorderului.
- ➔ Recorderul este conectat la mufa de ieșire TV a echipamentului conectat.
- ➔ Sincro-Recording se suprapune peste o altă înregistrare temporizată timer recording (pag.48)

---

### **Înregistrarea sincronizată Synchro-Recording nu este completă.**

- ➔ Setarea timerului pentru echipamentul conectat se suprapune peste o altă setare a timerului (pag.48).
- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării.
- ➔ A fost apăsat  înainte de a porni înregistrarea sincronizată Synchro-recording.

---

### **Recorderul pornește automat înregistrarea atunci când este pornit receptorul de satelit.**

- ➔ A fost activată funcția Synchro-Rec. Opriți receptorul de satelit și anulați funcția Synchro-Rec (pag.47).

## **Dubbing**

### **Ați efectuat operațiunea de dubbing au unui titlu, dar titlul nu a apărut în lista de titluri pe HDD, HDD Title List.**

- ➔ Titlul conținea un semnal de protecție la copiere, așa că a fost mutat (pag.67).

---

### **Nu este posibilă operațiunea de dubbing la viteză mărită.**

- ➔ Titlul nu poate fi dublat la viteză mare („high-speed”) (pag.68). Chiar dacă este efectuată ștergerea A-B astfel încât titlul să nu conțină imagini în format mixt, este totuși tratat ca un titlu cu imagini în format mixt.

---

### **Nu este posibilă operațiunea de dubbing HDD/DVD.**

- ➔ Titlul nu poate fi dublat (pag.67).

## **Display-ul**

### **S-a oprit ceasul.**

- ➔ Setați din nou ceasul (pag.97).
- ➔ Ceasul s-a oprit datorită unei căderi de tensiune care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag.97).

---

### **Indicatorul TIMER REC se aprinde cu intermitență.**

- ➔ Pe disc nu există suficient spațiu.
- ➔ Introduceți în recorder un disc pe care pot fi făcute înregistrări.
- ➔ Discul DVD introdus este protejat (pag.35).

---

### **Pe display-ul de pe panoul frontal nu apare ceasul atunci când funcționarea aparatului este oprită.**

- ➔ „Front Panel Display” este setat pe „Off” în ”Options” setup (pag.114).



## Telecomanda

### Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Au fost setate moduri de comandă diferite pentru recorder și telecomandă. Setati același mod de comandă (pag.114). Setarea pentru modul de comandă implicit pentru acest recorder și pentru telecomanda furnizată, este **DVD3**. Puteți verifica pe display-ul panoului frontal modul de comandă curent (pag.114).
- ➔ Bateriile sunt consumate.
- ➔ Telecomanda se află prea departe de recorder.
- ➔ Codul pentru producător, stabilit de la telecomandă, revine la setarea implicită atunci când bateriile telecomenzii sunt înlocuite. Resetați codul (pag.20).
- ➔ Telecomanda nu este orientată spre senzorul de telecomandă al recorderului.

## Altele



### Recorderul nu detectează dispozitivul USB conectat la recorder

- ➔ Asigurați-vă de faptul că este ferm conectat la recorder dispozitivul USB.
- ➔ Verificați dacă nu este defect dispozitivul USB, sau un cablu.
- ➔ Verificați dacă se află în funcțiune dispozitivul USB.

### Limba în care sunt afișate mesajele pe ecran se schimbă automat

- ➔ Atunci când „HDMI Control” este setat pe „On” în „HDMI Output” setup (pag.113), limba afișată pe ecran este automat comutată, în conformitate cu setările pentru limbă ale televizorului conectat, dacă ați schimbat setările pentru limbă ale televizorului, etc.

### Recorderul nu funcționează corespunzător.

- ➔ Apăsați și țineți apăsat  de pe recorder pentru mai mult de cinci secunde, până când se oprește funcționarea recorderului. Apoi apăsați din nou  pentru a porni funcționarea recorderului.
- ➔ Dacă electricitatea statică, etc, cauzează comportamentul anormal al recorderului, opriți recorderul și așteptați până când pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul. Apoi scoateți din priză cordonul de alimentare și după trecerea unui oarecare timp introduceți din nou ștecherul în priză.

### Sertarul discului nu se deschide după ce ați apăsat (open/close)

- ➔ Poate dura câteva secunde până când se deschide sertarul discului după ce ați înregistrat sau editat un disc DVD. Acest lucru se întâmplă pentru că recorderul adaugă date pe disc.

### Nu acționează nici un buton iar pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”.

- ➔ Recorderul este blocat. Anulați funcția de blocare, Child Lock (pag.50, 76).

### Nu se deschide sertarul discului iar pe display-ul de pe panoul frontal apare „TRAYLOCKED”

- ➔ Contactați un centru service autorizat Sony.

### Pe display-ul de pe panoul frontal apare „REPAIR”

- ➔ Este activată funcția de „reparare” a recorderului, pentru repararea discului HDD sau a unui disc. Lăsați recorderul pornit până când „REPAIR” dispăre de pe display-ul panoului frontal. Este posibil ca unele date să se piardă, chiar dacă funcția de reparare este activată.

### Pe display-ul de pe panoul frontal apare „E01”

- ➔ Este o problemă la HDD. Contactați un centru service autorizat Sony. Rețineți faptul că este posibil ca datele de pe HDD să fie șterse atunci când se efectuează operațiuni de service asupra aparatului.

### Pe display-ul de pe panoul frontal apare „E02”

- ➔ Informația de pe HDD nu este corectă. Puteți face noi înregistrări pe HDD. Formatați discul HDD urmând instrucțiunile de la „Format HDD” (pag.96). Rețineți faptul că toate datele de pe HDD vor fi șterse. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, contactați cel mai apropiat centru service autorizat Sony.

### Pe display-ul de pe panoul frontal apare „HDCP\_ERR”.

- ➔ Recorderul este conectat la un echipament de intrare care nu este compatibil HDCP. Conectați un echipament care este compatibil HDCP (pag.15). Nu țineți seama de acest mesaj de eroare dacă imaginea este corect afișată.

---

## Resetarea recorderului

Puteți reseta recorderul, pentru ca toate setările lui să fie aduse la cele stabilite din fabrică.

**1 Asigurați-vă de faptul că funcționarea recorderului este pornită și scoateți discul din aparat,**

**2 Țineți apăsat ■ (stop) de pe recorder și apăsați I/⏻ de pe recorder.**

Toate setările sunt resetate iar funcționarea aparatului se oprește.

---

## Note referitoare la acest recorder

### Comportamentul în funcționare

- Dacă recorderul este adus direct de la un loc rece la altul cald, sau dacă este amplasat într-o cameră cu umiditate foarte ridicată, se poate forma condens pe lentilele din interiorul recorderului. Dacă se întâmplă acest lucru, este posibil ca recorderul să nu mai funcționeze corespunzător. În acest caz scoateți discul din aparat și lăsați aparatul pornit circa o jumătate de oră până când se evaporă condensul.
- Atunci când deplasați recorderul, scoateți discul din aparat. În caz contrar, discul se poate deteriora (pag.2).

### La ajustarea volumului sonor

Nu creșteți nivelul volumului sonor în timp ce ascultați o secțiune cu nivel foarte scăzut al semnalului de intrare, sau fără semnal de intrare. Dacă faceți acest lucru, boxele audio se pot deteriora atunci când va fi redat un pasaj cu nivel de vârf al semnalului.

### La curățare

Carcasa, panoul frontal și elementele de control se vor curăța utilizând o cârpă moale, ușor înmuiată într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de substanțe abrazive, praf de curățat sau solvenți precum alcool sau neofalină.

### La utilizarea discurilor de curățare, a substanțelor de curățare a discurilor/lentilelor

Nu utilizați discuri de curățare, sau substanțe pentru curățarea discurilor/lentilelor existente în comerț. Pot fi provocate defecțiuni.

## Note referitoare la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discurilor, manipularea acestora se va face prin prindere de margini. Nu atingeți suprafața discului. Praful, amprentele de la degete, sau zgârieturile pot provoca defectarea discurilor.



- Nu expuneți discurile în bătaia directă a soarelui, sau a unor surse de căldură precum suflantele de aer cald și nici nu lăsați discurile în interiorul mașinii parcate în locuri expuse direct în bătaia soarelui, deoarece temperatura poate crește considerabil în interiorul mașinii.
- După utilizare, păstrați discurile în carcasa lor.
- Ștergeți discul cu o cârpă curată. Ștergerea se face dinspre centru către exterior.



- Nu utilizați pentru curățare solvenți precum neofalină, tiner, agenți de curățare din comerț ori spray antistatic utilizat la discurile LP de vinyl.
- Nu utilizați următoarele tipuri de discuri:
  - discuri care au forme non-standard (de ex. card, inimă, etc.)
  - discuri pe care sunt lipite etichete sau stickere.
  - discuri pe care se află bandă de celofan sau adeziv de la sticker.

## Note referitoare componentele înlocuite

În eventualitatea reparării acestui aparat, componentele reparate pot fi colectate pentru reutilizare sau reciclare.

# Specificații

## Sistemul

**Laserul:** Laser semiconductor

### Canale acoperite:

Modelele pentru Oceania:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)

Modelele cu excepția celor pentru Oceania:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, J)/NTSC

VHF: E2...E12, R1...R12, F2...F10, A...H (Italia),

A...J (Irlanda), 4...11,13 (Africa de Sud)m

AS0...AS12, NZ1...NZ11

UHF: E21...E69, R21...R69, B21...B69,

AS28...AS69

CATV: S01...S05, S1...S20

HYPHER: S21...S41

Plaja de acoperire asigură recepționarea canalelor situate în limitele de frecvență ale benzilor respective. Nu garantează însă posibilitatea recepționării în orice condiții de recepție.

Pentru detalii, a se vedea „Canale care pot fi recepționate” (pag.100)

**Recepția video:** Sistem cu sinteză de frecvență

**Recepția audio:** Sistem cu purtătoare separată

**Ieșirea RF:** mufă de ieșire RF 75Ohmi asimetric

**Timer:** Ceasul: oscilator cu cuarț Indicația Timer-ului: ciclul de 24 ore / Durata Power back-up: 1 oră.

**Format de înregistrare video:** MPEG-2, MPEG-1

**Format de înregistrare audio/rata aplicabilă a biților:** Dolby Digital 2ch 256kbps/128kbps (în mod EP, SLP și SEP), PCM.

## Intrări și ieșiri

### LINE OUT

(AUDIO): Phono-jack /  $2V_{eff}$  / 10kOhmi

(VIDEO): Phono-jack /  $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y:  $1V_{VV}$  / C:  $0,3V_{VV}$  (PAL)

### LINE 1 IN/LINE 2 IN

(AUDIO): Phono-jack /  $2V_{eff}$  /  $>22kOhmi$

(VIDEO): Phono-jack /  $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y:  $1V_{VV}$  / C:  $0,3V_{VV}$  (PAL)

**DV IN:** 4pini/i.LINK S100

**DIGITAL OUT (COAXIAL):** Phono-jack/ $0,5V_{VV}$ / $75Ohmi$

### COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>):

Phono-jack/Y:  $1,0V_{VV}$ ,

P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>:  $0,7V_{VV}$ ,

P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>:  $0,7V_{VV}$

**HDMI OUT:** conector HDMI standard cu 19 pini

### USB:

Mufă USB tip A (pentru conectarea unei camere foto digitale, cititor de memorii-card și memorie USB).

Mufă USB tip B (pentru conectarea unei imprimante compatibile PictBridge).

## General

**Cerințe privind alimentarea cu energie electrică:** 220-240 V~, 50/60Hz

**Consumul de putere:** 42W

**Dimensiuni aproximative:**

430 X 66,5 X 286 mm (lățime x înălțime x grosime)

**Capacitatea hard-discului:**

RDR-HX750: 160GB

RDR-HX950: 250GB

**Masa aproximativă:** 4,4 kg

**Temperatura de funcționare:** 5...35°C

**Plaja de umiditate în funcționare:** 25%...80%

**Accesorii livrate împreună cu aparatul**

Cablu audio/video (1buc.)

Cordon de rețea (1buc.)

Cablu RF (1buc.)

Telecomandă (1buc.)

Baterii R6 (mărime AA) (2buc.)

*Designul și caracteristicile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă*

## Note despre piste audio MP3, fișierele imagine JPEG și fișierele video DivX

### Despre piste audio MP3, fișierele imagine JPEG și fișierele video DivX

MP3 este o tehnologie de compresie a datelor care se supune reglementărilor precizate de ISO/MPEG. JPEG este o tehnologie de compresie a imaginilor.

Pot fi redatate piste audio în format MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) și fișiere imagine JPEG de pe discuri HDD sau DATA CD (discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW), sau fișiere imagine JPEG de pe discuri HDD sau DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).

Înregistrate în format ISO9660 Nivel, Nivel2, sau Joliet, pentru ca recorderul să poată recunoaște piste audio MP3.

DivX® este o tehnologie de compresie a fișierelor video, dezvoltată de DivX, Inc. Acest produs este un produs oficial DivX® Certified. Puteți reda discuri DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) și DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) care conțin fișiere video DivX.

Discurile DATA DVD trebuie înregistrate în format conform cu ISO9660 Level 1, Level 2, Romeo, Joliet, sau UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00\*, sau 2.01, pentru ca recorderul să recunoască piste audio MP3, fișierele imagine JPEG și fișierele video DivX.

Rețineți faptul că discurile DATA CD trebuie să fie înregistrate în format conform cu ISO9660 Level 1, Level 2, Romeo, sau Joliet, pentru ca recorderul să recunoască piste audio MP3, fișierele imagine JPEG și fișierele video DivX.

De asemenea, puteți reda discuri înregistrate în MultiSession/Border.

Pentru detalii referitoare la formatul de înregistrare, consultați instrucțiunile de utilizare care însoțesc driverul pentru disc și software-ul de înregistrare (nu este livrat).

\* nu este disponibil pentru piste audio MP3.

### Note referitoare la discurile Multi Sesiune/Border

Dacă în prima sesiune/border sunt înregistrate piste audio în format Music CD și imagini în format Video CD, va fi redată numai prima sesiune/border.

## Piste audio MP3, fișiere imagine JPEG, sau fișiere video DivX pe care acest recorder le poate reda

Acest recorder poate reda următoarele piste și fișiere:

- Piste audio MP3 care au extensia „.mp3”.
- Fișiere imagine JPEG care au extensia „.jpeg” sau „.jpg”.
- Fișiere imagine JPEG care sunt conforme cu formatul de fișier imagine Exif 2.2\* și Y:Cb:Cr este 4:4:4, 4:2:2, sau 4:2:0.
- Fișiere video DivX care au extensia „.avi” sau „.divx”.

\* „Exchangeable Image File Format”: formatul de fișier utilizat pentru camere foto digitale.

### ⚡ Sfaturi utile

Deoarece durează un timp mai lung până la pornirea redării în cazul discurilor cu o structură arborescentă cu multe ramuri, este recomandat să nu creați albume cu mai mult de 2 ramuri.

### ⚡ Note

- Acest recorder va reda orice date care au extensia „.mp3”, „.jpeg”, „.jpg”, „.avi”, sau „.divx” chiar dacă aceste date nu sunt în format MP3, JPEG, sau DivX. Redarea acestor date poate genera un zgomot puternic ce poate deteriora boxe audio ale sistemului.
- În funcție de disc, este posibil ca redarea normală să nu se poată efectua. De exemplu, imaginea poate fi neclară, redarea nu se face cu finețe, sunetul se aude cu întreruperi, etc.
- În funcție de disc, este posibil să dureze ceva timp până când pornește redarea.
- Unele fișiere nu pot fi redatate.
- Pentru piste MP3 audio, fișiere imagine JPEG, sau fișiere video DivX, recorderul poate reda până la 99 albume de fiecare tip, de pe un disc DATA CD sau DATA DVD. Pot fi redatate până la 99 piste și fișiere dintr-un album.
- Pentru fișierele imagine JPEG, recorderul poate încărca la un anumit moment până la 99 albume și/sau până la 999 fișiere situate într-un album de pe un disc DATA CD/DATA DVD sau de pe dispozitivul USB conectat. Pentru a vedea albumele care nu au fost încărcate, reincărcăți-le.
- Trecerea la albumul următor sau la un alt album poate dura ceva timp.
- Marimea imaginii care poate fi afișată este limitată. Pot fi afișate imaginii de următoarele dimensiuni: lățime 160-5120pixeli, înălțime 120-3840pixeli.
- Acest recorder suportă piste audio MP3 înregistrate cu o frecvență de eșantionare de 32kHz, 44.1kHz și 48kHz.
- Nu poate fi redată o pistă audio MP3 mai mare de 1GB.

- Recorderul nu este conform cu formatul pistelor audio mp3PRO.
- Recorderul nu poate reda un fișier video DivX mai mare de 720 (lățime) x 576 (înălțime) / 4GB.
- Recorderul este posibil să nu poată reda un fișier video DivX dacă acel fișier este o combinație a două sau mai multor fișiere DivX video.

#### **Note referitoare la copierea fișierelor imagine JPEG/pistelor audio MP3**

- Nu puteți copia pe HDD fișiere imagine JPEG/piste audio MP3, dacă:
  - Numărul total de fișiere imagine JPEG de pe HDD este mai mare de 999.
  - Numărul total de fișiere imagine JPEG/piste audio MP3 dintr-un album este mai mare de 999.
  - Pistele audio MP3 au 1GB sau mai mult.
- Rețineți faptul că dimensiunea fișierelor imagine JPEG copiate pe HDD poate fi automat mărită pentru a se încadra pe ecranul TV.
- Nu puteți copia fișiere imagine JPEG pe un disc DATA DVD finalizat pe alte recordere sau echipamente.
- Dacă apare un mesaj de avertizare care indică faptul că discul HDD este plin, ștergeți câteva albume sau fișiere pentru a elibera spațiu pe disc. Pentru detalii referitoare la ștergerea pistelor sau fișierelor, a se vedea pag. 85 sau 93.

## **Despre i.LINK**

Mufa DV IN a acestui recorder este o mufă DV IN compatibilă i.LINK. În această secțiune este descris standardul i.LINK și caracteristicile sale.

### **Ce este i.LINK?**

i.LINK este o interfață serială digitală pentru manevrarea datelor digitale video, audio și a altor date în ambele direcții între echipamente care au mufă i.LINK și pentru controlul altor echipamente.

Componentele compatibile i.LINK ale echipamentului pot fi conectate printr-un singur cablu i.LINK. Aplicații posibile sunt operațiuni și tranzații de date cu diferite echipamente digitale AV. Dacă două sau mai multe echipamente sunt conectate în lanț, operațiunile și tranzațiile de date sunt posibile nu numai cu echipamentele cu care este conectat acest recorder, dar și cu alte dispozitive, prin intermediul echipamentului conectat direct.

Rețineți însă că metoda de operare variază uneori în concordanță cu specificațiile și caracteristicile echipamentului care trebuie conectat și că operațiunile și tranzațiile de date nu sunt uneori posibile pentru unele echipamente conectate.

### **Notă**

În mod normal, un singur echipament poate fi conectat prin cablu i.LINK la acest recorder (cablu de conectare DV). În cazul conectării acestui recorder cu echipamente compatibile i.LINK care au două sau mai multe mufe i.LINK (mufe DV), consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivului echipament.

## **Despre numele „i.LINK”**

i.LINK este un termen mai familiar pentru magistrala de transport de date IEEE 1394, propus de SONY. Este o marcă comercială aprobată de numeroase corporații.

IEEE 1394 este un standard internațional, standardizat de către Institute of Electrical and Electronics Engineers.

## i.LINK baud rate

Rata maximă baud rate a i.LINK variază în funcție de echipament. Au fost definite 3 rate maxime baud rate:

S100 (aprox. 100 Mbps\*)

S200 (aprox. 200 Mbps)

S400 (aprox. 400 Mbps)

Rata baud rate este listată în rubrica „Specificatii” a instrucțiunilor de utilizare a fiecărui echipament. Este indicată de asemenea lângă mufele i.LINK ale unor echipamente.

Rata maximă de biți, baud rate, a echipamentelor pe care nu este indicată este „S100”.

Dacă sunt conectate echipamente care au rate diferite, rata baud rate diferă uneori de cea indicată.

\* Ce este Mbps?

Mbps înseamnă megabiți pe secundă, adică totalul datelor care pot fi transmise sau recepționate într-o secundă. De exemplu o rată de 100Mbps înseamnă că într-o secundă pot fi transmiși 100 megabiți de date.

## Funcțiile i.LINK ale acestui recorder

Pentru detalii referitoare la dubbing atunci când acest recorder este conectat cu alte mufe care au mufe DV, consultați informațiile de la pag.72.


Mufa DV a acestui recorder poate permite doar intrarea semnalelor DVC-SD. Nu permite ieșirea semnalelor. Mufa DV nu va accepta semnale MICRO MV de la un echipament precum o cameră video digitală MICRO MV cu mufă i.LINK.

Pentru precauții suplimentare, consultați notele prezentate la pag.72.

Pentru detalii asupra precauțiilor atunci când conectați acest recorder, consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al echipamentului care trebuie conectat.

## Cablul i.LINK necesar

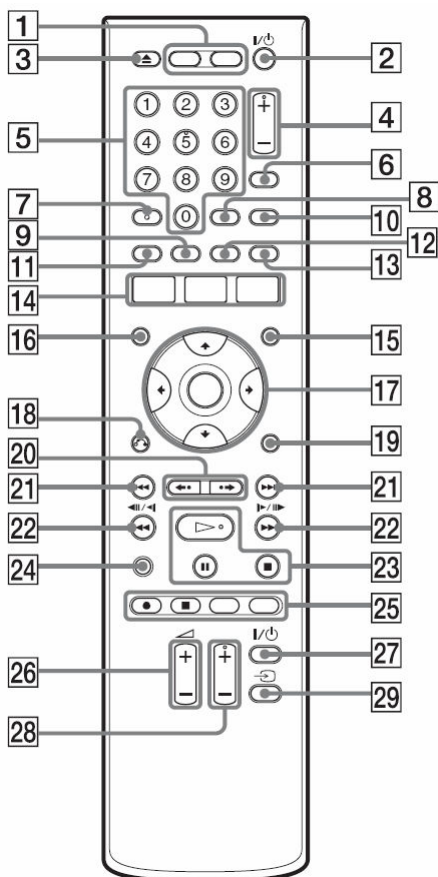
Utilizați cablul Sony i.LINK 4-pin-to-4-pin.

i.LINK și  sunt mărci comerciale.

# Ghid al părților componente și al elementelor de comandă

Pentru mai multe informații, studiați paginile indicate între paranteze.

## Telecomanda

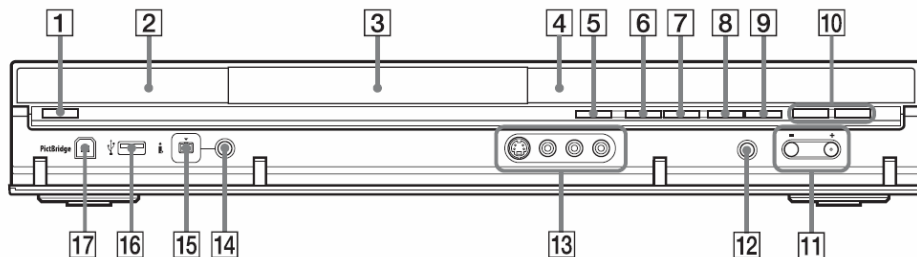


- 1 Tasta **HDD** (27)  
Tasta **DVD** (27)
- 2 Tasta **I/** (Pomire/Stand-by) (22)
- 3 Tasta **▲** (Inchidere/deschidere sertar) (27)
- 4 Tastele **PROG +/-** (selectare programe) (27).  
Tasta + are un punct tactil\*.
- 5 Tastele cu cifre (57)  
Tasta cu cifra **5** are un punct tactil\*.
- 6 Tasta **INPUT** (selectare intrare) (47)

- 7 Tasta **AUDIO** (51, 76)  
Tasta **AUDIO** are un punct tactil\*.
- 8 Tasta **CLEAR** (33, 53, 77, 78)
- 9 Tasta **ANGLE** (49, 93)
- 10 Tasta **TV/DVD**  
Această tastă nu este disponibilă.
- 11 Tasta **SUBTITLE** (51)
- 12 Tasta **PLAY MODE** (53, 57, 77, 79)
- 13 Tasta **ZOOM** (92)
- 14 Tasta **SYSTEM MENU** (44, 54, 68, 74, 80, 86, 96)  
Tasta **TITLE LIST** (29, 49, 60)  
Tasta **TIMER** (42)
- 15 Tasta **MENU** (49)
- 16 Tasta **TOP MENU** (49)
- 17 Tasta **←/↑/↓/→/ENTER** (22)
- 18 Tasta **↻** **RETURN** (22)
- 19 Tasta **DISPLAY** (31)
- 20 Tastele **←•** (reluare instantanee) / **•→** (avansare instantanee) (51)
- 21 Tastele **◀◀ / ▶▶** (anterior/următor) (51, 76, 83)
- 22 Tastele **◀◀◀◀ ◀◀/▶▶/▶▶▶▶** (search/slow/freeze frame) (51, 76, 83)
- 23 Tasta **▶** (redare) (49, 76, 92)  
Această tastă are un punct tactil\*.  
Tasta **||** (pauză) (51, 76, 83, 92)  
Tasta **■** (stop) (49, 76, 82, 92)
- 24 Tasta **TV PAUSE**  
Această tastă nu este disponibilă.
- 25 Tasta **●** **REC** (27)  
Tasta **■** **REC STOP** (27)  
Tasta **HDD/DVD DUB** (67)  
Tasta **REC MODE** (27)
- 26 Tastele **▲** **+/-** (control volum) (20)
- 27 Tasta **TV I/** (Pomire TV/Stand-by TV) (20)
- 28 Tastele **TV PROG** (program) +/- (20).  
Tasta + are un punct tactil\*.
- 29 Tasta **TV ↻** (selectare intrare) (20)

\* Utilizați punctul tactil ca referință în acționarea recorderului

## Panoul frontal



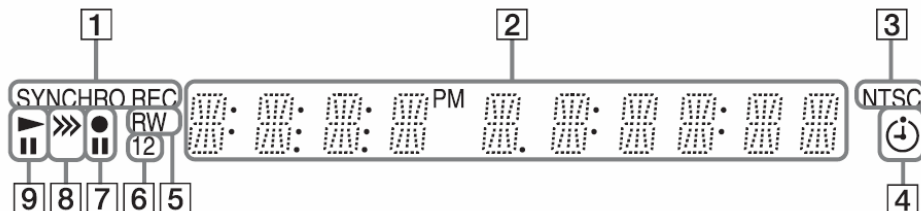
- 1** I/O, buton pomire/oprire în stand-by (22)
- 2** IR (senzorul receptor IR) (20)
- 3** Sertarul discului (27)
- 4** Display-ul panoului frontal (129)
- 5** Buton ▲ (închidere/deschidere sertar) (29)
- 6** Buton ► (redare) (49, 76, 92)  
Butonul are un punct tactil.\*
- 7** Buton ■ (stop) (49, 76, 82, 92)
- 8** Buton ● **REC** (înregistrare) (27)
- 9** Buton ■ **REC STOP** (stop înregistrare) (27)
- 10** Buton/indicator **HDD** (27)  
Buton/indicator **DVD** (27)
- 11** Butoane **PROGRAM +/-** (27)  
Butonul + are un punct tactil\*
- 12** Buton **INPUT** (selectare intrare) (47)
- 13** Mufe-jack **LINE 2 IN** (S VIDEO/VIDEO/L (MONO) AUDIO R) (25)

- 14** Buton **ONE-TOUCH DUB** (74)
- 15** Mufa **DV IN** (72)
- 16** Mufa **USB** (tip A) (80, 86)
- 17** Mufa **USB PictBridge** (tip B) (94)

\* Utilizați punctul tactil ca referință în acționarea recorderului

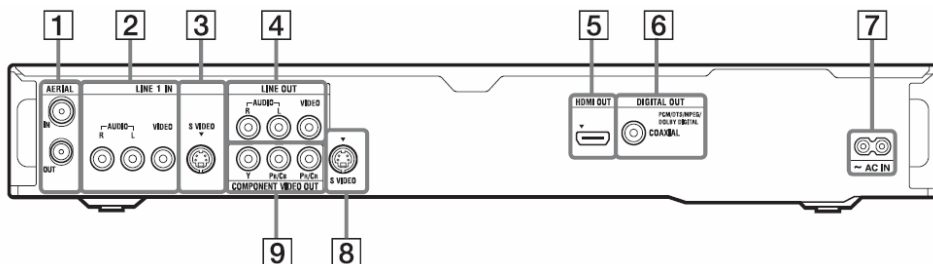


## Display-ul de pe panoul frontal



- 1 Indicator **SYNCHRO REC** (47)
- 2 Afișează următoarele:
  - Durata de redare
  - Numărul titlului /capitolului/pistei/indexului curent
  - Durata de înregistrare/modul de înregistrare
  - Ceasul
  - Poziția programului
- 3 Indicator **NTSC** (97, 102)
- 4 Indicator pentru timer (42)
- 5 Tipul discului  
Se aprinde atunci când este încărcat un disc DVD-R sau DVD-RW
- 6 Indicator **Command Mode** (114)  
Afișează modul de comandă Command Mode al telecomenzii.  
Atunci când Command Mode al recorderului este setat pe DVD3 (opțiunea implicită), nu apare nici „1”, nici „2”.
- 7 Status înregistrare
- 8 Indicator direcție dubbing
- 9 Status redare

## Panoul-spate



- 1 Mufe intrare/ieșire semnal RF, **AERIAL IN/OUT** (14)
- 2 Mufe-jack **LINE 1 IN**(R-AUDIO-L/VIDEO) (24)
- 3 Mufa-jack **LINE 1 IN** (S VIDEO) (24)
- 4 Mufe-jack **LINE OUT**(R-AUDIO-L/VIDEO) (15, 18)
- 5 Mufa **HDMI OUT** (high-definition multimedia interface out) (15, 18)
- 6 Mufa-jack **DIGITAL OUT** (COAXIAL) (18)
- 7 Fișa **AC IN**, pt. cuplarea cablului de rețea (19)
- 8 Mufa-jack **LINE OUT** (S VIDEO) (15)
- 9 Mufe-jack **COMPONENT VIDEO OUT** (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>) (15)

## Lista codurilor de limbă

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag.105.

Corecturile sunt conform standardului ISO 639: 1998 (E/F)

Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba
0101	Afar (aa)	0905	Interlingue (ie)	1813	Rhaeto-Romance (rm)
0102	Abkhazian (ab)	0911	Inupiak (ik)	1814	Kirundi (rn)
0106	Afrikaans (af)	0914	Indonesian (in)	1815	Romanian (ro)
0113	Amharic (am)	0919	Icelandic (is)	1821	Russian (ru)
0118	Arabic (ar)	0920	Italian (it)	1823	Kinyarwanda (rw)
0119	Assamese (as)	0923	Hebrew (iw)	1901	Sanskrit (sa)
0125	Aymara (ay)	1001	Japanese (ja)	1904	Sindhi (sd)
0126	Azerbaijani (az)	1009	Yiddish (ji)	1907	Sangho (sg)
0201	Bashkir (ba)	1023	Javanese (jw)	1908	Serbo-Croatian (sh)
0205	Byelorussian (be)	1101	Georgian (ka)	1909	Singhalese (si)
0207	Bulgarian (bg)	1111	Kazakh (kk)	1911	Slovak (sk)
0208	Bihari (bh)	1112	Greenlandic (kl)	1912	Slovenian (sl)
0209	Bislama (bi)	1113	Cambodian (km)	1913	Samoan (sm)
0214	Bengali (bn)	1114	Kannada (kn)	1914	Shona (sn)
0215	Tibetan (bo)	1115	Korean (ko)	1915	Somali (so)
0218	Breton (br)	1119	Kashmiri (ks)	1917	Albanian (sq)
0301	Catalan (ca)	1121	Kurdish (ku)	1918	Serbian (sr)
0315	Corsican (co)	1125	Kirghiz (ky)	1919	Siswati (ss)
0319	Czech (cs)	1201	Latin (la)	1920	Sesotho (st)
0325	Welsh (cy)	1214	Lingala (ln)	1921	Sundanese (su)
0401	Danish (da)	1215	Laothian (lo)	1922	Swedish (sv)
0405	German (de)	1220	Lithuanian (lt)	1923	Swahili (sw)
0426	Bhutani (dz)	1222	Latvian (lv); Lettish	2001	Tamil (ta)
0512	Greek (el)	1307	Malagasy (mg)	2005	Telugu (te)
0514	English (en)	1309	Maori (mi)	2007	Tajik (tg)
0515	Esperanto (eo)	1311	Macedonian (mk)	2008	Thai (th)
0519	Spanish (es)	1312	Malayalam (ml)	2009	Tigrinya (ti)
0520	Estonian (et)	1314	Mongolian (mn)	2011	Turkmen (tk)
0521	Basque (eu)	1315	Moldavian (mo)	2012	Tagalog (tl)
0601	Persian (fa)	1318	Marathi (mr)	2014	Setswana (tn)
0609	Finnish (fi)	1319	Malay (ms)	2015	Tonga (to)
0610	Fiji (fj)	1320	Maltese (mt)	2018	Turkish (tr)
0615	Faroese (fo)	1325	Burmese (my)	2019	Tsonga (ts)
0618	French (fr)	1401	Nauru (na)	2020	Tatar (tt)
0625	Frisian (fy)	1405	Nepali (ne)	2023	Twi (tw)
0701	Irish (ga)	1412	Dutch (nl)	2111	Ukrainian (uk)
0704	Scots Gaelic (gd)	1415	Norwegian (no)	2118	Urdu (ur)
0712	Galician (gl)	1503	Occitan (oc)	2126	Uzbek (uz)
0714	Guarani (gn)	1513	(Afan)Oromo (om)	2209	Vietnamese (vi)
0721	Gujarati (gu)	1518	Oriya (or)	2215	Volapük (vo)
0801	Hausa (ha)	1601	Panjabi (pa)	2315	Wolof (wo)
0809	Hindi (hi)	1612	Polish (pl)	2408	Xhosa (xh)
0818	Croatian (hr)	1619	Pashto (ps); Pushto (ps)	2515	Yoruba (yo)
0821	Hungarian (hu)		Portuguese (pt)	2608	Chinese (zh)
0825	Armenian (hy)	1620	Quechua (qu)	2621	Zulu (zu)
0901	Interlingua (ia)	1721			

## Codurile de zonă (Codurile regionale)

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag.106.

Standard	Număr de cod	Standard	Număr de cod
Argentina (ar)	0118	Indonezia (id)	0904
Australia (au)	0121	Italia (it)	0920
Austria (at)	0120	Japonia (jp)	1016
Belgia (be)	0205	Malaysia (my)	1325
Brazilia (br)	0218	Mexic (mx)	1324
Canada (ca)	0301	Norvegia (no)	1415
Chile (cl)	0312	Noua Zeelandă (nz)	1426
China (cn)	0314	Olanda (nl)	1412
Coreea (kr)	1118	Pakistan (pk)	1611
Danemarca (dk)	0411	Portugalia (pt)	1620
Elveția (ch)	0308	Marea Britanie (gb)	0702
Filippine (ph)	1608	Rusia (ru)	1821
Finlanda (fi)	0609	Singapore (sg)	1907
Franța (fr)	0618	Spania (es)	0519
Germania (de)	0405	SUA (us)	2119
Hong Kong (hk)	0811	Suedia (se)	1905
India (in)	0914	Taiwan (tw)	2023
		Thailanda (th)	2008

